

Chambre des Représentants.

SÉANCE DU 10 FÉVRIER 1925.

Projet de loi sur la collation des grades académiques et le programme des examens universitaires ⁽¹⁾.

Wetsontwerp op het toekennen der academische graden et het programma der universitaire examens ⁽¹⁾.

PROJET
TRANSMIS PAR LE SÉNAT.

TITRE PREMIER

Des grades académiques et
des examens.

CHAPITRE PREMIER.

Des grades.

ARTICLE PREMIER.

Les grades académiques sont les
suivants :

Candidat en philosophie et lettres ;

Candidat en sciences ;

Candidat en sciences naturelles et
médicales ;

ONWERP
DOOR DEN SENAAFT OVERGEMAAKT.

EERSTE TITEL

Van de academische graden en van
de examens.

EERSTE HOOFDSTUK.

Van de graden.

EERSTE ARTIKEL.

De academische graden zijn de vol
gende :

Candidaat in de wijsbegeerte en
letteren ;

Candidaat in de wetenschappen ;

Candidaat in de natuur- en genees-
kundige wetenschappen ;

(1) Voir :

Documents du Sénat :

Projet, n° 97 (1923-1924) ;

Rapport n° 27.

Amendements n°s 56, 57, 59, 61 et
62.

Annales du Sénat :

Séances des 27, 28, 29 janvier, 4 et
5 février 1925.

(1) Zie :

Gedrukte stukken van den Senaat.

Wetsontwerp, n° 97 (1923-1924).

Verslag n° 27.

Amendementen, n°s 56, 57, 59, 61 et
62.

Handelingen van den Senaat :

Vergaderingen van 27, 28, 29 Januari,
4 en 5 Februari 1925.

Candidat ingénieur civil;
 Licencié en philosophie et lettres;

 Licencié en notariat;
 Licencié en sciences;
 Licencié en science dentaire;
 Agrégé de l'enseignement moyen du
 degré supérieur pour la philosophie
 et les lettres;
 Agrégé de l'enseignement moyen du
 degré supérieur pour les sciences;

 Docteur en philosophie et lettres;

 Docteur en droit;
 Docteur en sciences;
 Docteur en médecine, chirurgie et
 accouchements;
 Pharmacien;
 Ingénieur civil des mines;
 Ingénieur civil des constructions;
 Ingénieur civil métallurgiste;
 Ingénieur civil chimiste;
 Ingénieur civil électricien;

 Ingénieur civil mécanicien;

 Ingénieur civil des constructions
 navales;
 Ingénieur civil architecte;
 Agrégé de l'enseignement supé-
 rieur.

ART. 2.

Nul n'est admis à l'examen de
 licencié en philosophie et lettres, à
 celui de docteur en droit ou à celui
 de licencié en notariat s'il n'a obtenu
 le grade correspondant de candidat
 en philosophie et lettres; à l'examen
 de licencié en sciences ou à celui de
 pharmacien s'il n'a obtenu le grade
 correspondant de candidat en sciences;
 à l'examen de docteur en médecine,
 chirurgie et accouchements ou à

Candidaat burgerlijk ingenieur;
 Licentiaat in de wijsbegeerte en
 letteren;

 Licentiaat in het notariaat;
 Licentiaat in de wetenschappen;
 Licentiaat in de tandheelkunde;
 Geaggregeerde van het middelbaar
 onderwijs van den hooger en graad
 voor de wijsbegeerte en letteren;
 Geaggregeerde van het middelbaar
 onderwijs van den hooger en graad
 voor de wetenschappen;
 Doctor in de wijsbegeerte en let-
 teren;
 Doctor in de rechten;
 Doctor in de wetenschappen;
 Doctor in de genees-, heel- en ver-
 loskunde;
 Apotheker;
 Burgerlijk mijnningenieur;
 Burgerlijk bouwkundig ingenieur;
 Burgerlijk metaalkundig ingenieur;
 Burgerlijk scheikundig ingenieur;
 Burgerlijk electrotechnisch inge-
 nieur;
 Burgerlijk werktuigkundig inge-
 nieur;
 Burgerlijkscheepsbouwkundig inge-
 nieur;
 Burgerlijk ingenieur-architect;
 Geaggregeerde van het hooger on-
 derwijs.

ART. 2.

Niemand wordt toegelaten tot het
 examen van licentiaat in de wijsbe-
 geerte en letteren, van doctor in de
 rechten of van licentiaat in het nota-
 riaat, zoo hij den overeenstemmenden
 graad van candidaat in de wijsbegeerte
 en letteren niet heeft verworven; tot
 het examen van licentiaat in de weten-
 schappen of van apotheker, zoo hij den
 overeenstemmenden graad van candi-
 daat in de wetenschappen niet heeft

celui de licencié en science dentaire, s'il n'a obtenu le grade de candidat en sciences naturelles et médicales ; à l'un des examens d'agrégé de l'enseignement moyen du degré supérieur pour la philosophie et les lettres, de docteur en philosophie et lettres, d'agrégé de l'enseignement moyen du degré supérieur pour les sciences, de docteur en sciences, s'il n'a obtenu le grade correspondant de licencié ; à l'un des examens d'ingénieur, s'il n'a obtenu le grade de candidat ingénieur civil ou celui qui est assimilé par le dernier alinéa de l'article 21 ci-après ; à l'examen d'agrégé de l'enseignement supérieur, s'il n'a obtenu le grade correspondant de docteur en philosophie et lettres, en droit, en sciences, en médecine, chirurgie et accouchements, de licencié en notariat, en science dentaire, de pharmacien ou d'ingénieur.

ART. 3.

Nul n'est admis à l'examen s'il n'a donné à ses études la durée prescrite par la loi. Cette durée se calcule pour les premiers grades, à partir de l'époque à laquelle le récipiendaire a satisfait aux conditions d'admission aux études universitaires, et pour les autres grades, à partir de l'époque à laquelle le récipiendaire a obtenu le grade immédiatement inférieur.

verworven ; tot het examen van doctor in de genees-heel- en verloskunde of van licentiaat in de tandheelkunde, zoo hij den graad van candidaat in de natuur- en geneeskundige wetenschappen niet heeft verworven ; tot een der examens van geaggregeerde van het middelbaar onderwijs van den hoogerden graad voor de wijsbegeerte en letteren, van doctor in de wijsbegeerte en letteren, van geaggregeerde van het middelbaar onderwijs van den hoogerden graad voor de wetenschappen, van doctor in de wetenschappen, zoo hij den overeenstemmenden graad van licentiaat niet heeft verworven ; tot een der examens van ingenieur, zoo hij den graad van burgerlijk candidaat-ingenieur niet heeft verworven of den graad daarmee gelijkgesteld krachtens het laatste lid van het hiernavolgende artikel 21 ; tot het examen van geaggregeerde van het hooger onderwijs, zoo hij den overeenstemmenden graad van doctor in de wijsbegeerte en letteren, in de rechten, in de wetenschappen, in de genees-, heel- en verloskunde, van licentiaat in het notariaat, in de tandheelkunde, van apotheker of ingenieur niet heeft verworven.

ART. 3.

Niemand wordt tot het examen toegelaten, zoo hij niet aan zijne studien den bij de wet voorgeschreven duur heeft gegeven. Deze duur wordt voor de eerste graden berekend met ingang van het tijdstip, waarop de recipiendus voldaan heeft aan de voorwaarden tot toelating tot de universitaire studien, en voor de overige graden, met ingang van het tijdstip, waarop de recipiendus den onmiddellijk voorafgaanden graad verworven heeft.

ART. 4.

Les grades académiques sont conférés à la suite des examens et épreuves mentionnés au chapitre suivant du présent titre.

CHAPITRE II.

Des examens.

ART. 5.

L'examen pour le grade de candidat en philosophie et lettres comprend :

I. — Pour les récipiendaires qui se destinent aux grades de docteur en droit ou de licencié en notariat :

1° La traduction à livre ouvert d'un texte latin et l'explication d'un auteur latin ;

2° L'histoire de la littérature française ou celle de la littérature flamande, au choix du récipiendaire ;

3° L'introduction à l'histoire des principales littératures modernes et notamment de celle des littératures flamande ou française qui n'a pas fait l'objet de l'épreuve prévue au 2°.

4° La philosophie morale et la logique ;

5° La psychologie y compris les notions élémentaires d'anatomie et de physiologie humaines que cette étude comporte ;

6° Le droit naturel ;

7° L'histoire de la Belgique y compris l'histoire du Congo belge ;

8° L'histoire contemporaine ;

9° La société et les institutions romaines ;

10° La société et les institutions du moyen âge et des temps modernes ;

ART. 4.

De academische graden worden toegekend ten gevolge van de examens en proeven vermeld onder het volgend hoofdstuk van dezen titel.

HOOFDSTUK II.

Van de examens.

ART. 5.

Het examen voor den graad van candidaat in de wijsbegeerte en letteren omvat :

I. — Voor de recipiendi, die de graden van doctor in de rechten of licentiaat in het notariaat wenschen te verkrijgen :

1° De vertaling, van het blad, van een Latijnschen tekst en de verklaring van een Latijnschen schrijver ;

2° De geschiedenis der Fransche letterkunde of die der Nederlandsche letterkunde, naar keuze van den recipiendus ;

3° Een overzicht van de voornaamste moderne letterkunden en namelijk van die der Nederlandsche of Fransche letterkunden waarover de proef voorzien bij het 2° niet liep ;

4° De zedenkunde en de logica ;

5 De zielkunde met de eerste begrippen van menschelijke ontleedkunde en physiologie, welke die studie meebrengt ;

6° Het natuurrecht ;

7° De geschiedenis van België met de geschiedenis van Belgisch Congo ;

8° De hedendaagsche geschiedenis ;

9° De Maatschappij en de instellingen der Romeinen ;

10° De Maatschappij en de instellingen van de middeleeuwen en de moderne tijden ;

- 11° L'encyclopédie du droit ;
- 12° Les Institutes du droit romain.

II. — Pour les récipiendaires qui se destinent au grade de licencié en philosophie et lettres :

1° La traduction à livre ouvert d'un texte latin et l'explication d'un auteur latin ;

2° La philosophie morale et la logique ;

3° La psychologie y compris les notions élémentaires d'anatomie et de physiologie humaines que cette étude comporte ;

4° L'histoire de Belgique y compris l'histoire du Congo belge ;

5° L'histoire contemporaine ;

6° La société et les institutions de l'antiquité ;

7° La société et les institutions du moyen âge et des temps modernes.

En outre,

A. — Pour les récipiendaires qui se destinent à l'étude de la philosophie :

8° L'histoire de la littérature française ou celle de la littérature flamande, au choix du récipiendaire ;

9° L'introduction à l'histoire des principales littératures modernes et notamment de celle des littératures flamande ou française n'ayant pas fait partie de l'épreuve prévue au 8° ;

10° La traduction à livre ouvert d'un texte grec et l'explication d'un auteur grec ;

11° Le droit naturel ;

12° L'encyclopédie de la philosophie ;

13° Des exercices sur des questions de philosophie.

B. — Pour les récipiendaires qui se

- 11° De encyclopedie van het recht ;
- 12° De instituten van het Romeinsche recht.

II. — Voor de recipiendi die den graad van licentiaat in de wijsbegeerte en letteren wenschen te verkrijgen :

1° De vertaling, van het blad, van een Latijnschen tekst en de verklaring van een Latijnschen schrijver ;

2° De zedenkunde en de logica ;

3° De zielkunde met de eerste begrippen van menschelijke ontleedkunde en physiologie, welke die studie medebrengt ;

4° De geschiedenis van België met de geschiedenis van Belgisch Congo ;

5° De hedendaagsche geschiedenis ;

6° De Maatschappij en de instellingen der oudheid ;

7° De Maatschappij en de instellingen der middeleeuwen en der moderne tijden.

Buitendien,

A. — Voor de recipiendi die zich voorbereiden tot de studie der wijsbegeerte :

8° De geschiedenis der Fransche letterkunde of die der Nederlandsche letterkunde, naar keuze van den recipiendus ;

9° Een overzicht van de voornaamste moderne letterkonden en namelijk van die der Nederlandsche of Fransche letterkonden waarover de proef voorzien bij het 8° niet liep ;

10° De vertaling, van het blad, van een Griekschen tekst en de verklaring van een Griekschen schrijver ;

11° Het natuurrecht ;

12° De encyclopedie van de wijsbegeerte ;

13° Oefeningen over vraagstukken uit de wijsbegeerte.

B. — Voor de recipiendi die zich

destinent à l'étude de l'histoire :

8° L'histoire de la littérature française ou celle de la littérature flamande, au choix du récipiendaire ;

9° L'introduction à l'histoire des principales littératures modernes et notamment de celle des littératures flamande ou française n'ayant pas fait partie de l'épreuve prévue au 8° ;

10° L'explication d'un auteur grec ou l'explication de textes latins, français ou flamands du moyen-âge ;

11° Des notions de critique historique ;

12° L'encyclopédie de l'histoire ;

13° Des exercices sur des questions d'histoire et de géographie humaine.

C. — Pour les récipiendaires qui se destinent à l'étude de la philologie classique :

8° L'histoire de la littérature française ;

9° L'introduction à l'histoire des principales littératures modernes et notamment de la littérature flamande ;

10° La traduction à livre ouvert d'un texte grec et l'explication d'un auteur grec ;

11° L'encyclopédie de la philologie classique y compris des notions d'histoire des littératures grecque et latine ;

12° L'explication d'auteurs français ;

13° Des exercices sur la langue latine et sur la langue grecque.

D. — Pour les récipiendaires qui se destinent à l'étude de la philologie romane :

voorbereiden tot de studie der geschiedenis :

8° De geschiedenis der Fransche letterkunde of die der Nederlandsche letterkunde naar keuze van den recipiendus ;

9° Een overzicht van de voornaamste moderne letterkonden en namelijk van die der Nederlandsche of Fransche letterkonden waarover de proef voorzien bij 8° niet liep ;

10° De verklaring van een Grieksch schrijver of de verklaring van Latijnsche, Fransche of Nederlandsche teksten uit de middeleeuwen ;

11° Begrippen van de geschiedkundige critiek ;

12° De encyclopedie der geschiedenis ;

13° Oefeningen over vraagstukken uit de geschiedenis en de menselijke aardrijkskunde.

C. — Voor de recipiendi die zich voorbereiden tot de studie der classieke philologie :

8° De geschiedenis der Fransche letterkunde ;

9° Een overzicht van de geschiedenis der voornaamste moderne letterkonden en namelijk van die der Nederlandsche letterkunde.

10° De vertaling, van het blad, van een Griekschen tekst en de verklaring van een Griekschen schrijver ;

11° De encyclopedie der classieke philologie met begrippen van de geschiedenis der Grieksche en Latijnsche letterkonden ;

12° De verklaring van Fransche schrijvers ;

13° Oefeningen over de Grieksche en de Latijnsche taal.

D. — Voor de recipiendi die zich voorbereiden tot de studie der Romaansche philologie ;

8° L'histoire de la littérature française;

9° L'introduction à l'histoire des principales littératures modernes et notamment de la littérature flamande;

10° L'explication d'auteurs français;

11° Des notions de grammaire historique du français;

12° L'encyclopédie de la philologie romane;

13° Des exercices sur l'histoire de la littérature française et sur les langues romanes.

E. — Pour les récipiendaires qui se destinent à l'étude de la philologie germanique :

8° L'histoire de la littérature flamande;

9° L'introduction à l'histoire des principales littératures modernes et notamment de la littérature française;

10° La traduction à livre ouvert de textes flamands, allemands et anglais, et l'explication d'auteurs flamands, allemands et anglais;

11° L'encyclopédie de la philologie germanique;

12° Des exercices philologiques sur les langues germaniques.

Les universités ne sont tenues d'organiser la candidature préparatoire à l'étude spéciale de la philologie romane et à celle de la philologie germanique que pour autant qu'elles fassent usage de la faculté inscrite à l'article 6, C, III, al. 2, au sujet de ces études.

Les matières d'examen pour le grade de candidat en philosophie et lettres font l'objet de deux épreuves et de deux années d'études au moins.

Le latin, le grec, les langues mo-

8° De geschiedenis der Fransche letterkunde;

9° Een overzicht van de voornaamste moderne letterkonden en namelijk van de Nederlandsche letterkunde;

10° De verklaring van Fransche schrijvers;

11° Begrippen van de historische spraakkunst van het Fransch;

12° De encyclopedie der Romaansche philologie;

13° Oefeningen over de geschiedenis der Fransche letterkunde en over de Romaansche talen.

E. — Voor de recipiendi die zich voorbereiden tot de studie der Germaansche philologie :

8° De geschiedenis der Nederlandsche letterkunde;

9° Een overzicht van de voornaamste moderne letterkonden en namelijk van de Fransche letterkunde;

10° De vertaling, van het blad, van Nederlandsche, Duitse en Engelsche teksten en de verklaring van Nederlandsche, Duitse en Engelsche schrijvers;

11° De encyclopedie der Germaansche philologie;

12° Philologische oefeningen over de Germaansche talen.

De universiteiten zijn slechts gehouden tot inrichting van de candidatuur voorbereidende tot de bijzondere studie der Romaansche philologie en tot die der Germaansche philologie, voor zooverre zij gebruik maken van het recht bedoeld bij artikel 6, C, III, lid 2 in verband met die studiën.

De examenvakken voor den graad van candidaat in de wijsbegeerte en letteren zijn het voorwerp van twee proeven en van ten minste twee jaren studie.

Latijn, Grieksch, moderne talen

dernes, ainsi que les exercices mentionnés en II ci-dessus, sont compris à la fois parmi les matières de la première et de la deuxième épreuve.

ART. 6.

L'examen pour le grade de licencié en philosophie et lettres porté sur les matières comprises dans l'un des trois groupes suivants, au choix des récipiendaires.

A. — PHILOSOPHIE.

I. — Matières obligatoires :

1° L'histoire de la philosophie ;

2° L'explication de textes philosophiques de l'antiquité, du moyen âge et des temps modernes ;

3° La métaphysique ;

4° L'étude approfondie de questions de psychologie, de logique et de morale ;

5° L'analyse critique d'un traité philosophique.

II. — Deux matières au moins choisies parmi les suivantes :

1° L'explication approfondie d'un auteur grec et d'un auteur latin ;

2° Les institutions grecques ou romaines (cours approfondi) ;

3° La critique historique et son application à une période de l'histoire ;

4° Les institutions du moyen âge ou des temps modernes ;

5° L'économie politique ;

6° La psychologie expérimentale ;

7° La physiologie humaine ;

8° Les éléments de biologie générale ;

9° La clinique psychiatrique ;

alsook de oefeningen vermeld bij II hierboven, behooren tevens tot de vakken van de eerste en van de tweede proef.

ART. 6.

Het examen voor den graad van licentiaat in de wijsbegeerte en letteren loopt over de vakken begrepen in een der drie volgende groepen, naar keuze der recipiendi :

A. — WIJSBEGEERTE.

I. — Verplichte vakken :

1° De geschiedenis der wijsbegeerte ;

2° De verklaring van wijsgeerige teksten uit de oudheid, de middeleeuwen en de moderne tijden ;

3° De metaphysica ;

4° De grondige studie van vraagstukken uit de zielkunde, de logica of de zedenleer ;

5° De critische ontleding van een wijsgeerige verhandeling.

II. — Ten minste twee vakken te kiezen onder de volgende :

1° De grondige verklaring van een Griekschen en van een Latijnschen schrijver ;

2° De Grieksche of de Romeinsche instellingen (grondige cursus) ;

3° De geschiedkundige critiek en hare toepassing op een bijzonder tijdperk der geschiedenis ;

4° De instellingen der middeleeuwen of der moderne tijden ;

5° De staathuishoudkunde ;

6° De proefondervindelijke zielkunde ;

7° De menschelijke physiologie ;

8° De beginselen der algemeene biologie ;

9° De psychiatrische clinic ;

10° Le calcul infinitésimal et les éléments du calcul des probabilités ;

11° La physique générale ;

12° L'esthétique.

III. — Une matière choisie par le récipiendaire soit parmi les matières inscrites au programme de la faculté de philosophie et lettres (programme des licences) soit, avec l'agrément du jury, parmi les matières inscrites au programme d'une autre faculté et n'ayant pas fait l'objet d'une épreuve.

B. — HISTOIRE.

I. — Matières obligatoires :

1° Les institutions grecques et romaines, ou les institutions du moyen âge et des temps modernes (cours approfondi) ;

2° L'épigraphie grecque et latine ou la diplomatique du moyen âge ;

3° La paléographie grecque et latine ou la paléographie du moyen âge ;

4° La critique historique et son application à une période de l'histoire ;

5° L'archéologie et l'histoire de l'art dans l'antiquité, le moyen âge ou les temps modernes ;

6° L'histoire de la philosophie ;

7° La géographie humaine et l'histoire de la géographie.

II. — Deux matières au moins choisies par le récipiendaire parmi celles qui sont énumérées sous I et qui n'ont pas fait l'objet d'une épreuve ou parmi les suivantes :

1° L'histoire approfondie de la littérature grecque ;

10° De infinitesimaalrekening en de beginselen der waarschijnlijkheidsrekening ;

11° De algemeene natuurkunde ;

12° De schoonheidsleer.

III. — Een door den recipiendus gekozen vak hetzij onder de vakken van het programma der faculteit der wijsbegeerte en letteren (programma der licentiaten), hetzij, met toestemming der examencommissie, onder de vakken vermeld op het programma eener andere faculteit en die het voorwerp niet waren van eene proef.

B. — GESCHIEDENIS.

I. — Verplichte vakken :

1° De Grieksche en Romeinsche instellingen, of de instellingen der middeleeuwen en der moderne tijden (grondige cursus) ;

2° De Grieksche en Latijnsche epigraphie of de diplomatica der middeleeuwen ;

3° De Grieksche en Latijnsche paléographie of de paleographie der middeleeuwen ;

4° De geschiedkundige critiek en hare toepassing op een bijzonder tijdperk der geschiedenis ;

5° De oudheidkunde en de geschiedenis der kunst in de oudheid, de middeleeuwen of de moderne tijden ;

6° De geschiedenis der wijsbegeerte ;

7° De menschelijke aardrijkskunde en de geschiedenis der aardrijkskunde.

II. — Ten minste twee vakken door den recipiendus te kiezen onder die vermeld bij I en die het voorwerp niet waren van eene proef of onder de volgende vakken :

1° De grondige geschiedenis der Grieksche letterkunde ;

2° L'histoire approfondie de la littérature latine;

3° L'histoire des littératures modernes;

4° L'explication approfondie d'auteurs grecs ou d'auteurs latins;

5° L'explication approfondie d'auteurs flamands, allemands ou anglais;

6° L'explication approfondie d'auteurs français, italiens ou espagnols;

7° L'économie politique;

8° L'histoire de l'expansion coloniale des peuples européens;

9° L'histoire économique;

10° L'histoire du droit.

III. — Une matière choisie par le récipiendaire soit parmi les matières inscrites au programme de la faculté de philosophie et lettres (programme des licences), soit, avec l'agrément du jury, parmi les matières inscrites au programme d'une autre faculté et n'ayant pas fait l'objet d'une épreuve.

C. — PHILOGIE CLASSIQUE.

I. — Matières obligatoires :

1° La grammaire comparée et spécialement la grammaire comparée du grec et du latin;

2° Les institutions grecques et romaines (cours approfondi);

3° L'histoire approfondie des littératures grecque et latine;

4° La paléographie grecque et latine;

5° La traduction à livre ouvert d'un texte grec et d'un texte latin;

2° De grondige geschiedenis der Latijnsche letterkunde;

3° De geschiedenis der moderne letterkonden;

4° De grondige verklaring van Grieksche of Latijnsche schrijvers;

5° De grondige verklaring van Nederlandsche, Duitsche of Engelsche schrijvers;

6° De grondige verklaring van Fransche, Italiaansche of Spaansche schrijvers;

7° De staathuishoudkunde;

8° De geschiedenis der koloniale uitbreiding der Europeesche volkeren;

9° De economische geschiedenis;

10° De rechtsgeschiedenis.

III. — Een door den recipiendus gekozen vak hetzij onder de vakken van het programma der faculteit der wijsbegeerte en letteren (programma der licentiaten), hetzij, met toestemming der examencommissie, onder de vakken vermeld op het programma eener andere faculteit en die het voorwerp niet waren van eene proef.

C. — CLASSIEKE PHILOGIE.

I. — Verplichte vakken :

1° De vergelijkende spraakkunst en inzonderheid de vergelijkende spraakkunst van het Grieksch en van het Latijn;

2° De Grieksche en de Romeinsche instellingen (grondige cursus);

3° De grondige geschiedenis der Grieksche en der Romeinsche letterkonden;

4° De Grieksche en de Latijnsche paléographie;

5° De vertaling, van het blad, van een Grieksch tekst en van een

l'explication approfondie de deux auteurs grecs et de deux auteurs latins ;

6° L'histoire de la philosophie ;

7° Des exercices sur la langue grecque et sur la langue latine.

II. — Deux matières au moins choisies parmi les suivantes :

1° Le latin vulgaire et le latin médiéval ;

2° Le grec médiéval ou le grec moderne ;

3° Le sanscrit ;

4° L'épigraphie grecque et latine ;

5° L'archéologie classique et l'histoire de l'art dans l'antiquité ;

6° La papyrologie ;

7° La linguistique générale ;

8° L'explication approfondie d'auteurs français.

III. — Une matière choisie par le récipiendaire soit parmi les matières inscrites au programme de la faculté de philosophie et lettres (programme des licences), soit, avec l'agrément du jury, parmi les matières inscrites au programme d'une autre faculté et n'ayant pas fait l'objet d'une épreuve.

Lorsque l'enseignement de l'Université est organisé à cette fin, l'examen peut porter en outre sur les matières comprises dans l'un des deux groupes suivants :

D. — PHILOGIE ROMANE.

I. — Matières obligatoires :

1° L'explication approfondie de deux auteurs latins ;

2° La grammaire comparée des langues indo-européennes et spéciale-

Latijnschen tekst ; de grondige verklaring van twee Griekse en van twee Latijnsche schrijvers ;

6° De geschiedenis der wijsbegeerte ;

7° Oefeningen over de Griekse en over de Latijnsche taal.

II. — Ten minste twee vakken te kiezen onder de volgende :

1° Het volkslatijn en het middeleeuwsch Latijn ;

2° Het middeleeuwsch of het nieuw Grieksch ;

3° Het Sanskriet ;

4° De Griekse en Latijnsche epigraphie ;

5° De classieke oudheidkunde en de geschiedenis der kunst in de oudheid ;

6° De papyrologie ;

7° De algemeene taalkunde ;

8° De grondige verklaring van Fransche schrijvers.

III. — Een door den recipiendus gekozen vak, hetzij onder de vakken van het programma der faculteit der wijbegeerte en letteren (programma der licentiaten), hetzij, met toestemming der examencommissie, onder de vakken vermeld op het programma eener andere faculteit en die het voorwerp niet waren van eene proef.

Voor zooverre het onderwijs der universiteit daartoe ingericht is, mag het examen daarenboven de vakken omvatten die in een der volgende groepen begrepen zijn :

D. — ROMAANSCH E PHILOGIE.

I. — Verplichte vakken :

1° De grondige verklaring van twee Latijnsche schrijvers ;

2° De vergelijkende spraakkunst der Indo-Europeesche talen en inzonder-

ment la grammaire comparée des langues romanes ;

3° L'histoire des littératures modernes ;

4° L'histoire approfondie des littératures romanes ;

5° La grammaire historique du français ;

6° L'interprétation à livre ouvert de textes français antérieurs à l'âge classique et l'explication approfondie d'auteurs français (moyen âge et temps modernes) ;

7° L'histoire de la philosophie.

II. — Deux matières au moins choisies parmi les suivantes :

1° Le latin vulgaire et le latin médiéval ;

2° L'explication d'auteurs italiens, espagnols, portugais ou provençaux ;

3° La critique historique et son application à une période de l'histoire ;

4° La paléographie du moyen âge ;

5° La phonétique et l'orthophonie française ;

6° La linguistique générale ;

7° La dialectologie wallonne et les méthodes de la dialectologie moderne ;

8° L'esthétique générale et son application à la littérature ;

9° L'histoire de la littérature belge de langue française.

III. — Une matière choisie par le récipiendaire soit parmi les matières inscrites au programme de la faculté de philosophie et lettres (programme des licences, soit, avec l'agrément du jury, parmi les matières inscrites au programme d'une autre faculté et n'ayant pas fait l'objet d'une épreuve.

heid de vergelijkende spraakkunst der Romaansche talen ;

3° De geschiedenis der moderne letterkunde ;

4° De grondige geschiedenis der Romaansche letterkunden ;

5° De historische spraakkunst van het Fransch ;

6° De verklaring, van het blad, van Fransche teksten vóór het classieke tijdperk en de grondige verklaring van Fransche schrijvers (middeleeuwen en moderne tijden) ;

7° De geschiedenis der wijsbegeerte.

II. — Ten minste twee vakken te kiezen onder de volgende :

1° Het volkslatijn en het middeleeuwsch Latijn ;

2° De verklaring van Italiaansche, Spaansche, Portugeesche of Provençaalsche schrijvers ;

3° De geschiedkundige critiek en hare toepassing op een tijdperk der geschiedenis ;

4° De paleographie der middeleeuwen ;

5° De klankleer en de Fransche orthophonie ;

6° De algemeene taalkunde ;

7° De Waalsche dialectstudie en de methoden der moderne dialectstudie ;

8° De algemeene schoonheidsleer en hare toepassing op de letterkunde ;

9° De geschiedenis der Fransche letterkunde in België.

III. — Een door den recipiendus gekozen vak, hetzij onder de vakken van het programma der faculteit der wijsbegeerten en letteren (programma der licentiaten), hetzij, met toestemming der examencommissie, onder de vakken vermeld op het programma cener andere faculteit en die het voorwerp niet waren van eene proef.

*E. — PHILOLOGIE GERMANIQUE.***I. — Matières obligatoires :**

1° La grammaire comparée des langues indo-européennes et spécialement la grammaire comparée des langues germaniques ;

2° L'histoire des littératures modernes ;

3° L'histoire approfondie de la littérature flamande et celle de la littérature anglaise ou de la littérature allemande ;

4° La grammaire historique du néerlandais et de l'anglais ou de l'allemand ;

5° L'explication approfondie d'auteurs flamands et anglais ou allemands (moyen-âge et temps modernes).

6° L'histoire de la philosophie ;

7° Le gothique.

II. — Deux matières au moins choisies par le récipiendaire parmi celles qui sont énumérées sous I et qui n'ont pas fait l'objet d'une épreuve ou parmi les suivantes :

1° L'étude approfondie d'un des anciens dialectes germaniques ;

2° Une langue scandinave moderne ;

3° La critique historique et son application à une période de l'histoire ;

4° La paléographie du moyen-âge ;

5° La phonétique et l'orthophonie flamande ;

6° La linguistique générale ;

7° La dialectologie flamande et les méthodes de la dialectologie moderne.

III. — Une matière choisie par le récipiendaire, soit parmi les matières

*E. — GERMAANSCH E PHILOLOGIE.***I. — Verplichte vakken :**

1° De vergelijkende spraakkunst der Indo-Europeesche talen en inzonderheid de vergelijkende spraakkunst der Germaansche talen ;

2° De geschiedenis der moderne letterkunden ;

3° De grondige geschiedenis der Nederlandsche letterkunde en die der Engelsche letterkunde of der Duitsche letterkunde ;

4° De historische spraakkunst van het Nederlandsch en van het Engelsch of van het Duitsch ;

5° De grondige verklaring van Nederlandsche en van Engelsche of Duitsche schrijvers (middeleeuwen en moderne tijden).

6° De geschiedenis der wijsbegeerte ;

7° Het Gothisch.

II. — Ten minste twee vakken door den recipiendus te kiezen onder die vermeld bij I en die het voorwerp niet waren van eene proef of onder de volgende vakken :

1° De grondige studie van een der Oud-Germaansche dialecten ;

2° Eene moderne Scandinafsche taal ;

3° De geschiedkundige critiek en hare toepassing op een tijdperk der geschiedenis ;

4° De paleographie der middeleeuwen ;

5° De klankleer en de Nederlandsche orthophonie ;

6° De algemeene taalkunde ;

7° De Nederlandsche dialectstudie en de methoden der moderne dialectstudie.

III. — Een door den recipiendus gekozen vak, hetzij onder de vakken

inscrites au programme de la faculté de philosophie et lettres (programme des licences), soit, avec l'agrément du jury, parmi les matières inscrites au programme d'une autre faculté et n'ayant pas fait l'objet d'une épreuve.

Les diplômes mentionneront les matières qui ont fait l'objet de l'examen.

Ces matières font l'objet d'une épreuve unique ou de deux épreuves au choix des récipiendaires et de deux années d'études au moins.

Les récipiendaires doivent présenter lors de l'épreuve unique ou de la seconde épreuve, un mémoire manuscrit ou imprimé, sur une question se rapportant au groupe des matières dont ils auront fait choix pour l'examen. Le mémoire sera transmis au jury quinze jours au moins avant la date fixée pour l'ouverture de la session.

ART. 7.

L'examen pour le grade de docteur en droit comprend :

- 1° L'introduction historique au droit civil ;
- 2° Le droit public ;
- 3° Le droit civil (Code civil en entier) ;
- 4° Le droit pénal et les éléments de la procédure pénale ;
- 5° L'économie politique ;
- 6° Le droit commercial ;
- 7° Les éléments de l'organisation judiciaire, de la compétence et de la procédure civile ;
- 8° Le droit administratif ;
- 9° Le droit international privé ;
- 10° Le droit des gens ;
- 11° Le droit fiscal ;
- 12° La philosophie du droit ;

van het programma der faculteit der wijsbegeerte en letteren (programma der licentiaten), hetzij, met toestemming der examencommissie, onder de vakken vermeld op het programma eener andere faculteit en die het voorwerp niet waren van een proef.

De diplomas vermelden de vakken waarover het examen geloopt heeft.

Die vakken zijn het voorwerp van een eenige proef of van twee proeven naar keuze van den recipiendus, en van ten minste twee jaren studie.

De recipiendi moeten, bij de eenige proef of bij de tweede proef, een geschreven of gedrukte verhandeling indienen over een wetenschappelijk vraagstuk, dat behoort bij de groep vakken die zij voor het examen gekozen hebben. De verhandeling dient te worden overgemaakt aan de examencommissie ten minste veertien dagen vóór den datum vastgesteld voor de opening van den zitting.

ART. 7.

Het examen voor den graad van doctor in de rechten omvat :

- 1° De geschiedkundige inleiding tot de studie van het burgerlijk recht ;
- 2° Het staatsrecht ;
- 3° Het burgerlijk recht (Burgerlijk Wetboek in zijn geheel) ;
- 4° Het strafrecht en de grondbeginselen der strafvordering ;
- 5° De staathuishoudkunde ;
- 6° Het handelsrecht ;
- 7° De grondbeginselen der rechterlijke organisatie, der bevoegdheid en der burgerlijke rechtspleging ;
- 8° Het administratief recht ;
- 9° Het internationaal privaatrecht ;
- 10° Het volkenrecht ;
- 11° Het fiscaal recht ;
- 12° De rechtsphilosophie ;

13° Deux matières choisies par le récipiendaire parmi les suivantes :

- a) L'histoire du droit ;
- b) Les Pandectes ;
- c) Le droit maritime ;
- d) La législation du Congo belge, ainsi que les notions sur les institutions coloniales étrangères ;
- e) La législation sociale ;
- f) Le droit civil comparé ;
- g) La législation industrielle ;
- h) Les finances publiques ;
- i) Une des matières spéciales du grade de licencié en notariat ;

14° Deux autres matières choisies par le récipiendaire parmi celles qui sont mentionnées au 13° ci-dessus ou, avec l'agrément du jury, parmi les matières qui figurent au programme d'autres facultés ;

15° Des exercices pratiques à chaque épreuve et sur les matières qui en comportent.

Le diplôme mentionnera les matières qui ont fait l'objet de l'examen.

Ces matières font l'objet de trois épreuves et de trois années d'études au moins.

Les candidats peuvent demander à être interrogés sur celles des matières de l'examen de licencié en notariat qui n'ont point fait partie de leur examen de docteur en droit ; en cas de succès, le diplôme leur reconnaitra outre le grade de docteur en droit celui de licencié en notariat.

ART. 8.

L'examen pour le grade de licencié en notariat comprend :

1° L'introduction historique au droit civil ;

13° Twee vakken door den recipiendus onder de volgende gekozen :

- a) De geschiedenis van het recht ;
- b) De Pandecten ;
- c) Het zeerecht ;
- d) De wetgeving van Belgisch Congo met begrippen over de vreemde koloniale instellingen ;
- e) De arbeidswetgeving ;
- f) Het vergelijkend burgerlijk recht ;
- g) De nijverheidswetgeving ;
- h) De openbare financiën ;
- i) Een der bijzondere vakken van den graad van licentiaat in het notariaat ;

14° Twee andere vakken door den recipiendus gekozen onder die welke vermeld zijn bij n° 13° hierboven, of welke behooren bij de studiën van andere faculteiten ;

15° Practische oefeningen bij iedere proef en over de vakken die zulks vergen.

Het diploma vermeldt de vakken waarover het examen geloopt heeft.

Deze vakken zijn het voorwerp van drie proeven en van ten minste drie jaren studie.

De kandidaten kunnen zich laten ondervragen over die vakken van het examen van licentiaat in het notariaat die geen deel uitmaken van hun examen van doctor in de rechten ; in geval van wetslagen kent het diploma hun, behalve den graad van doctor in de rechten, dien van licentiaat in het notariaat toe.

ART. 8.

Het examen, voor den graad van licentiaat in het notariaat omvat :

1° De geschiedkundige inleiding tot de studie van het burgerlijk recht ;

2° Le droit administratif notarial (lois qui régissent la capacité et les biens des établissements publics, la législation sur les aliénés, les dispositions des règlements sur la Dette publique, les règlements sur la Caisse des dépôts et consignations);

3° La procédure civile dans ses rapports avec le notariat (lois relatives à l'ouverture des successions, à l'exécution forcée des jugements et des actes, aux saisies-arrêts, aux saisies-exécutions, à la saisie des fruits pendans par racines, à la distribution par contribution, à la saisie immobilière, à l'ordre et à la saisie des rentes);

4° Le droit civil (Code civil en entier);

5° Les éléments du droit commercial;

6° Les lois organiques du notariat;

7° Le droit fiscal;

8° L'application des matières comprises sous les n°s 2° à 7° du présent article et la rédaction d'actes sur ces matières.

Chaque épreuve de l'examen de licencié en notariat comprend la solution, tant de vive voix que par écrit, de cas d'application et la rédaction d'actes notariés.

Les actes seront rédigés au choix des récipiendaires soit en langue française, soit en langue flamande, soit dans les deux langues.

Les récipiendaires sont, en outre, admis à justifier de leur aptitude à rédiger les actes en langue allemande.

Il sera fait mention, au certificat et au diplôme, de la langue ou des langues dont le récipiendaire s'est servi pour cette épreuve pratique.

2° Het notariëel administratief recht (wetten, die de bevoegdheid en de goederen der openbare inrichtingen beheeren, wetgeving op de krankzinnigen, bepalingen der reglementen op de Staatsschuld, reglementen op de Deposito- en Consignatiekas);

3° De burgerlijke rechtspleging in verband met het notariaat (wetten op het openvallen der nalatenschappen, gedwongen uitvoering der vonnissen en akten, inbeslagnemingen onder derden, beslag bij uitvoering, beslag op wortelvaste vruchten, verdeling bij omslag, beslag op onroerende goederen, de rangschikking en de inbeslagneming van renten);

4° Het burgerlijk recht (Burgerlijk Wetboek in zijn geheel);

5° De grondbeginselen van het handelsrecht;

6° De organieke wetten van het notariaat;

7° Het fiscaal recht;

8° De toepassing der vakken begrepen onder de n°s 2° tot 7° van dit artikel en het opmaken van akten over die vakken.

Iedere proef van het examen van licentiaat in het notariaat omvat, zoo mondeling als schriftelijk, de oplossing van toepassingsgevallen en het opmaken van notariële akten.

De akten zullen ter keuze van de recipiendi opgemaakt worden hetzij in het Fransch, hetzij in het Nederlandsch, hetzij in beide talen.

De recipiendi mogen bovendien bewijzen dat zij in staat zijn de akten in de Duitsche taal op te maken.

Op het getuigschrift of het diploma zal melding worden gemaakt van de taal of van de talen door den recipiendus voor die practische proef gebezigd.

Les matières énumérées ci-dessus font l'objet de deux épreuves et de deux années d'études au moins.

ART. 9.

L'examen pour le grade de candidat en sciences comprend :

I. — Pour les récipiendaires qui se destinent à l'étude des sciences mathématiques ou physiques :

1° Les notions de philosophie (logique, psychologie, morale);

2° L'algèbre supérieure y compris la théorie des déterminants ;

3° La géométrie analytique ;

4° Le calcul différentiel et le calcul intégral, les éléments du calcul des différences et du calcul des variations ;

5° La mécanique analytique (cinématique, statique, dynamique ;

6° L'astronomie physique ;

7° La physique générale ;

8° La chimie générale.

Pour les récipiendaires qui se destinent à l'étude des sciences mathématiques :

9° La géométrie projective ;

10° La géométrie descriptive.

Pour les récipiendaires qui se destinent à l'étude des sciences physiques :

9° La cristallographie.

II. — Pour les récipiendaires qui se destinent à l'étude des sciences chimiques :

1° Les notions de philosophie (logique, psychologie, morale);

2° La physique générale ;

3° La chimie générale ;

4° La géométrie analytique, l'ana-

De hierboven opgesomde vakken zullen het voorwerp zijn van drie proeven en van ten minste drie jaren studie.

ART. 9.

Het examen voor den graad van candidaat in de wetenschappen omvat :

I. — Voor de recipiendi welke zich tot de bijzondere studie der wis- en natuurkundige wetenschappen voorbereiden :

1° Een overzicht der wijsbegeerte (logica, zielkunde, zedenleer);

2° De hooge algebra met de determinantentheorie ;

3° De analytische meetkunde ;

4° De differentiaalrekening en de integraalrekening, de beginselen van de differentierekening en van de variatierekening ;

5° De analytische mechanica (cinematica, statica, dynamica);

6° De physische sterrenkunde ;

7° De algemeene natuurkunde ;

8° De algemeene scheikunde.

Voor de recipiendi die zich tot de studie der wiskundige wetenschappen voorbereiden :

9° De projectieve meetkunde ;

10° De beschrijvende meetkunde.

Voor de recipiendi die zich tot de studie der natuurkundige wetenschappen voorbereiden :

9° De cristallographie.

II. — Voor de recipiendi die zich tot de bijzondere studie der scheikundige wetenschappen vorbereiden :

1° Een overzicht der wijsbegeerte (logica, zielkunde, zedenleer);

2° De algemeene natuurkunde ;

3° De algemeene scheikunde ;

4° De analytische meetkunde, de

lyse infinitésimale et les éléments de mécanique analytique;

5^o Les éléments de biologie générale;

6^o La cristallographie;

7^o Les éléments de minéralogie.

III. — Pour les récipiendaires qui se destinent à l'étude des sciences géologiques et minéralogiques :

1^o Les notions de philosophie (logique, psychologie, morale);

2^o La physique générale;

3^o La chimie générale;

4^o La géométrie analytique, l'analyse infinitésimale et les éléments de mécanique analytique ;

5^o Les éléments de zoologie;

6^o Les éléments de botanique.

IV. — Pour les récipiendaires qui se destinent à l'étude des sciences biologiques ou des sciences géographiques ou à la pharmacie :

1^o Les notions de philosophie (logique, psychologie, morale) ;

2^o La physique expérimentale;

3^o La chimie générale;

4^o Les éléments de géométrie analytique et d'analyse infinitésimale ;

5^o Les éléments de zoologie ;

6^o Les éléments de botanique ;

7^o Les éléments de minéralogie, de géologie et de géographie physique.

Pour les récipiendaires qui se destinent à l'étude des sciences biologiques:

8^o Des compléments de zoologie ;

9^o Des compléments de botanique.

Pour les récipiendaires qui se des-

infinitesimaalanalyse en de beginselen der analytische mechanica ;

5^o De beginselen der algemeene biologie;

6^o De cristallographie;

7^o De beginselen der delfstofkunde.

III. — Voor de recipiendi die zich tot de bijzondere studie der aardkundige en der delfstofkundige wetenschappen voorbereiden :

1^o Een overzicht der wijsbegeerte (logica, zielkunde, zedenleer);

2^o De algemeene natuurkunde;

3^o De algemeene scheikunde;

4^o De analytische meetkunde, de infinitesimaalanalyse en de beginselen der analytische mechanica ;

5^o De beginselen der dierkunde;

6^o De beginselen der plantkunde.

IV. — Voor de recipiendi die zich tot de bijzondere studie der natuurwetenschappen of der aardrijkskundige wetenschappen of tot de artsnijbereidkunde voorbereiden :

1^o Een overzicht der wijsbegeerte (logica, zielkunde, zedenleer);

2^o De proefondervindelijke natuurkunde;

3^o De algemeene scheikunde;

4^o De beginselen der analytische meetkunde en der infinitesimaalanalyse ;

5^o De beginselen der dierkunde ;

6^o De beginselen der plantkunde ;

7^o De beginselen der delfstofkunde, der aardkunde en der physische aardrijkskunde.

Voor de recipiendi die zich voorbereiden tot de studie der biologische wetenschappen :

8^o De aanvullingen der dierkunde ;

9^o De aanvullingen der plantkunde.

Voor de recipiendi die zich voorbe-

minent à l'étude des sciences géographiques :

10° L'histoire politique interne de la Belgique ;

11° Des exercices sur la géographie.

Pour les récipiendaires qui se destinent à la pharmacie, l'épreuve sur les éléments de géométrie analytique et d'analyse infinitésimale est facultative.

Les matières de l'examen font l'objet de deux épreuves et de deux années d'études au moins. Chacune de ces épreuves comprend des travaux pratiques sur toutes les matières qui en comportent.

ART. 10.

L'examen pour le grade de licencié en sciences comprend :

I. — Pour les récipiendaires qui se destinent à l'étude des sciences mathématiques :

1° L'analyse supérieure ;

2° La géométrie infinitésimale ;

3° Les compléments de mécanique analytique ;

4° Le calcul des probabilités et la théorie des erreurs d'observation ;

5° La physique mathématique ;

6° L'astronomie sphérique et l'astronomie mathématique ;

7° La méthodologie mathématique.

Les récipiendaires subissent une épreuve approfondie sur les matières comprises dans l'un des cinq groupes suivants, à leur choix :

a) L'analyse supérieure ;

b) La géométrie supérieure ;

c) L'astronomie ;

d) La physique mathématique ;

e) La mécanique analytique.

reiden tot de studie der aardrijkskundige wetenschappen :

10° De inwendige staatkundige geschiedenis van België ;

11° Oefeningen over de aardrijkskunde.

Voor de recipiendi die zich voorbereiden tot de artsennijbereidkunde is de proef over de beginselen der analytische meetkunde en de infinitesimaalanalyse niet verplicht.

De vakken van het examen zijn het voorwerp van twee proeven en van ten minste twee jaren studie. Elk dier proeven omvat praktische werkzaamheden over al de vakken, die zulks vergen.

ART. 10.

Het examen voor de graden van licentiaat in de wetenschappen omvat :

I. — Voor de recipiendi die zich tot de bijzondere studie der wiskundige wetenschappen voorbereiden :

1° De hoogere analyse ;

2° De infinitesimaalmeetkunde ;

3° De aanvullingen van analytische mechanica ;

4° De waarschijnlijkheidsrekening en de theorie der waarnemingsfouten ;

5° De wiskundige natuurkunde ;

6° De spherische sterrenkunde en de wiskundige sterrenkunde ;

7° De wiskundige methodenleer.

De recipiendi leggen daarenboven eene grondige proef af over de vakken begrepen in een der vijf volgende groepen, naar keuze :

a) De hoogere analyse ;

b) De hoogere meetkunde ;

c) De sterrenkunde ;

d) De wiskundige natuurkunde ;

e) De analytische mechanica.

II. — Pour les récipiendaires qui se destinent à l'étude des sciences physiques :

1° Les compléments de mathématiques ;

2° La physique générale approfondie ;

3° Les compléments de mécanique analytique ;

4° Le calcul des probabilités et la théorie des erreurs d'observation ;

5° La physique théorique et mathématique ;

6° La chimie physique ;

7° Une matière choisie par le récipiendaire parmi les suivantes :

a) La cristallographie approfondie ;

b) L'électrotechnique ;

c) La physique du globe ;

d) La météorologie ;

e) La physique industrielle ;

f) La physique biologique ;

g) Les phénomènes radioactifs.

Les récipiendaires subissent une épreuve approfondie sur la physique expérimentale ou la physique mathématique.

III. — Pour les récipiendaires qui se destinent à l'étude des sciences chimiques :

1° La chimie générale inorganique et organique ;

2° La chimie physique ;

3° La chimie analytique ;

4° Une matière choisie par le récipiendaire parmi les suivantes :

a) La physique générale approfondie ;

b) Les éléments de physique théorique et mathématique ;

c) Les compléments de minéralogie et de cristallographie ;

d) La chimie biologique ;

e) La chimie industrielle ;

II. — Voor de recipiendi die zich tot de studie der natuurkundige wetenschappen voorbereiden :

1° De aanvullingen van wiskunde ;

2° De algemeene grondige natuurkunde ;

3° De aanvullingen van analytische mechanica ;

4° De waarschijnlijkheidsrekening, en de theorie der waarnemingsfouten ;

5° De wiskundige en theoretische natuurkunde ;

6° De physische chemie ;

7° Een vak door den recipiendus onder de volgende gekozen :

a) De grondige cristallographie ;

b) De electrotechniek ;

c) De physica van den aardbol ;

d) De meteorologie ;

e) De industriele physica ;

f) De biologische physica ;

g) De radioactieve verschijnselen.

De recipiendi leggen daarenboven eene grondige proef af over de proefondervindelijke natuurkunde of de wiskundige natuurkunde.

III. — Voor de recipiendi die zich tot de bijzondere studie der scheikundige wetenschappen voorbereiden :

1° De algemeene organische en anorganische scheikunde ;

2° De physische scheikunde ;

3° De analytische scheikunde ;

4° Een vak door den recipiendus onder de volgende gekozen :

a) De grondige algemeene natuurkunde ;

b) De beginselen van theoretische en wiskundige natuurkunde ;

c) De aanvullingen van delfstofkunde en aardkunde ;

d) De biologische scheikunde ;

e) De industriele scheikunde ;

f) La métallurgie et la métallographie.

Les récipiendaires subissent une épreuve approfondie sur la chimie générale, la chimie analytique ou la chimie physique.

IV. — Pour les récipiendaires qui se destinent à l'étude des sciences géologiques et minéralogiques :

- 1° La chimie analytique;
- 2° La géographie physique;
- 3° La pétrographie;
- 4° La paléontologie stratigraphique;

5° La géologie générale et la géologie appliquée;

6° La cristallographie;

7° La minéralogie;

8° Des exercices pratiques de levés géologiques.

Les récipiendaires subissent une épreuve approfondie sur les matières comprises dans l'un des sept groupes suivants à leur choix :

- a) La géographie physique;
- b) La paléontologie stratigraphique;
- c) La géologie générale;
- d) La cristallographie;
- e) La minéralogie;
- f) La pétrographie;
- g) La géologie pure ou la géologie appliquée.

V. — Pour les récipiendaires qui se destinent à l'étude des sciences zoologiques :

- 1° La morphologie animale (anatomie, histologie, embryologie);
- 2° La physiologie animale;
- 3° L'éthologie animale y compris la zoogéographie;

f) De metaalkunde en metallographie.

De recipiendi leggen daarenboven eene grondige proef af over de algemeene scheikunde en over de analytische of de physische scheikunde.

IV. — Voor de recipiendi die zich tot de bijzondere studie der aardkundige en delfstofkundige wetenschappen voorbereiden :

- 1° De analytische scheikunde;
- 2° De physische aardrijkskunde;
- 3° De petrographie;
- 4° De stratigraphische paleontologie;

5° De algemeene en toegepaste aardkunde;

6° De cristallographie;

7° De delfstofkunde;

8° De practische oefeningen in de aardkundige opnamen.

De recipiendi leggen daarenboven eene grondige proef af over de vakken begrepen in een der zeven volgende groepen, naar keuze :

- a) De physische aardrijkskunde;
- b) De stratigraphische paleontologie;
- c) De algemeene aardkunde;
- d) De cristallographie;
- e) De delfstofkunde;
- f) De petrographie;
- g) De zuivere aardkunde of de toegepaste aardkunde.

V. — Voor de recipiendi die zich tot de bijzondere studie der dierkundige wetenschappen voorbereiden :

- 1° De morphologie der dieren (ontleedkunde, weefselleer, embryologie);
- 2° De physiologie der dieren;
- 3° De ethologie der dieren met inbegrip van de aardrijkskunde der dierenverspreiding;

4° La zoologie systématique y compris la zoopaléontologie.

Les récipiendaires subissent une épreuve approfondie sur les matières comprises dans l'un des trois groupes suivants à leur choix :

- a) La morphologie animale;
- b) La physiologie animale;
- c) La zoologie systématique.

VI. — Pour les récipiendaires qui se destinent à l'étude des sciences botaniques :

- 1° La morphologie végétale (anatomie, histologie, embryologie) ;
- 2° La physiologie végétale ;
- 3° L'éthologie végétale, y compris la phytogéographie ;

4° La botanique systématique, y compris la phytopaléontologie.

Les récipiendaires subissent une épreuve approfondie sur les matières comprises dans l'un des trois groupes suivants à leur choix :

- a) La morphologie végétale ;
- b) La physiologie végétale ;
- c) La botanique systématique.

Lorsque l'enseignement de l'université est organisé à cette fin, l'examen peut porter, en outre, sur les matières comprises dans le groupe suivant :

VII. — Pour les récipiendaires qui se destinent à l'étude des sciences géographiques :

- 1° La géographie mathématique ;
- 2° La géographie physique ;
- 3° La géographie botanique et zoologique ;
- 4° La géographie humaine ;
- 5° La géographie régionale ;
- 6° La géographie économique ;
- 7° L'économie politique ;

4° De stelselmatige dierkunde met inbegrip van de diërlijke paleontologie.

De recipiendi leggen daarenboven eene grondige proef af over de vakken begrepen in één der drie volgende groepen, naar keuze :

- a) De morphologie der dieren ;
- b) De physiologie der dieren ;
- c) De stelselmatige dierkunde.

VI. — Voor de recipiendi die zich tot de bijzondere studie der plantkundige wetenschappen voorbereiden :

- 1° De morphologie der planten (ontleedkunde, weefselleer, embryologie) ;
- 2° De physiologie der planten ;
- 3° De ethologie der planten met inbegrip van de plantenaardrijkskunde ;

4° De stelselmatige plantkunde met inbegrip van paleontologie der planten.

De recipiendi leggen daarenboven eene grondige proef af over de vakken begrepen in één der drie volgende groepen, naar keuze :

- a) De morphologie der planten ;
- b) De physiologie der planten ;
- c) De stelselmatige plantkunde.

Voor zooverre het onderwijs der universiteit daartoe ingericht is, mag het eerste examen daarenboven de vakken omvatten, die in de volgende groep begrepen zijn :

VII. — Voor de recipiendi die zich tot de studie der aardrijkskundige wetenschappen voorbereiden :

- 1° De wiskundige aardrijkskunde ;
- 2° De physische aardrijkskunde ;
- 3° De aardrijkskunde van planten en dieren ;
- 4° De menschelijke aardrijkskunde ;
- 5° De aardrijkskunde der streken ;
- 6° De economische aardrijkskunde ;
- 7° De staathuishoudkunde ;

8^o Des notions de statistique.

Les récipiendaires subissent une épreuve approfondie sur les matières comprises dans l'un des groupes suivants à leur choix :

- a) La géographie physique ;
- b) La géographie botanique et zoologique ;
- c) La géographie humaine ;
- d) La géographie régionale.

Les cours comprennent les éléments de l'histoire de ces sciences.

Les récipiendaires subissent une épreuve pratique sur les matières qui en comportent.

Le diplôme mentionnera le groupe des matières qui ont fait l'objet de l'examen ainsi que les matières sur lesquelles a porté l'examen approfondi.

Les matières énumérées ci-dessus font l'objet d'une épreuve unique ou de deux épreuves au choix du récipiendaire et de deux années d'études au moins.

Les récipiendaires doivent présenter lors de l'épreuve unique ou de la seconde épreuve, un mémoire manuscrit ou imprimé sur une question se rapportant au groupe de matières choisi pour l'examen approfondi.

Le mémoire sera transmis au jury quinze jours au moins avant la date fixée pour l'ouverture de la session.

ART. 11.

L'examen pour chacun des grades d'agrégé de l'enseignement moyen du degré supérieur comprend :

8^o Een overzicht der statistiek.

De recipiendi leggen daarenboven eene grondige proef af over de vakken begrepen in één der volgende groepen, naar keuze :

- a) De physische aardrijkskunde ;
- b) De aardrijkskunde van planten en dieren ;
- c) De menschelijke aardrijkskunde ;
- d) De aardrijkskunde der streken.

De cursussen omvatten de beginselen van de geschiedenis der wetenschappen.

De recipiendi leggen daarenboven eene practische proef af over de vakken die zulks vergen.

Op het diploma wordt melding gemaakt van de groep vakken die het voorwerp waren van het examen, alsook van de vakken waarover het grondig examen geloopt heeft.

De hierboven opgegeven vakken zijn het voorwerp van een eenige proef of van twee proeven ter keuze van den recipiendus, en van ten minste twee jaren studie.

De recipiendi moeten, bij de eenige ofwel bij de tweede proef, een geschreven of gedrukte verhandeling indienen over een wetenschappelijk vraagstuk, dat behoort bij de groep vakken voor het grondig examen gekozen.

De verhandeling zal aan de examencommissie overgemaakt worden ten minste veertien dagen vóór den datum bepaald voor de opening van den zitting.

ART. 11.

Het eindexamen voor elk der graden van geaggregeerde van het middelbaar onderwijs van den hooger graden omvat :

- 1° La pédagogie ;
- 2° L'histoire de la pédagogie ;

3° La méthodologie générale ;

4° La méthodologie spéciale des matières figurant au programme des athénées.

Ces matières font l'objet d'une épreuve et d'un semestre d'études au moins, comprenant un stage de même durée dans un établissement d'enseignement moyen agréé par l'université.

Ce stage sera constaté par un certificat délivré et signé par le chef de l'établissement et dûment légalisé.

Les récipiendaires doivent faire deux leçons publiques sur des sujets désignés d'avance par le jury et choisis dans le programme des athénées.

ART. 12.

L'examen pour chacun des grades de docteur en philosophie et lettres et de docteur en sciences comporte la présentation d'une dissertation originale et d'une thèse acceptées par le jury.

La dissertation et la thèse y annexée seront défendues publiquement par le récipiendaire. Elles seront transmises au jury quinze jours au moins avant la date fixée pour l'épreuve.

Cet examen ne peut être subi qu'une année au moins après l'obtention du diplôme de licencié.

ART. 13.

L'examen pour le grade de candidat

- 1° De opvoedkunde ;
- 2° De geschiedenis der opvoedkunde ;
- 3° De algemeene methodenleer ;
- 4° De bijzondere methodenleer der vakken die voorkomen op het programma der athenæa.

Deze vakken zijn het voorwerp van ééne proef en van ten minste één semester studie, bedragende een proeftijd van denzelfden duur in een middelbaar onderwijsgesticht door de universiteit erkend.

Die proeftijd zal vastgesteld worden door een getuigschrift afgeleverd en onderteekend door het hoofd der inrichting en behoorlijk gelegaliseerd.

De recipiendi moeten in 't openbaar twee lessen geven over onderwerpen vooraf door de commissie aangeduid en gekozen in het programma der athenæa.

ART. 12.

Het eindexamen voor elk der graden van doctor in de wijsbegeerte en letteren en van doctor in de wetenschappen omvat het indienen van een oorspronkelijk door de faculteit aangenomen verhandeling, en van een stelling door de commissie aangenomen.

De verhandelingen de stelling zullen in het openbaar door den recipiendus verdedigd worden. Zij worden aan de commissie overgemaakt ten minste veertien dagen vóór den dag bepaald voor de proef.

Dit examen mag enkel afgelegd worden ten minste één jaar na het bekomen van het diploma van licentiaat.

ART. 13.

Het examen voor den graad van

en sciences naturelles et médicales comprend :

1^o Les notions de philosophie (logique, psychologie, morale);

2^o La physique expérimentale;

3^o Les éléments de zoologie y compris des notions d'anatomie comparée;

4^o La chimie générale;

5^o Les éléments de botanique;

6^o Les éléments d'embryologie;

7^o L'anatomie humaine systématique et topographique;

8^o L'histologie générale et spéciale;

9^o La physiologie expérimentale, générale et spéciale;

10^o La chimie physiologique.

Les récipiendaires subissent une épreuve pratique sur les matières comprises sous les n^{os} 2^o, 4^o, 7^o, 8^o, 9^o, et 10^o.

L'épreuve pratique d'anatomie consiste en démonstrations ordinaires ou macroscopiques, celles d'histologie en démonstrations microscopiques.

Les récipiendaires procèdent, en outre, à une démonstration microscopique sur la botanique et sur la zoologie.

Ils peuvent demander à être interrogés sur les matières suivantes :

1^o Les éléments de minéralogie, de géologie et de géographie physique;

2^o Les éléments de géométrie analytique et d'analyse infinitésimale.

En cas de succès, mention en est faite au diplôme.

Ces matières font l'objet de trois épreuves et de trois années d'études au moins.

candidaat in de natuur- en de geneeskundige wetenschappen omvat :

1^o Het overzicht der wijsbegeerte (logica, zielkunde, zedenleer);

2^o De proefondervindelijke natuurkunde;

3^o De beginselen der dierkunde met begrippen van vergelijkende ontleedkunde;

4^o De algemeene scheikunde;

5^o De beginselen der plantkunde;

6^o De beginselen der embryologie;

7^o De stelselmatige en topografische ontleedkunde van het menschelijk lichaam;

8^o De algemeene en bijzondere weefselleer;

9^o De proefondervindelijke algemeene en bijzondere physiologie;

10^o De physiologische scheikunde.

De recipiendi leggen eene practische proef af over de vakken begrepen onder de n^{os} 2^o, 4^o, 7^o, 8^o, 9^o en 10^o.

De practische proef in de ontleedkunde bestaat in gewone of macroscopische demonstraties die in de weefselleer, in microscopische demonstraties.

De recipiendi geven ook een microscopische demonstratie over de plantkunde en over de dierkunde.

Zij mogen verzoeken om daarenboven ondervraagd te worden over de volgende vakken :

1^o De eerste begrippen der delfstofkunde, der aardkunde en der physische aardrijkskunde;

2^o De beginselen der analytische meetkunde en der infinitesimaalanalyse;

Ingeval zij slagen wordt er melding van gemaakt op het diploma.

Deze vakken zijn het voorwerp van drie proeven en van ten minste drie jaren studie.

ART. 14.

L'examen pour le grade de docteur en médecine, chirurgie et accouchements comprend :

1° La pathologie et la thérapeutique générales;

2° Les éléments de pharmacologie et la pharmacodynamique;

3° L'anatomie pathologique;

4° La pathologie et la thérapeutique spéciales des maladies internes, y compris les maladies mentales;

5° La pathologie et la thérapeutique chirurgicales, générales et spéciales;

6° La théorie des accouchements;

7° L'hygiène publique et privée;

8° La bactériologie y compris les éléments de parasitologie;

9° Les éléments de la médecine légale et les principes de la déontologie médicale;

10° La clinique médicale y compris la propédeutique;

11° La clinique chirurgicale;

12° La théorie et la pratique des opérations chirurgicales y compris l'anatomie des régions;

13° La clinique obstétricale;

14° La clinique de médecine infantile;

15° Les éléments de la clinique ophtalmologique;

16° Les éléments de la clinique otorhino-laryngologique;

17° Les éléments de la clinique dermatologique et syphiligraphique;

18° Les éléments de la clinique de psychiatrie;

19° Les éléments de la clinique gynécologique;

20° Les éléments de la clinique urologique.

Les récipiendaires subissent, sur les

ART. 14.

Het examen voor den graad van doctor in de genees-, heel- en verloskunde omvat :

1° De algemeene ziekteleer en de therapie;

2° De beginselen der geneesmiddelenleer en der pharmacodynamie;

3° De pathologische ontleedkunde;

4° De bijzondere ziekteleer en therapie der inwendige ziekten, met inbegrip van de geestesziekten;

5° De algemeene en bijzondere heeltkundige ziekteleer en therapie;

6° De theoretische verloskunde;

7° De openbare en private gezondheidsleer;

8° De bacteriologie, met inbegrip van de beginselen der parasitologie;

9° De beginselen der gerechtelijke geneeskunde en de beginselen der geneeskundige plichtenleer;

10° De geneeskundige kliniek, met inbegrip van de propaedeutica;

11° De heeltkundige kliniek;

12° De theorie en de praktijk der heeltkundige operaties, met inbegrip van de ontleedkunde der streken;

13° De obstetrische kliniek;

14° De kliniek voor kinderziekten;

15° De beginselen der oogheelkundige kliniek;

16° De beginselen der oor-, neus- en keelheelkundige kliniek;

17° De beginselen der dermatologische en syphiligraphische kliniek;

18° De beginselen der psychiatrische kliniek;

19° De beginselen der gynaecologische kliniek;

20° De beginselen der urologische kliniek.

De recipiendi leggen daarenboven

matières qui ne font pas l'objet d'un examen clinique, trois épreuves pratiques au moins.

Ils peuvent subir également une épreuve sur les éléments de stomatologie. Il en est de même en ce qui concerne les maladies tropicales.

Ces matières font l'objet de quatre épreuves et de quatre années d'études au moins.

Nul ne peut se présenter à la troisième épreuve s'il ne justifie, par certificat, qu'il a fréquenté, avec assiduité et succès, pendant deux ans au moins à partir de l'époque à laquelle il a obtenu le grade de candidat en sciences naturelles et médicales, la clinique médicale, la clinique chirurgicale et la clinique des accouchements.

Nul ne peut se présenter à la quatrième épreuve s'il ne justifie au préalable, par certificat, qu'il a rempli les fonctions d'interne pendant une année au moins dans un hôpital.

Les récipiendaires qui ne sont pas internes sont tenus, pour pouvoir se présenter à la quatrième épreuve, de justifier au préalable, par certificats, qu'ils ont fait un stage régulier de quatre mois au moins dans chacune des trois cliniques principales et de quatre mois dans une ou plusieurs cliniques accessoires.

L'ensemble de ces stages doit comporter au moins douze mois. On ne peut faire plus de deux stages à la fois. Les stages de médecine et de chirurgie ne peuvent pas coïncider.

Les certificats de clinique sont délivrés et signés par les professeurs de cliniques universitaires.

Les certificats de stage sont délivrés

over de vakken die niet het voorwerp zijn van een klinisch examen ten minste drie praktische proeven af.

Zij mogen ook een proef afleggen over de beginselen van de leer der mondziekten. Hetzelfde geldt voor de tropische ziekten.

Deze vakken zijn het voorwerp van vier proeven en van ten minste vier jaren studie.

Niemand kan zich aanmelden voor de derde proef, zoo hij niet door een getuigschrift bewijst dat hij, gedurende ten minste twee jaren met ingang van het tijdstip waarop hij den graad bekomen heeft van candidaat in de natuur- en geneeskundige wetenschappen, getrouw en met goed gevolg de geneeskundige kliniek, de heelkundige kliniek en de verloskundige kliniek heeft bezocht.

Niemand kan zich aanmelden voor de vierde proef, zoo hij niet vooraf door een getuigschrift bewijst dat hij het ambt van intern gedurende ten minste één jaar in een hospitaal heeft waargenomen.

De niet inwonende recipiendi moeten, om zich te kunnen aanmelden voor de vierde proef, vooraf door getuigschriften kunnen bewijzen dat zij een regelmatig proeftijd gedaan hebben van ten minste vier maanden in elk der drie voornaamste klinieken en van vier maanden in ééne of meer bijkomende klinieken.

Deze proeftijden moeten te samen ten minste twaalf maanden bedragen. Men mag niet meer dan twee proeftijden terzelfdertijd doen. De proeftijden van geneeskunde en heelkunde mogen niet samen vallen.

De kliniekgetuigschriften worden afgeleverd en geteekend door de professoren der universitaire klinieken. De proeftijdgetuigschriften worden

et signés soit par les professeurs de cliniques universitaires, soit par les chefs de services hospitaliers agréés par l'université.

ART. 15.

L'examen pour le grade de licencié en science dentaire comprend :

- 1° La pathologie générale ;
- 2° L'anatomie pathologique ;
- 3° Les éléments de pharmacologie et de pharmacodynamie ;
- 4° La bactériologie, y compris les éléments de parasitologie ;
- 5° La pathologie et la thérapeutique buccales et la clinique stomatologique ;
- 6° La dentisterie opératoire ;
- 7° La prothèse buccale et l'orthodontie.

Les récipiendaires subissent, en outre, une épreuve pratique.

Ces matières font l'objet de deux épreuves et de deux années d'études au moins.

Nul ne peut se présenter à la seconde épreuve s'il ne justifie, par certificat, qu'à partir de l'époque à laquelle il a obtenu le grade de candidat en sciences naturelles et médicales, il a, pendant quatre semestres, fréquenté avec assiduité et succès la clinique stomatologique et participé aux travaux pratiques de dentisterie opératoire et de prothèse buccale et d'orthodontie.

Les certificats sont délivrés et signés par les professeurs de cliniques universitaires.

ART. 16.

Les matières de l'examen pour le

afgeleverd en geteekend hetzij door de professoren der universitaire klinieken, hetzij door de hoofden der door de universiteit aangenomen hospitaaldiensten.

ART. 15.

Het examen voor den graad van licentiaat in de tandheelkunde omvat :

- 1° De algemeene ziekteleer ;
- 2° De pathologische ontleedkunde ;
- 3° De beginselen der geneesmiddelleer en der pharmacodynamie ;
- 4° De bacteriologie met de beginselen van de parasitologie ;
- 5° De pathologie en de therapie van den mond en de kliniek der mondziekten ;
- 6° De operatieve tandheelkunde ;
- 7° De prothese-leer en de orthodontie.

De recipiendi leggen daarenboven een practische proef af.

Deze vakken zijn het voorwerp van twee proeven en van ten minste twee jaren studie.

Niemand wordt toegelaten tot de tweede proef zoo hij niet met een getuigschrift bewijst dat hij, geregeld en met welslagen, vanaf het tijdstip waarop hij den graad van candidaat in de natuur- en geneeskundige wetenschappen heeft verworven, gedurende vier semesters de kliniek der mondziekten heeft bezocht en deel genomen, heeft aan practische werkzaamheden van operatieve tandheelkunde en van mond-prothese en van orthodontie.

De klinische getuigschriften worden afgeleverd en ondertekend door de professoren der universiteitsklinieken.

ART. 16.

De vakken van het examen voor

grade de pharmacien font l'objet de trois épreuves et de trois années d'études au moins.

La première et la deuxième épreuves comprennent :

1° La chimie analytique qualitative et quantitative et la chimie toxicologique ;

2° La pharmacognosie ;

3° Les altérations et les falsifications des substances médicamenteuses et alimentaires ;

4° La chimie pharmaceutique (notamment la connaissance des caractères auxquels on reconnaît la pureté des produits chimiques employés en médecine) ;

5° Les éléments de bactériologie, les éléments d'hygiène en rapport avec l'enseignement des sciences pharmaceutiques, les éléments de chimie médicale.

Les récipiendaires subissent, en outre, des épreuves pratiques qui doivent comporter les opérations suivantes :

1° Deux préparations chimiques ;

2° Une analyse générale ;

3° Une opération toxicologique ;

4° Une opération propre à découvrir la falsification des médicaments et celle des substances alimentaires ;

5° Une recherche de chimie médicale ;

6° Une détermination quantitative au moins sur une ou plusieurs des quatre opérations analytiques prévues aux n°s 2°, 3°, 4° et 5° ;

7° Une opération bactériologique ;

8° Une recherche microscopique.

La troisième épreuve comprend :

1° La pharmacie pratique, y compris la préparation des médicaments inscrits dans la pharmacopée (pharmacie galénique), le jugement des

den graad van apotheker zijn het voorwerp van drie proeven en van ten minste drie jaren studie.

De eerste en de tweede proef omvatten :

1° De beginselen der kwalitatieve en quantitative analytische scheikunde en de toxicologische scheikunde ;

2° De pharmacognosie ;

3° De vermengingen en de vervalschingen van geneesmiddelen en eetwaren ;

4° De pharmaceutische scheikunde (inzonderheid de kennis van de teekens waaraan men de zuiverheid erkent der scheikundige produkten in de geneeskunde gebruikt) ;

5° De beginselen der bacteriologie, de beginselen der gezondheidsleer in verband met het onderwijs in de pharmaceutische wetenschappen : de beginselen der geneeskundige scheikunde.

De recipiendi leggen daarenboven praktische proeven af, welke de volgende bewerkingen moeten omvatten :

1° Twee scheikundige bereidingen ;

2° Een algemeene ontleding ;

3° Een toxicologische bewerking ;

4° Een bewerking om de wijze van vervalsching van geneesmiddelen en eetwaren op te sporen ;

5° Een opzoeking van geneeskundige scheikunde ;

6° Ten minste een quantitative bepaling over ééne of meer der vier analytische bewerkingen voorzien onder de n°s 2°, 3°, 4° en 5° ;

7° Een bacteriologische bewerking ;

8° Een microscopische opzoeking.

De derde proef omvat :

1° De praktische artsnijbereikunde, met inbegrip van de bereiding der geneesmiddelen vermeld in de pharmacopaea (galenische artsnijbe-

prescriptions des médecins au point de vue de la préparation, de la dispensation et de la délivrance des médicaments (pharmacie magistrale), les doses maxima des médicaments ;

2° La législation et la déontologie pharmaceutiques ;

3° Deux préparations pharmaceutiques officinales ;

4° Trois préparations magistrales.

Nul n'est admis à la dernière épreuve s'il ne justifie d'une année de stage officinal commencée après la deuxième épreuve.

Un arrêté royal pris sur avis des facultés compétentes et de l'inspection des pharmacies réglera les modalités du stage.

Art. 17.

L'examen pour le grade de candidat ingénieur civil comprend :

1° La géométrie analytique ;

2° La géométrie descriptive ;

3° La géométrie descriptive appliquée ;

4° L'algèbre supérieure ;

5° Le calcul différentiel ; le calcul intégral, les éléments du calcul des variations et du calcul des différences ;

6° La mécanique analytique ;

7° La graphostatique ;

8° Les éléments d'astronomie et de géodésie ;

9° La physique générale et les éléments de la physique théorique et mathématique ;

10° La chimie générale ;

11° Les éléments du calcul des probabilités et la théorie des erreurs d'observation.

reïdkunde), het oordeel over de voorschriften der geneesheeren met het oog op de bereiding, de samenstelling en de aflevering der geneesmiddelen (voorgeschreven artseniën), de hoogste dosis der geneesmiddelen ;

2° De pharmaceutische wetgeving en plichtenleer ;

3° Twee officinale artseniënbereidingen ;

4° Drie bereidingen naar voorschriften.

Niemand wordt tot de laatste proef toegelaten zoo hij niet bewijst dat hij gedurende één jaar in een apotheek gewerkt heeft, te rekenen van het afleggen der tweede proef.

Een Koninklijk besluit, genomen op advies der bevoegde faculteiten en van het toezicht op de apotheken, regelt de bijzonderheden van den proeftijd.

Art. 17.

Het examen voor den graad van candidaat-ingenieur omvat :

1° De analytische meetkunde ;

2° De beschrijvende meetkunde ;

3° De toegepaste beschrijvende meetkunde ;

4° De hoogere algebra ;

5° De differentiaalrekening, de integraalrekening, de beginselen van de variatierekening en van de differentierekening ;

6° De analytische mechanica ;

7° De graphostatica ;

8° De beginselen der sterrenkunde en der aardmeetkunde ;

9° De algemeene natuurkunde en de beginselen der theoretische en wiskundige natuurkunde ;

10° De algemeene scheikunde ;

11° De beginselen der waarschijnlijkheidsrekening, met inbegrip van de theorie der waarnemingsfouten.

Les matières énumérées ci-dessus font l'objet de deux épreuves et de deux années d'études au moins.

Chacune de ces épreuves comprend des épreuves pratiques et des travaux graphiques sur les matières qui en comportent.

Art. 18.

Les examens pour les divers grades d'ingénieur comprennent les matières suivantes :

1. - Matières communes :

1° La connaissance des principales matières naturelles utilisées dans l'industrie.

Ce groupe comprend :

La minéralogie, la géologie, la géographie minière et les éléments de chimie analytique ;

2° L'utilisation des produits naturels et la fabrication des principales matières premières (combustibles, métaux, matériaux pierreux naturels et artificiels, matériaux ligneux, produits industriels).

Ce groupe comprend :

La métallurgie générale et la sidérurgie ;

La métallographie ;

L'emploi des combustibles ;

La chimie industrielle ;

Les procédés généraux de construction.

3° La physique et la mécanique appliquées.

Ce groupe comprend :

L'élasticité, la résistance des matériaux, les éléments de stabilité des constructions ;

L'hydraulique, la thermodynamique ;

La cinématique et la dynamique des machines ;

De hierboven opgesomde vakken zijn het voorwerp van twee proeven en van ten minste twee jaren studie.

Elk dier proeven omvat praktische proeven en graphische werken over de leerstoffen welke zulks vergen.

Art. 18.

De examens voor de verschillende graden van ingenieur omvatten de volgende vakken :

1. — Gemeenschappelijke vakken :

1° De kennis der voornaamste natuurlijke stoffen die aangewend worden in de nijverheid.

Deze groep omvat :

De delfstofkunde, de aardkunde, de mijnaardrijkskunde en de beginselen der analytische scheikunde ;

2° De aanwending der natuurlijke voortbrengselen en de vervaardiging der voornaamste grondstoffen (brandstoffen, metalen, natuurlijke en kunstmatige steenmaterialen, houtmaterialen, nijverheidsproducten) ;

Deze groep omvat :

De algemeene metallurgie en de siderurgie ;

De metallographie ;

De aanwending van de brandstoffen ;

De industriele scheikunde ;

De algemeene bouwwijzen ;

3° De natuurkunde en de toegepaste mechanica.

Deze groep omvat :

De veerkracht, het weerstandsvermogen der bouwstoffen, de beginselen van de stabiliteit der bouwwerken ;

De hydraulica, de thermodynamica ;

De cinemata en de werktuigendynamica ;

L'électricité et ses applications industrielles.

4° Les constructions mécaniques et industrielles.

Ce groupe comprend :

La technologie ;

La description et la construction des machines ;

Les constructions industrielles ;

Les éléments de topographie ;

5° L'économie politique et sociale et les éléments du droit industriel.

II. — Matières spéciales :

A. Pour les récipiendaires qui se destinent au grade d'ingénieur civil des mines :

1° Les compléments de minéralogie et de géologie ; la paléontologie ;

2° La topographie, y compris la partie minière ;

3° L'exploitation des mines ;

4° Les compléments de métallurgie ;

5° La géologie appliquée.

B. Pour les récipiendaires qui se destinent au grade d'ingénieur civil des constructions :

1° Les constructions du génie civil ;

2° Les compléments de la stabilité des constructions ;

3° Les compléments d'hydraulique ;

4° L'architecture et l'histoire de l'architecture ;

5° La topographie ;

6° L'exploitation des chemins de fer.

C. Pour les récipiendaires qui se destinent au grade d'ingénieur civil métallurgiste :

1° Les compléments de chimie analytique ;

2° Les compléments de chimie industrielle ;

De electriciteit en haar toepassingen op de nijverheid.

4° De mechanische en industriele bouwwerken.

Deze groep omvat :

De technologie ;

De beschrijving en den bouw der werktuigen ;

De industriele bouwwerken ;

De beginselen van plaatsbeschrijving.

5° De staathuishoudkunde en de beginselen van het nijverheidsrecht.

II. — Bijzondere vakken.

A. Voor de recipiendi die zich tot den graad van burgerlijk mijnningénieur voorbereiden :

1° De aanvullingen van delfstofkunde en van aardkunde: de paleontologie ;

2° De plaatsbeschrijving met inbegrip van het deel dat de mijnen betreft ;

3° De mijnbouw ;

4° De aanvullingen der metallurgie ;

5° De toegepaste aardkunde.

B. Voor de recipiendi die zich tot den graad van burgerlijk bouwkundig ingenieur voorbereiden :

1° De bouwwerken der burgerlijke genie ;

2° De aanvullingen van de stabiliteit der bouwwerken ;

3° De aanvullingen van de hydraulica ;

4° De bouwkunst en de geschiedenis der bouwkunst ;

5° De plaatsbeschrijving ;

6° De spoorwegexploitatie.

C. Voor de recipiendi die zich tot den graad van burgerlijk metaalkundig ingenieur voorbereiden :

1° De aanvullingen der analytische scheikunde ;

2° De aanvullingen der industriele scheikunde ;

3^o La chimie physique (thermo-chimie et électro-chimie);

4^o Les compléments de métallurgie (sidérurgie et métaux autres que le fer), y compris l'électrométallurgie;

5^o Les compléments de métallographie.

D. Pour les récipiendaires qui se destinent au grade d'ingénieur civil chimiste :

1^o Les compléments de chimie analytique;

2^o Les compléments de chimie industrielle;

3^o La chimie physique.

E. Pour les récipiendaires qui se destinent au grade d'ingénieur civil électricien :

1^o L'exploitation des chemins de fer ;

2^o L'électricité et ses applications industrielles (cours approfondi).

F. Pour les récipiendaires qui se destinent au grade d'ingénieur civil mécanicien :

1^o L'exploitation des chemins de fer ;

2^o Les compléments de la construction des machines ;

3^o L'électricité et ses applications industrielles (compléments).

G. Pour les récipiendaires qui se destinent au grade d'ingénieur civil des constructions navales :

1^o Les compléments de la stabilité des constructions;

2^o Les compléments de l'hydraulique;

3^o La théorie du navire;

4^o Les constructions navales et la technologie navale;

5^o Les chaudières, les machines marines et auxiliaires.

II. Pour les récipiendaires qui se

3^o De physico-chimie (thermo- en electro-chimie);

4^o De aanvullingen der metallurgie (siderurgie en metalen buiten het ijzer) met inbegrip van de electro-metallurgie;

5^o De aanvullingen der metallographie.

D. Voor de recipiendi die zich tot den graad van burgerlijk scheikundig ingenieur voorbereiden :

1^o De aanvullingen der analytische scheikunde ;

2^o De aanvullingen der industriele scheikunde;

3^o De physico-chemie.

E. Voor de recipiendi die zich tot den graad van burgerlijk electro-technisch ingenieur voorbereiden :

1^o De spoorwegexploitatie ;

2^o De electriciteit en haar toepassingen op de nijverheid (grondige cursus).

F. Voor de recipiendi die zich tot den graad van burgerlijk werktuigkundig ingenieur voorbereiden :

1^o De spoorwegexploitatie ;

2^o De aanvullingen van de werktuigbouwkunde ;

3^o De electriciteit en haar toepassingen op de nijverheid (aanvullingen).

G. Voor de recipiendi die zich tot den graad van burgerlijk scheepsbouwkundig ingenieur voorbereiden :

1^o De aanvullingen van de stabiliteit der bouwwerken;

2^o De aanvullingen van de hydraulica;

3^o De theorie van het schip;

4^o De scheepsbouwkunde en de scheepstechnologie;

5^o De stoomketels, de zee- en hulpwerktuigen.

II. Voor de recipiendi die zich tot

destinent au grade d'ingénieur civil architecte :

1° L'architecture civile et l'histoire de l'architecture ;

2° Les compléments de la stabilité des constructions ;

3° L'évaluation des travaux de terrassements, la construction des ponts, le mode d'exécution des différents genres de travaux ;

4° La législation du bâtiment ;

5° La composition architectonique ;

6° La topographie.

Les matières des examens d'ingénieur font l'objet de trois épreuves et de trois années d'études au moins.

Chacune de ces épreuves comprend des épreuves pratiques et des travaux graphiques sur les matières qui en comportent.

Les récipiendaires doivent présenter lors de l'épreuve finale un travail sur une question se rapportant au groupe de matières dont ils auront fait choix. Ce travail sera transmis au jury quinze jours au moins avant la date fixée pour l'ouverture de la session.

ART. 19.

Les diplômes légaux de candidat ingénieur civil et d'ingénieur civil sont délivrés soit par une université, soit par une école assimilée aux universités, soit par des jurys constitués par le Gouvernement.

L'assimilation dont il est question au paragraphe précédent pourra être prononcée par le Roi sur avis conforme et unanime des universités, les facultés compétentes entendues.

den graad van burgerlijk ingenieur-architect voorbereiden :

1° De burgerlijke bouwkunst en de geschiedenis der bouwkunst ;

2° De aanvullingen van de stabiliteit der bouwwerken ;

3° De schatting der grondwerken, het bouwen van bruggen, de wijze van uitvoering der verschillende soorten van werken ;

4° De bouwwetgeving ;

5° De architectonische samenstelling ;

6° De plaatsbeschrijving.

De vakken voor het examen van ingenieur zijn het voorwerp van drie proeven en van ten minste drie jaren studie.

Elk van die proeven omvat praktische proeven en graphische werken over de vakken, die zulks vergen.

De recipiendi moeten bij de eindproef een verhandeling indienen over een vraagstuk in verband met de groep vakken die zij hebben gekozen. Deze verhandeling wordt aan de examencommissie overgemaakt uiterlijk veertien dagen vóór den datum bepaald voor de opening van den zitting.

ART. 19.

De wettelijke diploma's van burgerlijk candidaat-ingenieur en van burgerlijk ingenieur worden afgeleverd hetzij door een universiteit, hetzij door een school met de universiteiten gelijkgesteld, hetzij door commissies door de Regeering samengesteld.

De gelijkstelling bedoeld in het vorige lid kan worden uitgesproken door den Koning op eensluidend en eensgezind advies der universiteiten de bevoegde faculteiten gehoord.

ART. 20.

L'examen pour le grade d'agrégé de l'enseignement supérieur comprend:

1^o La rédaction d'une dissertation qui devra être un travail scientifique original constituant une contribution au progrès de la science, et la présentation de thèses ou questions accessoires.

Les sujets de la dissertation et des thèses ou questions accessoires sont choisis librement par les récipiendaires;

2^o La défense devant le jury de la dissertation et des thèses ou questions y annexées;

3^o Une leçon orale sur un sujet indiqué par le jury.

Cet examen ne peut être subi que deux années au moins après l'obtention du grade correspondant qui y rend admissible en vertu de l'article 2.

La dissertation et les thèses ou questions y annexées seront transmises au jury quinze jours au moins avant la date fixée pour l'épreuve.

ART. 21.

Sous réserve des dispositions prévues aux articles 12 et 20, le Gouvernement pourra toujours dispenser des prescriptions de la présente loi quant à la durée des études les porteurs d'un diplôme légal de licencié, d'agrégé, de docteur, de pharmacien ou d'ingénieur.

Sauf les cas particuliers prévus par la présente loi et conformément aux règles à déterminer par le Gouverne-

ART. 20.

Het examen voor den graad van geaggregeerde van het hooger onderwijs omvat :

1^o Het opstellen van een verhandeling die een oorspronkelijk wetenschappelijk werk moet zijn en een bijdrage tot den vooruitgang der wetenschap, en het indienen van bijkomende stellingen of vraagstukken.

De onderwerpen der verhandeling en der bijkomende stellingen of vraagstukken worden door de recipiendi vrij gekozen;

2^o De verdediging voor de examencommissie van de verhandeling en de bijkomende stellingen of vraagstukken;

3^o Een mondelinge les over een onderwerp door de commissie aangeduid.

Dit examen mag slechts afgelegd worden ten minste twee jaren na het bekomen van den overeenstemmenden graad, die er toegang toe verleent volgens artikel 2.

De verhandelingen en de bijkomende stellingen of vraagstukken worden aan de examencommissie overgemaakt uiterlijk veertien dagen vóór den datum bepaald voor de proef.

ART. 21.

Onder voorbehoud der bepalingen voorzien bij de artikelen 12 en 20, zal de Regeering steeds van de voorschriften dezer wet aangaande den duur der studiën kunnen ontslaan de houders van een wettelijk diploma van licentiaat, geaggregeerde, doctor, apotheker of ingenieur.

Behoudens de bij deze wet voorziene bijzondere gevallen en overeenkomstig de door de Regeering te

ment, les récipiendaires qui ont suivi avec succès un examen sur certaines branches ne seront plus interrogés sur ces mêmes branches au cas où elles feraient partie du programme d'un examen ultérieur et ils pourront être dispensés de la durée des études prescrites par la présente loi.

Les dispositions des deux alinéas précédents sont aussi applicables aux porteurs de la lettre de nomination tenant lieu de brevet d'officier d'artillerie ou du génie qui sont issus de l'École d'application et qui désirent obtenir l'un des grades d'ingénieur civil mentionnés à l'article 1^{er}.

Le grade de sous-lieutenant élève à l'École d'application (artillerie et génie) est assimilé à celui de candidat ingénieur civil.

ART. 22.

Le Roi pourra, sur avis conforme et unanime des universités, les facultés compétentes entendues, modifier les programmes des examens prévus par la présente loi.

ART. 23.

Tous les examens et épreuves se font publiquement et sont annoncés, au moins huit jours d'avance, dans le *Moniteur belge* et dans un journal de la localité où siège l'université, l'école y assimilée ou le jury.

Il y a par an deux sessions d'examens et d'épreuves. Toutefois, l'examen pour le grade de docteur en philosophie et lettres, de docteur en

bepalen regelen, zullen de recipiendi die met goed gevolg een examen over zekere vakken hebben afgelegd niet meer ondervraagd worden over diezelfde vakken, ingeval deze zouden deel uitmaken van het programma van een later examen, en zullen zij kunnen vrijgesteld worden van den duur der studiën bij deze wet voorgeschreven.

De bepalingen der twee vorige alinea's zijn mede van toepassing op de houders van den benoemingsbrief ter vervanging van het brevet van officier der artillerie of der genie welke uit de Oefenschool komen en welke een der onder het artikel 1 vermelde graden van burgerlijk ingenieur wenschen te verwerven.

De graad van onderluitenant-leerling aan de Oefenschool (artillerie en genie) wordt gelijkgesteld met den graad van candidaat burgerlijk ingenieur.

ART. 22.

De Koning mag, na het advies te hebben ingewonnen van de bevoegde faculteiten, de bij deze wet voorziene examenprogramma's wijzigen.

ART. 23.

Alle examens en proeven geschieden in het openbaar en worden ten minste acht dagen van te voren aangekondigd in het *Staatsblad* alsmede in een blad der plaats waar de universiteit, de daarmee gelijkgestelde school of de commissie gevestigd is.

Er zijn jaarlijks twee zittingen voor examens en proeven. Het examen voor den graad van doctor in de wijsbegeerte en letteren, van doctor in de

sciences, d'agrégé de l'enseignement moyen ou d'agrégé de l'enseignement supérieur peut être subi en dehors de ces deux sessions.

CHAPITRE III.

Des jurys d'examens ; des diplômes et de leur entérinement.

ART. 24.

Sous réserve de ce qui est prévu à l'article 19 ci-dessus, les diplômes relatifs aux grades prémentionnés sont délivrés soit par une université, soit par des jurys constitués par le Gouvernement.

Les diplômes et certificats de candidat ingénieur civil ou d'ingénieur civil peuvent être délivrés, au nom des universités de l'État, par des jurys composés de membres désignés par le Ministre des Sciences et des Arts et choisis dans le personnel enseignant et administratif des écoles techniques annexées à ces universités.

ART. 25.

Est considéré comme université pour l'application de la présente loi, tout établissement d'instruction supérieure composé de quatre facultés au moins, comprenant l'enseignement de la philosophie et des lettres, du droit, des sciences, de la médecine, de la chirurgie et des accouchements, et dont le programme embrasse, sauf les cas prévus aux articles 5, 6 et 10, les matières obligatoires prescrites par la loi pour les examens dans chacune de

wetenschappen, van geaggregeerde van het middelbaar onderwijs of van geaggregeerde van het hooger onderwijs mag echter buiten deze beide zittingen worden afgelegd.

HOOFDSTUK III.

Van de examencommissies ; van de diploma's en van hun bekrachtiging.

ART. 24.

Onder voorbehoud van wat voorzien is bij artikel 19 hierboven, worden de diploma's betreffende bovenvermelde graden afgeleverd hetzij door een universiteit, hetzij door de commissies welke de Regeering samenstelt.

De diploma's en getuigschriften betreffende de graden van burgerlijk candidaat-ingenieur of van burgerlijk ingenieur mogen namens de Rijksuniversiteiten afgeleverd worden door commissies samengesteld uit leden benoemd door den Minister van Wetenschappen en Kunsten en gekozen in het onderwijzend en administratief personeel der technische scholen aan die universiteiten verbonden.

ART. 25.

Wordt, voor de toepassing dezer wet, als universiteit beschouwd iedere hogere onderwijsinrichting samengesteld uit ten minste vier faculteiten, omvattende het onderwijs in de wijsbegeerte en letteren, de rechten, de wetenschappen, de genees-, heel- en verloskunde, en waarvan het programma, behoudens de gevallen voorzien bij de artikelen 5, 6 en 10, al de verplichte leervakken omvat bij de wet voorzien voor de examens in elk

ces branches et un nombre de matières à option au moins égal au double de celui qui est imposé aux récipiendaires.

Pour pouvoir délivrer des diplômes conférant l'un des grades d'ingénieur civil prévus à l'article 1^{er}, l'université ou l'école y assimilée est tenue de porter à son programme les matières exigées par la loi pour l'ensemble des examens conduisant au grade à conférer; pareillement, elle ne peut délivrer des diplômes de candidat ingénieur civil que si son programme comprend toutes les matières exigées par la loi pour l'ensemble des examens conduisant à l'un des grades d'ingénieur.

ART. 26.

Chaque université ou école y assimilée ne peut conférer de diplômes qu'à ses propres élèves.

ART. 27.

Les jurys constitués par le Gouvernement sont composés de telle sorte que les professeurs de l'enseignement dirigé par l'État et ceux de l'enseignement libre y soient appelés en nombre égal.

Les présidents de ces jurys sont choisis en dehors du personnel enseignant.

Sous réserve de ce qui est prévu à l'alinéa final de l'article 23 ci-dessus, ces jurys sont constitués par session; ils sont divisés en sections.

Le Gouvernement nomme les membres de ces jurys et règle tout ce qui concerne leur organisation et leur fonctionnement.

Les jurys constitués par le Gouver-

dier vakken, en een aantal keuzevakken ten minste gelijk aan het dubbele van het aantal aan de recipiendi opgelegd.

Om diploma's te kunnen uitreiken, waarbij toegekend wordt één der graden van burgerlijk ingenieur voorzien bij artikel 1, is de universiteit of de daarmede gelijkgestelde school gehouden in haar programma de leervakken op te nemen door de wet vereischt voor de gezamenlijke examens, leidende tot den toe te kennen graad; eveneens kan zij slechts diploma's van candidaat-ingenieur afleveren zoo het programma al de vakken omvat door de wet vereischt voor de gezamenlijke examens, leidende tot een der graden van ingenieur.

ART. 26.

Elke universiteit of daarmee gelijkgestelde school mag enkel aan haar eigen leerlingen diploma's toekennen.

ART. 27.

De door de Regeering benoemde commissies worden derwijze samengesteld dat zij professoren van het door den Staat bestuurde onderwijs en professoren van het bijzonder onderwijs in gelijk getal bevatten.

De voorzitters dier commissies worden buiten het onderwijzend personeel gekozen.

Behoudens het bepaalde bij de slotalinéa van bovenstaand artikel 23, worden deze commissies voor elken zittijd benoemd; zij worden in afdelingen gesplitst.

De Regeering benoemt de leden dier commissies en regelt alles wat hare inrichting en werking betreft.

De door de Regeering samengestelde

nement comprennent un jury contral, accessible à tous les aspirants aux divers grades académiques et des jurys spéciaux, institués pour des établissements déterminés; ces derniers jurys sont exclusivement réservés aux élèves des établissements en vue desquels ils sont institués.

ART. 28.

Les diplômes doivent, avant de produire aucun effet légal, avoir été entérinés par une commission spéciale siégeant à Bruxelles.

Si un examen est divisé en plusieurs épreuves, les certificats délivrés à la suite de chacune de ces épreuves sont soumis à l'entérinement.

ART. 29.

La commission spéciale prévue à l'article précédent sera composée de deux conseillers à la Cour de cassation, de deux membres de l'Académie royale de médecine, de deux membres de la classe des lettres, et de deux membres de la classe des sciences de l'Académie royale des sciences, des lettres et des beaux-arts, tous désignés par arrêté royal et nommés pour une année.

Les professeurs des universités ne peuvent faire partie de cette commission.

ART. 30.

La commission élira, parmi ses membres, un président et un secrétaire.

Elle ne pourra délibérer que pour

commissies 'omvatten' een centrale commissie, toegankelijk voor al de aspiranten tot de verschillende academische graden en bijzondere commissies, ingesteld voor bepaalde inrichtingen; deze laatste commissies zijn uitsluitend voorbehouden aan de leerlingen der inrichtingen voor de welke zij ingesteld werden.

ART. 28.

De diploma's moeten, alvorens wettelijk van kracht te worden, bekrachtigd zijn door een bijzondere commissie, zitting houdende te Brussel.

Zoo een examen in verschillende proeven verdeeld is, zijn de getuigschriften afgeleverd ten gevolge van elke dier proeven aan de bekrachtiging onderworpen.

ART. 29.

De bijzondere commissie, in het voorgaande artikel vermeld, zal bestaan uit twee raadsheeren bij het Verbrekingshof, uit twee leden der Koninklijke Academie voor geneeskunde, uit twee leden uit de klasse der letteren en uit twee leden uit de klasse der wetenschappen van de Koninklijke Academie voor wetenschappen, letteren en fraaie kunsten, allen aangesteld bij Koninklijk besluit en benoemd voor één jaar.

De professoren der universiteiten mogen geen deel uitmaken van deze commissie.

ART. 30.

De commissie kiest, onder haar leden, een voorzitter en een secretaris.

Zij mag slechts beraadslagen wan-

autant que cinq de ses membres, au moins, soient présents. En cas de partage, la voix du président est prépondérante.

ART. 31.

La commission chargée d'entériner les diplômes et certificats s'assurera et constatera qu'ils ont été délivrés par une université dans le sens de l'article 25 ci-dessus ou par une école y assimilée ou par l'un des jurys constitués par le Gouvernement, à la suite d'examens publics et moyennant l'accomplissement de toutes les autres prescriptions légales.

ART. 32.

Les universités, les écoles y assimilées ainsi que les établissements en vue desquels le Gouvernement institue des jurys spéciaux, adressent annuellement à la commission, dans le mois de l'ouverture des cours, le programme des études et la liste des membres du personnel enseignant, avec indication des attributions de chacun d'eux.

Ils lui adressent également chaque année, et à l'issue des cours, un état mentionnant le nombre effectif des leçons qui auront été consacrées à l'enseignement de chacune des matières à examen, et la durée effective des leçons.

ART. 33.

Les diplômes et les certificats prévus à l'article 28 sont signés par tous les examinateurs; ceux qui sont délivrés par une université ou par une école y assimilée doivent être, en

neer ten minste vijf harer leden aanwezig zijn. Bij staking der stemmen is de stem van den voorzitter beslissend.

ART. 31.

De commissie belast met het bekrachtigen der diploma's en getuigschriften, zal er zich van verzekeren en vaststellen dat ze werden afgeleverd door een universiteit, naar luid van artikel 25 hierboven, of door een daarmede gelijkgestelde school, of door een der examencommissies door de Regeering samengesteld, ten gevolge van openbare examens en mits naleving van al de andere wettelijke voorschriften.

ART. 32.

De universiteiten, de daarmede gelijkgestelde scholen, alsook de inrichtingen voor dewelke de Regeering bijzondere examencommissies ingesteld heeft, zenden jaarlijks aan de commissie, in de maand van de opening der cursussen, het programma der studiën en de lijst der leden van het onderwyzend personeel, met opgave van ieders werkkring.

Zij zenden haar insgelijks ieder jaar, en na afloop der cursussen, een tabel vermeldende het werkelijk getal lessen die gewijd werden aan het onderwijs in ieder der vakken waarover het examen loopt alsmede den wezenlijken duur der lessen.

ART. 33.

De diploma's en de getuigschriften bij artikel 28 voorzien worden onteekend door al de examinatoren; bovendien moeten die, welke afgeleverd worden door een universiteit of

outre, contresignés par le chef ou recteur de cette université ou école.

Ils indiquent les matières qui ont fait l'objet de l'examen ou de l'épreuve et attestent que les prescriptions de la loi quant à la durée des études et à la publicité des examens ou des épreuves ont été observées.

Les diplômes et certificats délivrés par une université ou par une école y assimilée attestent, de plus, que ceux qui les ont obtenus étaient réellement des élèves de cette université ou de cette école.

Les diplômes et certificats délivrés par une université ou une école y assimilée et soumis à l'entérinement peuvent mentionner dans un paragraphe additionnel, les matières autres que celles prescrites par la loi, qui auront fait partie de l'examen ou de l'épreuve. La formule de l'entérinement n'attestera la régularité du diplôme ou du certificat qu'en ce qui concerne les matières exigées par la loi.

ART. 34.

Les diplômes et certificats précités mentionnent, en outre, selon les cas :

- a) Que les certificats spéciaux prévus aux articles 11, 14, 15 et 16 de la présente loi ont été soumis à l'université ou à l'un des jurys constitués par le Gouvernement préalablement à sa décision ;
- b) Que les épreuves pratiques prévues aux articles 7 à 18 ont été subies.

La commission d'entérinement peut

door een er mee gelijkgestelde school medeonderteekend worden door het hoofd of den rector der universiteit of school.

Zij duiden de vakken aan, die het voorwerp waren van examen of proef, en bevestigen dat de wetsvoorschriften wat den duur der studiën en de openbaarheid der examens of der proeven aangaat, in acht genomen werden.

Daarbij moeten de diploma's en getuigschriften afgeleverd door een universiteit of een daarmee gelijkgestelde school bevestigen dat de personen die ze verkregen hebben werkelijk leerling waren aan die universiteit of aan die school.

De diploma's en getuigschriften uitgereikt door een universiteit of een daarmee gelijkgestelde school en aan de bekrachtiging onderworpen, mogen, in een bijgevoegde paragraaf, de vakken vermelden buiten die door de wet voorgeschreven, welke deel hebben uitgemaakt van examen of proef. De formule van bekrachtiging zal slechts de regelmatigheid van het diploma of getuigschrift bevestigen voor de bij de wet vereischte vakken.

ART. 34.

Voormelde diploma's en getuigschriften zullen bovendien al naar het geval vermelden :

- a) Dat de bijzondere getuigschriften bij de artikelen 11, 14, 15 en 16 dezer wet voorzien, vóór de beslissing onderworpen werden aan de universiteit of aan een der door de Regeering samengestelde commissies ;
- b) Dat de practische proeven, voorzien bij de artikelen 7 tot 18, afgelegd werden.

De commissie tot bekrachtiging mag

exiger la production des certificats spéciaux rappelés ci-dessus.

ART. 35.

Les signataires des diplômes et certificats attestant comme vrais les faits que ces documents sont destinés à constater seront, si ces faits étaient reconnus faux, passibles des peines portées par l'article 205 du Code pénal. Cette disposition est également applicable aux certificats d'études moyennes et aux états mentionnés à l'article 32.

ART. 36.

L'entérinement de chaque diplôme ou certificat donne lieu à la perception d'un droit de 20 francs.

ART. 37.

Des arrêtés royaux détermineront :

1^o Les époques et le mode des inscriptions pour les examens à subir devant les universités de l'État ou devant les jurys constitués par le Gouvernement, ainsi que l'ordre dans lequel on y sera admis ;

2^o Le montant des frais d'examen à acquitter lors de ces inscriptions ;

3^o Le mode de répartition, entre les professeurs des universités de l'État, du montant des frais d'examen acquittés, lors des inscriptions dans chacune d'elles ;

4^o Le montant des indemnités dues aux membres de la commission d'entérinement et aux membres des jurys constitués par le Gouvernement du chef des vacations et des frais de route et de séjour.

het overleggen eischen van bedoelde bijzondere getuigschriften.

ART. 35.

De onderteekenaars der diploma's en getuigschriften, welke de feiten, die door deze stukken moeten vastgesteld worden, als echt bevestigen, kunnen, zoo die feiten bevonden worden valsch te zijn, veroordeeld worden tot de straffen voorzien bij artikel 205 van het Strafwetboek. Deze bepaling is mede van toepassing op de getuigschriften van middelbare studiën en op de onder artikel 32 vermelde tabellen.

ART. 36.

Voor de bekrachtiging van ieder diploma of getuigschrift wordt een recht van 20 frank geheven.

ART. 37.

Bij Koninklijke besluiten worden bepaald :

1^o De tijdstippen en de wijze van inschrijving voor de examens, af te leggen voor de Rijksuniversiteiten of voor de door de Regeering samengestelde commissies, alsmede de orde waarin men zal toegelaten worden ;

2^o Het bedrag der kosten van het examen, te betalen bij de inschrijving ;

3^o De wijze van verdeling, onder de professoren der Rijkuniversiteiten, van het bedrag der bij de inschrijving in elke universiteit betaalde examen-gelden ;

4^o Het bedrag der vergoedingen verschuldigd aan de leden der commissie tot bekrachtiging en aan de leden der door de Regeering samengestelde examencommissies, uit hoofde van vacaties en van reis- en verblijfkosten.

Le nombre des étudiants ou candidats à examiner chaque jour par les jurys constitués par le Gouvernement sera réglé de telle sorte que la durée totale des examens ne puisse être inférieure à six heures par jour.

ART. 38.

Les magistrats siégeant à la commission d'entérinement ou à l'un des jurys institués par la présente loi toucheront les indemnités de vacation au même titre que les autres membres.

CHAPITRE IV.

Des effets légaux des grades.

ART. 39.

Nul ne peut recevoir un grade dont l'obtention est subordonnée à la possession d'un grade antérieur si le diplôme constatant l'obtention de ce dernier grade n'a été dûment entériné.

ART. 40.

Nul ne peut exercer une profession ou une fonction pour laquelle un grade académique est légalement exigé, s'il n'a obtenu ce grade et l'entérinement de son diplôme, conformément à la présente loi.

Nul ne peut porter le titre d'ingénieur civil s'il n'a obtenu un diplôme d'ingénieur civil conféré soit par une université belge ou une école y assimilée, soit par un jury constitué par le Gouvernement conformément à l'article 27.

Het getal der studenten of candidaten, iederen dag te ondervragen door de commissies welke de Regeering benoemt, wordt derwijze geregeld dat de gezamenlijke dagelijksche duur der examens niet minder bedrage dan zes uren.

ART. 38.

De magistraten, die deel uitmaken van de commissie tot bekrachtiging of van één der bij deze wet ingestelde examencommissies, zullen de vergoedingen voor vacaties op dezelfde wijze als de overige leden ontvangen.

HOOFDSTUK IV.

Van de wettelijke gevolgen der graden.

ART. 39.

Niemand kan een graad, waarvoor het bezit van een vroegeren graad vereischt wordt, bekomen, indien het diploma van laatstgenoemden graad niet behoorlijk bekrachtigd is.

ART. 40.

Niemand mag een beroep of een ambt uitoefenen, waartoe een academische graad wettelijk vereischt wordt zoo hij dien graad en de bekrachtiging van zijn diploma niet verkregen heeft, overeenkomstig deze wet.

Niemand mag den titel van burgerlijk ingenieur voeren zoo hij geen diploma van burgerlijk ingenieur verworven heeft, afgeleverd hetzij door eene Belgische universiteit of eene daarmee gelijkgestelde school, hetzij door een examencommissie samengesteld door de Regeering overeenkomstig artikel 27.

Nul ne peut être nommé notaire si, indépendamment des autres conditions requises, il n'a obtenu le grade de licencié en notariat et l'entérinement de son diplôme, conformément à la présente loi.

Nul ne peut être admis à concourir pour la fonction d'ingénieur dans une administration de l'État s'il n'a obtenu l'un des grades d'ingénieur prévus à l'article 1^{er} de la présente loi et l'entérinement de son diplôme, conformément à cette même loi.

A moins d'être dispensé du diplôme légal en vertu des dispositions législatives sur l'organisation de l'enseignement moyen, nul ne peut être nommé aux fonctions de professeur ou de préfet des études dans les athénées royaux, ni dans les collèges provinciaux et communaux subventionnés ou non par le Trésor public, s'il n'a obtenu le grade d'agrégé de l'enseignement moyen du degré supérieur, ainsi que l'entérinement de son diplôme, conformément aux dispositions de la présente loi.

Toutefois, si les nécessités de recrutement du corps professoral l'exigent, les fonctions mentionnées au paragraphe précédent pourront également être conférées aux candidats qui seront porteurs du diplôme de licencié en philosophie et lettres ou du diplôme de licencié en sciences; dans ce cas, ces candidats auront à subir un examen spécial dont le programme, les conditions et les frais seront réglés par arrêté royal, et qui comprendra au moins les leçons publiques imposées aux aspirants agrégés de l'enseignement moyen du degré supérieur. Le certificat délivré à la suite de cet

Niemand kan tot notaris benoemd worden zoo hij, buiten de andere vereischte voorwaarden den graad van licentiaat in het notariaat en de bekrachtiging van zijn diploma niet verkregen heeft, overeenkomstig deze wet.

Niemand wordt toegelaten om mede te dingen naar het ambt van ingenieur bij een bestuursdienst van den Staat, indien hij geen der graden van ingenieur bekomen heeft voorzien bij artikel 1 dezer wet, evenals de bekrachtiging van zijn diploma, overeenkomstig deze wet.

Tenzij hij vrijgesteld weze van het wettelijk diploma krachtens de wetsbepalingen op de inrichting van het middelbaar onderwijs, kan niemand benoemd worden tot het ambt van leeraar of studieprefect aan de koninklijke athenaea, noch aan de provinciale en gemeentelijke colleges al of niet door de Schatkist geldelijk ondersteund, zoo hij niet den graad bekomen heeft van geaggregeerde van het middelbaar onderwijs van den hooger grad, evenals de bekrachtiging van zijn diploma, overeenkomstig de bepalingen dezer wet.

Nochtans, zoo de noodwendigheden der aanwerving van het leeraarskorps zulks vereischen, kunnen de onder voorgaande paragraaf vermelde ambten ook verleend worden aan de kandidaten die houder zijn van de getuigschriften betreffende het diploma van licentiaat in de wijsbegeerte en letteren of van licentiaat in de wetenschappen; in dit geval moeten deze kandidaten een bijzonder examen afleggen, waarvan het programma, de voorwaarden en de kosten geregeld worden bij Koninklijk besluit en dat ten minste de openbare lessen zal omvatten opgelegd aan hen die dingen naar den

examen sera entériné conformément aux dispositions de la présente loi.

ART. 41.

Nul ne peut être nommé dans les provinces de la Flandre occidentale, de la Flandre Orientale, d'Anvers ou du Limbourg, à des fonctions judiciaires autres que celles de la juridiction consulaire, s'il ne justifie par un examen, qu'il est à même de se conformer, quant à l'emploi de la langue flamande en matière répressive, aux dispositions de la loi du 3 mai 1889, telle qu'elle a été modifiée par les lois des 4 septembre 1891 et 22 février 1908.

Nul ne peut être nommé à des fonctions judiciaires afférentes aux tribunaux de première instance et aux justices de paix des arrondissements de Bruxelles et de Louvain, s'il n'a satisfait à l'épreuve mentionnée au paragraphe précédent.

Nul ne peut être nommé notaire dans les provinces énumérées au paragraphe premier du présent article ou dans les arrondissements de Bruxelles et de Louvain, s'il ne justifie par un examen qu'il est à même de se servir de la langue flamande dans l'exercice de ses fonctions.

Le jury devant lequel l'épreuve sera subie, se composera de cinq membres dont deux professeurs de l'enseignement officiel, deux professeurs de l'enseignement libre et un membre étranger au corps enseignant.

Un arrêté royal réglera le mode de fonctionnement du jury.

graad van geaggregeerde van het middelbaar onderwijs van den hooger grad. Het getuigschrift afgeleverd ten gevolge van dit examen, wordt bekrachtigd overeenkomstig de bepalingen dezer wet.

ART. 41.

Niemand kan in de provinciën West-Vlaanderen, Oost-Vlaanderen, Antwerpen of Limburg benoemd worden tot rechterlijke ambten buiten die der handelsrechtbanken, indien hij niet door een examen bewijst dat hij bekwaam is om, wat het gebruik der Nederlandsche taal in strafzaken betreft, de bepalingen na te leven der wet van 3 Mei 1889, zooals deze gewijzigd werd bij de wetten van 4 September 1891 en van 22 Februari 1908.

Niemand kan benoemd worden tot rechterlijke ambten in de rechtbanken van eersten aanleg noch in de vrederechten der arrondissementen Brussel en Leuven, zoo hij niet voldaan heeft aan de in voorgaande paragraaf vermelde proef.

Niemand kan tot notaris benoemd worden in de provinciën vermeld onder paragraaf I van dit artikel noch in de arrondissementen Brussel en Leuven, zoo hij niet door een examen bewijst dat hij in staat is om zich in het uitoefenen van zijn ambt van de Nederlandsche taal te bedienen.

De commissie vóór dewelke de proef moet afgelegd worden, bestaat uit vijf leden, waaronder twee professoren van het officieel onderwijs, twee professoren van het bijzonder onderwijs en een lid gekozen buiten het onderwijzend personeel.

De werkwijze van die commissie wordt bij Koninklijk besluit geregeld.

Aucun agrégé de l'enseignement moyen du degré supérieur ne peut être nommé professeur d'histoire, de géographie ou de langues germaniques dans un athénée d'une ville flamande, si son diplôme ne constate qu'il a subi en flamand l'examen sur deux matières au moins, que le mémoire exigé par l'article 6 a été rédigé en flamand et que l'une des leçons publiques exigée par l'article 11 a été faite également dans cette langue.

Les dispositions du présent article ne s'appliquent pas à ceux qui auront obtenu sous le régime de la loi du 10 avril 1890-3 juillet 1891 et qui se seront conformés aux prescriptions de l'article 49 de cette même loi, le grade de docteur en droit, de candidat-notaire ou de docteur en philosophie et lettres.

Elles ne s'appliquent pas davantage à ceux qui auront obtenu l'un des grades mentionnés ci-dessus ou l'un des grades de docteur en droit, de licencié en notariat et d'agrégé de l'enseignement moyen du degré supérieur pour la philosophie et les lettres, sous le régime de la loi du 31 juillet 1923 relative à l'emploi des langues à l'Université de Gand.

Seront dispensés de subir l'épreuve prévue aux alinéas 1 et 2, les docteurs en droit qui prouveront, par leur diplôme, avoir subi en flamand un examen sur le droit pénal et la procédure pénale devant l'un des jurys universitaires ou des jurys constitués par le Gouvernement siégeant pour l'épreuve dont le cours de droit pénal et de procédure pénale fait partie.

Een geaggregeerde van het middelbaar onderwijs van den hooger grad kan niet benoemd worden tot leeraar in de geschiedenis, in de aardrijkskunde of in de Germaansche talen aan een athenaeum van een Vlaamsche stad, zoo bij zijn diploma niet vastgesteld wordt dat hij het examen over ten minste twee vakken in het Nederlandsch heeft afgelegd, dat de verhandeling vereischt bij artikel 6, in het Nederlandsch opgesteld is en dat ééne der openbare lessen vereischt bij artikel 11 eveneens in die taal werd gegeven.

De bepalingen van dit artikel zijn niet van toepassing op diegenen welke onder het stelsel der wet van 10 April 1890-3 Juli 1891 den grad bekomen hebben van doctor in de rechten, candidaat-notaris of doctor in de wijsbegeerte en letteren, en die de voorschriften van artikel 49 derzelfde wet nageleefd hebben.

Zij zijn evenmin toepasselijk op hen die één van bovenvermelde graden of één der graden van doctor in de rechten, licentiaat in het notariaat en geaggregeerde van het middelbaar onderwijs van den hooger grad voor de wijsbegeerte en letteren bekomen hebben onder het stelsel der wet van 31 Juli 1923, betreffende het gebruik der talen aan de universiteit te Gent.

Worden vrijgesteld van de proef voorzien bij de alinea's 1 en 2, de doctoren in de rechten, die door hun diploma bewijzen dat zij in het Nederlandsch een examen hebben afgelegd over het strafrecht en de strafverordering vóór een der universitaire commissies of vóór een der door de Regering ingestelde commissies, zitting houdende voor de proef waarvan de

Seront dispensés de subir l'épreuve prévue à l'alinéa 3, les licenciés en notariat qui justifieront, par leur diplôme, que, lors de leur examen, ils ont rédigé deux ou plusieurs actes en flamand.

ART. 42.

Le Gouvernement est autorisé ;

1^o A établir pour les étudiants inscrits au rôle de l'une des universités du pays ou d'une école y assimilée ou de l'un des établissements prévus à l'article 27 des équivalences partielles de scolarité ;

2^o A accorder, sur l'avis conforme de la faculté intéressée à des étudiants belges qui ont fait une partie de leurs études à l'étranger et qui désirent les poursuivre en Belgique, des équivalences partielles ou totales de certificats et de diplômes.

Il est autorisé, en outre, sur l'avis conforme du jury central chargé de délivrer les diplômes de docteur de licencié en science dentaire ou ceux de pharmacien, à accorder des dispenses aux personnes qui ont obtenu, à l'étranger, un diplôme de licencié, de docteur, de pharmacien, ou un titre équivalent, pour autant que ce diplôme ou ce titre leur confère le droit d'exercer, dans le pays où il a été délivré, l'art ou la profession auxquels doit correspondre la dispense.

En ce qui concerne l'art de guérir, la dispense ne peut être accordée qu'à ceux qui sont admis à exercer à la fois,

cursus in het strafrecht en de strafvordering deel uitmaakt.

Van de proef voorzien onder paragraaf 3 worden vrijgesteld de licentiaten in het notariaat die door hun diploma bewijzen dat zij, bij hun examen, twee of meer akten in het Nederlandsch hebben opgemaakt.

ART. 42.

De Regeering is gemachtigd :

1^o Om voor de studenten ingeschreven op de lijsten van eene van 's lands universiteiten of van eene daarmede gelijkgestelde school, of van eene der inrichtingen voorzien bij artikel 27 gedeeltelijke gelijkwaardigheden der gevolgde cursussen vast te stellen ;

2^o Om op eensluidend advies der betrokken faculteit, aan Belgische studenten, die een deel hunner studiën in het buitenland deden en die ze in België wenschen te voltrekken, gedeeltelijke of geheele gelijkwaardigheden van getuigschriften en van diploma's toe te staan.

Zij is daarenboven gemachtigd om, op eensluidend advies van de centrale commissie belast met het uitreiken der diploma's van doctor, van licentiaat in de tandheekkunde of van apotheker, vrijstellingen te verleenen aan de personen, die in 't buitenland een diploma van licentiaat, doctor, apotheker, of een titel van dezelfde waarde hebben bekomen in zooverre dit diploma of die titel hun het recht verleent om, in het land waar ze werden afgeleverd, de kunst of het bedrijf uit te oefenen, waarmee de vrijstelling moet overeenstemmen.

Voor de geneeskunst mag de vrijstelling slechts verleend worden aan hen die in het land waar zij gediplo-

dans le pays où ils ont été diplômés, la médecine, la chirurgie et l'art des accouchements.

En ce qui concerne les pharmaciens, ils auront en tout cas à subir un examen sur la pharmacopée belge.

ART. 43.

Le Gouvernement est autorisé à accorder à des personnes même non diplômées, sur l'avis conforme de l'Académie royale de médecine, des dispenses spéciales pour l'exercice de certains actes de l'art de guérir.

Ces dispenses ne peuvent s'appliquer qu'à ce qui y est expressément désigné.

ART. 44.

Les femmes peuvent obtenir les grades académiques. Elles peuvent, en outre, jouir des droits qui sont attachés à ces grades, sauf les exceptions résultant des dispositions légales ou réglementaires applicables aux fonctions publiques.

TITRE II.

Moyens d'encouragement.

ART. 45.

Des médailles en or de la valeur de 200 francs, accompagnées de prix de 800 francs, en argent ou en livres, peuvent être décernées, chaque année, par le Gouvernement aux Belges auteurs des meilleurs mémoires en réponse aux questions mises au concours.

Ce concours est ouvert aux étudiants inscrits au rôle d'une université ou d'une école y assimilée, pour

meerd werden, gemachtigd zijn om tegelijk de genees-, heel- en verloskunde uit te oefenen.

De apothekers zullen in alle geval een examen af te leggen hebben over de Belgische pharmacopaea.

ART. 43.

De Regeering is gemachtigd om, zelfs aan personen die geen diploma bezitten, op eensluidend advies der Koninklijke Academie voor geneeskunde bijzondere vrijstellingen te verleenen voor de uitoefening van zekere deelen der geneeskunst.

Deze vrijstellingen kunnen slechts toepasselijk zijn op wat er uitdrukkelijk op vermeld staat.

ART. 44.

Vrouwen kunnen de academische graden bekomen. Daarenboven kunnen zij de rechten genieten welke aan die graden verbonden zijn, behoudens de uitzonderingen die het gevolg mochten zijn van de wets- of reglementsbepalingen op de openbare ambten.

TITEL II.

Aanmoedigingsmiddelen

ART. 45.

Gouden eerepenningen, ter waarde van 200 frank, met prijzen van 800 frank in geld of in boeken, kunnen ieder jaar door de Regeering verleend worden aan Belgen, schrijvers van de beste verhandelingen in antwoord op de prijsvragen.

Worden ter mededinging toegelaten, de studenten, die ingeschreven zijn op de lijsten van eene universiteit

les examens prévus aux articles 5 à 10 et 13 à 18 de la présente loi.

Toutefois, les porteurs de l'un des diplômes légaux de licencié, de docteur en droit ou en médecine, chirurgie et accouchements, de pharmacien ou d'ingénieur, sont également admis à prendre part au concours ouvert l'année précédant celle où ils ont obtenu ce diplôme.

Des bourses de voyage peuvent être, en outre, conférées aux lauréats, sur la proposition du jury spécial qui sera chargé de juger le concours.

La forme et l'objet du concours sont déterminés par le Gouvernement.

ART. 46.

Deux cents bourses de 1,000 francs peuvent être accordées annuellement, à titre de prêt, par le Gouvernement, à des Belges peu favorisés de la fortune qui, se destinant aux études supérieures, ont fait preuve d'une aptitude dûment constatée à la suite d'un concours dont les conditions sont réglées par le Gouvernement.

La collation d'une bourse n'astreint pas le titulaire à suivre les cours d'un établissement déterminé.

Il peut être décerné des demi-bourses. A mérite égal, les bourses sont conférées de préférence :

1^o A ceux qui, ayant commencé des études universitaires, se trouvent empêchés de les continuer par suite de revers de fortune ;

2^o Aux combattants, déportés et

ou d'une daarmee gelijkgestelde school, voor de examens voorzien bij de artikelen 5 tot 10 en 13 tot 18 dezer wet.

Evenwel worden de houders van één der wettelijke diploma's van licentiaat, van doctor in de rechten of in de genees-, heel- en verloskunde, van apotheker of van ingenieur, ook toegelaten tot den wedstrijd geopend in het jaar hetwelk aan datgene voorafgaat, waarin zij hun diploma bekwaamen.

Daarenboven kunnen reisbeurzen aan de bekroonden verleend worden op voorstel van de bijzondere commissie die met de beoordeeling van den wedstrijd is belast.

De vorm en het voorwerp van den wedstrijd worden door de Regeering vastgesteld.

ART. 46.

Tweehonderd beurzen van 1,000 fr. kunnen jaarlijks, bij wijze van voorschot, door de Regeering worden verleend aan minvermogende jonge Belgen die hogere studiën willen voltrekken en het bewijs hebben gegeven van een bekwaamheid welke behoorlijk vastgesteld werd ten gevolge van een wedstrijd waarvan de voorwaarden door de Regeering worden geregeld.

Het begeben eener beurs verplicht den titularis niet tot het volgen van de lessen van een bepaalde inrichting.

Halve beurzen kunnen toegestaan worden. Bij gelijke verdienste worden de beurzen bij voorkeur toegekend :

1^o Aan diegenen welke universitaire studiën aangevangen hebben en wegens financieele tegenslagen in de onmogelijkheid verkeerden om ze voort te zetten ;

2^o Aan de strijders, de weggevoer-

victimes de la guerre, ainsi qu'à leurs enfants ;

3° Aux étudiants appartenant à une famille comptant aux moins quatre enfants.

Toute acceptation de bourses comporte l'engagement d'honneur d'en restituer le montant à l'État.

Un arrêté royal règle les modalités de cette restitution.

ART. 47.

Quatorze bourses de voyage de 8,000 frs, à répartir en deux années, peuvent être décernées annuellement par le Gouvernement, à la suite d'un concours dont il réglera les conditions, à des Belges ayant obtenu depuis moins de deux ans le diplôme légal de licencié en notariat ou en science dentaire, de docteur, de pharmacien, d'ingénieur ou d'agréé, soit dans une université ou une école y assimilée, soit devant un jury constitué par le Gouvernement, pour les aider à visiter dans les pays étrangers, soit des universités, soit des établissements industriels ou des travaux relevant de l'art de l'ingénieur.

Sur la proposition des jurys, il peut être décerné des demi-bourses.

TITRE III.

Dispositions transitoires.

ART. 48.

Les diplômes d'ingénieur civil des mines et d'ingénieur des constructions civiles, délivrés sous le régime de la loi du 10 avril 1890-31 juillet 1891, pendant les cinq années qui suivront

den en slachtoffers van den oorlog, alsmede aan hun kinderen ;

3° Aan de studenten, die behooren tot een gezin met ten minste vier kinderen.

Wie een beurs aanvaardt verbindt zich op zijn eerewoord het bedrag ervan aan den Staat terug te betalen.

Een Koninklijk besluit regelt de wijze dier teruggave

ART. 47.

Veertien reisbeurzen van 8,000fr., te verdeelen over twee jaren, kunnen jaarlijks door de Regeering verleend worden, ten gevolge van een wedstrijd waarvan zij de voorwaarden regelt, aan Belgen die, sedert minder dan twee jaren het wettelijk diploma van licentiaat in het notariaat of in de tandheelkunde, van doctor, van apotheker, van ingenieur of van geaggregeerde bekomen hebben, hetzij in een universiteit of in een daarmee gelijkgestelde school, hetzij voor een door de Regeering samengestelde commissie, om hen in het buitenland, hetzij universiteiten, hetzij nijverheidsinrichting of werken die op de kunst van den ingenieur betrekking hebben, te helpen bezoeken.

Op voorstel van de examencommissies kunnen halve beurzen toegekend worden.

TITEL III.

Overgangsbepalingen

ART. 48.

De diploma's van burgerlijk mijn-ingenieur en van burgerlijk bouwkundig ingenieur, afgeleverd onder het stelsel der wet van 10 April 1890-31 Juli 1891; gedurende de vijf jaren, volgende op

la mise en vigueur de la présente loi, seront assimilés, en ce qui concerne l'application de la disposition prévue au paragraphe 4 de l'article 40, aux diplômes conférant les grades d'ingénieur prévus à l'article 1^{er} de cette même loi.

ART. 49.

Les récipiendaires qui, antérieurement à la mise en vigueur de la présente loi, se sont déjà présentés à une épreuve académique peuvent, s'ils en font la demande, subir l'examen pour les grades supérieurs sur les matières déterminées par la loi du 10 avril 1890-3 juillet 1891 et conformément aux dispositions de cette loi, pendant la durée normale des études qu'il leur reste à faire, à la date de la promulgation de la présente loi, pour obtenir le dernier grade.

ART. 50.

Les grades de candidat désignés ci-après et obtenus sous le régime de la loi du 10 avril 1890-3 juillet 1891, sont assimilés pour les grades subséquents à conférer en vertu de la présente loi :

1^o Celui de candidat en philosophie et lettres préparatoires au droit, au grade correspondant prévu à l'article 5, I, moyennant une épreuve complémentaire à subir, sur les Institutes du droit romain et sur l'encyclopédie du droit, lors de la première épreuve de doctorat en droit ;

2^o Ceux de candidat en philosophie et lettres préparatoires aux divers groupes, du doctorat, aux grades correspondants prévus à l'article 5, II ;

het van kracht worden dezer wet, worden, wat betreft de toepassing van lid 4 van artikel 40, gelijkgesteld met de diploma's, waarbij de graden toegekend worden van ingenieur, voorzien bij artikel 1 derzelfde wet.

ART. 49.

De recipiendi, die vóór het van kracht worden dezer wet, zich reeds aangemeld hebben voor een academische proef, kunnen, zoo zij zulks aanvragen, het examen afleggen voor de hoogere graden over de vakken bepaald bij de wet van 10 April 1890-3 Juli 1891 en overeenkomstig de bepalingen dier wet, tijdens den normalen duur der studiën die zij op den datum van de afkondiging dezer wet nog te doen hebben om den laatsten graad te bekomen.

ART. 50.

De graden van candidaat hieronder vermeld en verworven onder het stelsel der wet van 10 April 1890-3 Juli 1891, worden voor de daaropvolgende krachtens deze wet toe te kennen graden gelijkgesteld als volgt :

1^o Die van candidaat in de wijsbegeerte en letteren voorbereidend tot de rechten met den overeenstemmenden graad voorzien bij artikel 5, I, mits eene aanvullende proef te ondergaan, over de Instituten van het Romeinsche recht en over de encyclopedie van het recht, bij de eerste proef van het doctoraat in de rechten ;

2^o Die van candidaat in de wijsbegeerte en letteren voorbereidend tot de verschillende groepen van het doctoraat, met de overeenstemmende graden voorzien bij artikel 5, II ;

3° Celui de candidat en sciences physiques et mathématiques à celui de candidat en sciences prévu à l'article 9, I;

4° Celui de candidat en sciences naturelles préparatoires au doctorat ou à la pharmacie, à celui de candidat en sciences prévu à l'article 9, II, III et IV;

5° Celui de candidat en sciences naturelles préparatoires à la médecine, au certificat de première épreuve de l'examen de candidat en sciences naturelles et médicales prévu à l'article 13, moyennant une épreuve complémentaire à subir éventuellement, lors de la seconde épreuve de l'examen de candidat en sciences naturelles et médicales, sur les matières qui feraient partie de la première épreuve de cet examen et qui n'auraient pas été comprises dans l'examen de candidat en sciences naturelles préparatoires à la médecine;

6° Celui de candidat en médecine, chirurgie et accouchements à celui de candidat en sciences naturelles et médicales prévu au même article 13;

7° Celui de candidat ingénieur, à celui de candidat ingénieur civil prévu à l'article 17;

8° Quant au grade de candidat en droit, il dispense les récipiendaires qui se présentent à l'examen du doctorat prévu à l'article 7, d'une nouvelle épreuve orale sur l'introduction historique au droit civil et sur le droit public.

Art. 51.

Pendant les deux années qui suivront

3° Die van candidaat in de wis- en natuurkundige wetenschappen met dien van candidaat in de wetenschappen voorzien bij artikel 9, I;

4° Die van candidaat in de natuurwetenschappen voorbereidend tot het doctoraat of tot de artsnijbereidkunde met die van candidaat in de wetenschappen voorzien bij artikel 9, II, III en IV;

5° Die van candidaat in de natuurwetenschappen voorbereidend tot de geneeskunde met het getuigschrift der eerste proef van het examen van candidaat in de natuur- en geneeskundige wetenschappen voorzien bij artikel 13, mits eene aanvullende proef eventueel te ondergaan samen met de tweede proef van het examen van candidaat in de natuur- en geneeskundige wetenschappen, over de vakken die deel mochten uitmaken van de eerste proef van dit examen en die niet mochten begrepen zijn in het examen van candidaat in de natuurwetenschappen voorbereidend tot de geneeskunde;

6° Die van candidaat in de genees-, heel- en verloskunde met dien van candidaat in de natuur- en geneeskundige wetenschappen voorzien bij hetzelfde artikel 13;

7° Die van candidaat-ingenieur met dien van burgerlijk candidaat-ingenieur voorzien bij artikel 17;

8° De graad van candidaat in de rechten ontslaat de recipiendi, die zich aanmelden voor het examen, van het doctoraat voorzien bij artikel 7, van eene nieuwe mondelinge proef over de geschiedkundige inleiding tot het burgerlijk recht en over het staatsrecht.

Art. 51.

Gedurende de twee jaren volgende

la mise en vigueur de la présente loi, les commissions médicales provinciales pourront, conformément à l'article 4 de la loi du 2 mars 1818 sur l'exercice de l'art de guérir, continuer à délivrer des attestations de capacité à ceux qui, étant porteur du diplôme de candidat en médecine, chirurgie et accouchements, désirent être admis à l'état de dentiste.

ART. 52.

Par dérogation aux prescriptions des articles 2 et 3, les porteurs d'un diplôme final obtenu sous le régime de la loi du 10 avril 1890-3 juillet 1891, peuvent se présenter à l'examen correspondant d'agrégé de l'enseignement supérieur, conformément aux dispositions de la présente loi.

ART. 53.

Les articles 40 et 41 de la présente loi ne sont pas applicables à ceux qui exercent ou ont acquis le droit d'exercer une profession ou une fonction en vertu des lois et règlements antérieurs.

ART. 54.

La présente loi sera obligatoire à partir de l'ouverture de l'année académique qui suivra la date de sa promulgation.

A la même date, la loi du 10 avril 1890-3 juillet 1891 cessera d'être en vigueur, sauf en ce qui concerne les dispositions relatives aux certificats d'études moyennes et aux épreuves préparatoires.

Bruxelles, le 5 février 1925.

Le Président du Sénat,

C^{te} T'KINT DE ROODENBEKE.

Les Secrétaires,

A. LIGY.

DUBOST.

op het van kracht worden dezer wet kunnen de provinciale geneeskundige commissiën, overeenkomstig artikel 4 der wet van 2 Maart 1818 op de uitoefening der geneeskunde, voortgaan getuigschriften van bevoegdheid af te leveren aan hen die houder zijn van het diploma van candidaat in de genees-, heel- en verloskunde en wenschen tot het beroep van tandarts te worden toegelaten.

ART. 52.

Met afwijking van de voorschriften der artikelen 2 en 3, mogen de houders van een einddiploma bekomen onder het stelsel der wet van 10 April 1890-3 Juli 1891, zich aanmelden voor het overeenstemmend examen van geaggregeerde van het hooger onderwijs, overeenkomstig de bepalingen dezer wet.

ART. 53.

De artikelen 40 en 41 dezer wet zijn niet van toepassing op hen die, krachtens de vroegere wetten en reglementen, een bedrijf of een ambt uitoefenen of het recht verworven hebben dit uit te oefenen.

ART. 54.

Deze wet zal verbindend zijn met ingang van de opening van het academiejaar dat volgt op den datum van haar afkondiging.

Op denzelfden datum zal de wet van 10 April 1890-3 Juli 1891 ophouden van kracht te zijn, behalve wat betreft de bepalingen aangaande de getuigschriften van middelbare studiën en de voorbereidende proeven.

Brussel, den 5 Februari 1925.

De Voorzitter van den Senaat,

De Secretarissen,

Chambre des Représentants		Kamer der Volksvertegenwoordigers	
Session de 1924-1925	N° 145		Zittingsjaar 1924-1925
	SÉANCE du 10 février 1925	VERGADERING van 10 Februari 1925	

PROJET DE LOI

sur la collation des grades académiques et le programme des examens universitaires.

PROJET TRANSMIS PAR LE SENAT (1).

TITRE PREMIER.

Des grades académiques et des examens.

CHAPITRE PREMIER.

Des grades.

ARTICLE PREMIER.

Les grades académiques sont les suivants :

Candidat en philosophie et lettres;
Candidat en sciences;

Candidat en sciences naturelles et médicales;

Candidat ingénieur civil;

Licencié en philosophie et lettres;

Licencié en notariat;

Licencié en sciences;

Licencié en science dentaire;

Agrégé de l'enseignement moyen du degré supérieur pour la philosophie et les lettres;

Agrégé de l'enseignement moyen du degré supérieur pour les sciences;

Docteur en philosophie et lettres;

Docteur en droit;

Docteur en sciences;

Docteur en médecine, chirurgie et accouchements;

Pharmacien;

Ingénieur civil des mines;

Ingénieur civil des constructions;

Ingénieur civil métallurgiste;

Ingénieur civil chimiste;

Ingénieur civil électricien;

Ingénieur civil mécanicien;

(1) Voir :

Documents du Sénat :

Projet, n° 97 (1923-1924).

Rapport n° 27.

Amendements n°s 56, 57, 59, 61 et 62.

Annales du Sénat :

Séances des 27, 28, 29 janvier, 4 et 5 février 1925.

WETSONTWERP

op het toekennen der academische graden en het programma der universitaire examens.

ONTWERP DOOR DEN SENAAT OVERGEMAAKT (1).

EERSTE TITEL.

Van de academische graden en van de examens.

EERSTE HOOFDSTUK.

Van de graden.

EERSTE ARTIKEL.

De academische graden zijn de volgende :

Candidaat in de wijsbegeerte en letteren;

Candidaat in de wetenschappen;

Candidaat in de natuur- en geneeskundige wetenschappen;

Candidaat burgerlijk ingenieur;

Licentiaat in de wijsbegeerte en letteren;

Licentiaat in het notariaat;

Licentiaat in de wetenschappen;

Licentiaat in de tandheelkunde;

Geaggregeerde van het middelbaar onderwijs van den hooger grad voor de wijsbegeerte en letteren;

Geaggregeerde van het middelbaar onderwijs van den hooger grad voor de wetenschappen;

Doctor in de wijsbegeerte en letteren;

Doctor in de rechten;

Doctor in de wetenschappen;

Doctor in de genees-, heel- en verloskunde;

Apotheker;

Burgerlijk mijningenieur;

Burgerlijk bouwkundig ingenieur;

Burgerlijk metaalkundig ingenieur;

Burgerlijk scheikundig ingenieur;

Burgerlijk electrotechnisch ingenieur;

Burgerlijk werktuigkundig ingenieur;

(1) Zie :

Gedrukte stukken van den Senaat.

Wetsontwerp, n° 97 (1923-1924).

Verslag n° 27.

Amendementen, n°s 56, 57, 59, 61 et 62.

Handelingen van den Senaat :

Vergaderingen van 27, 28, 29 Januari, 4 en 5 Februari 1925.

Ingenieur civil des constructions navales;
Ingenieur civil architecte;
Agrégré de l'enseignement supérieur.

ART. 2.

Nul n'est admis à l'examen de licencié en philosophie et lettres, à celui de docteur en droit ou à celui de licencié en notariat s'il n'a obtenu le grade correspondant de candidat en philosophie et lettres; à l'examen de licencié en sciences ou à celui de pharmacien s'il n'a obtenu le grade correspondant de candidat en sciences; à l'examen de docteur en médecine, chirurgie et accouchements ou à celui de licencié en science dentaire, s'il n'a obtenu le grade de candidat en sciences naturelles et médicales; à l'un des examens d'agrégé de l'enseignement moyen du degré supérieur pour la philosophie et les lettres, de docteur en philosophie et lettres, d'agrégé de l'enseignement moyen du degré supérieur pour les sciences, de docteur en sciences, s'il n'a obtenu le grade correspondant de licencié; à l'un des examens d'ingénieur, s'il n'a obtenu le grade de candidat ingénieur civil ou celui qui est assimilé par le dernier alinéa de l'article 21 ci-après; à l'examen d'agrégé de l'enseignement supérieur, s'il n'a obtenu le grade correspondant de docteur en philosophie et lettres, en droit, en sciences, en médecine, chirurgie et accouchements, de licencié en notariat, en science dentaire, de pharmacien ou d'ingénieur.

ART. 3.

Nul n'est admis à l'examen s'il n'a donné à ses études la durée prescrite par la loi. Cette durée se calcule pour les premiers grades, à partir de l'époque à laquelle le récipiendaire a satisfait aux conditions d'admission aux études universitaires, et pour les autres grades, à partir de l'époque à laquelle le récipiendaire a obtenu le grade immédiatement inférieur.

ART. 4.

Les grades académiques sont conférés à la suite des examens et épreuves mentionnés au chapitre suivant du présent titre.

CHAPITRE II.

Des examens.

ART. 5.

L'examen pour le grade de candidat en philosophie et lettres comprend :

I. — Pour les récipiendaires qui se destinent aux grades de docteur en droit ou de licencié en notariat :

Burgerlijk scheepsbouwkundig ingenieur;
Burgerlijk ingenieur-architect;
Geaggregeerde van het hooger onderwijs.

ART. 2.

Niemand wordt toegelaten tot het examen van licentiaat in de wijsbegeerte en letteren, van doctor in de rechten of van licentiaat in het notariaat, zoo hij den overeenstemmenden graad van candidaat in de wijsbegeerte en letteren niet heeft verworven; tot het examen van licentiaat in de wetenschappen of van apotheker, zoo hij den overeenstemmenden graad van candidaat in de wetenschappen niet heeft verworven; tot het examen van doctor in de genees-heel- en verloskunde of van licentiaat in de tandheelkunde, zoo hij den graad van candidaat in de natuur- en geneeskundige wetenschappen niet heeft verworven; tot een der examens van geaggregeerde van het middelbaar onderwijs van den hooger grad voor de wijsbegeerte en letteren, van doctor in de wijsbegeerte en letteren, van geaggregeerde van het middelbaar onderwijs van den hooger grad voor de wetenschappen, van doctor in de wetenschappen, zoo hij den overeenstemmenden graad van licentiaat niet heeft verworven; tot een der examens van ingenieur, zoo hij den graad van burgerlijk candidaat-ingenieur niet heeft verworven of den graad daarmede gelijkgesteld krachtens het laatste lid van het hiernavolgende artikel 21; tot het examen van geaggregeerde van het hooger onderwijs, zoo hij den overeenstemmenden graad van doctor in de wijsbegeerte en letteren, in de rechten, in de wetenschappen, in de genees-heel- en verloskunde, van licentiaat in het notariaat, in de tandheelkunde van apotheker of ingenieur niet heeft verworven.

ART. 3.

Niemand wordt tot het examen toegelaten, zoo hij niet aan zijne studiën den bij de wet voorgeschreven duur heeft gegeven. Deze duur wordt voor de eerste graden berekend met ingang van het tijdstip, waarop de recipiendus voldaan heeft aan de voorwaarden tot toelating tot de universitaire studiën, en voor de overige graden, met ingang van het tijdstip, waarop de recipiendus den onmiddellijk voorafgaanden graad verworven heeft.

ART. 4.

De academische graden worden toegekend ten gevolge van de examens en proeven vermeld onder het volgend hoofdstuk van dezen titel.

HOOFDSTUK II.

Van de examens.

ART. 5.

Het examen voor den graad van candidaat in de wijsbegeerte en letteren omvat :

I. — Voor de recipiendi, die de graden van doctor in de rechten of licentiaat in het notariaat wenschen te verkrijgen :

1° La traduction à livre ouvert d'un texte latin et l'explication d'un auteur latin;

2° L'histoire de la littérature française ou celle de la littérature flamande, au choix du récipiendaire;

3° L'introduction à l'histoire des principales littératures modernes et notamment de celle des littératures flamande ou française qui n'a pas fait l'objet de l'épreuve prévue au 2°;

4° La philosophie morale et la logique;

5° La psychologie y compris les notions élémentaires d'anatomie et de physiologie humaines que cette étude comporte;

6° Le droit naturel;

7° L'histoire de la Belgique y compris l'histoire du Congo belge;

8° L'histoire contemporaine;

9° La société et les institutions romaines;

10° La société et les institutions du moyen âge et des temps modernes;

11° L'encyclopédie du droit;

12° Les Institutes du droit romain.

II. — Pour les récipiendaires qui se destinent au grade de licencié en philosophie et lettres :

1° La traduction à livre ouvert d'un texte latin et l'explication d'un auteur latin;

2° La philosophie morale et la logique;

3° La psychologie y compris les notions élémentaires d'anatomie et de physiologie humaines que cette étude comporte;

4° L'histoire de Belgique y compris l'histoire du Congo belge;

5° L'histoire contemporaine;

6° La société et les institutions de l'antiquité;

7° La société et les institutions du moyen âge et des temps modernes.

En outre,

A. — Pour les récipiendaires qui se destinent à l'étude de la philosophie :

8° L'histoire de la littérature française ou celle de la littérature flamande, au choix du récipiendaire;

9° L'introduction à l'histoire des principales littératures modernes et notamment de celle des littératures flamande ou française n'ayant pas fait partie de l'épreuve prévue au 8°;

10° La traduction à livre ouvert d'un texte grec et l'explication d'un auteur grec;

11° Le droit naturel;

12° L'encyclopédie de la philosophie;

13° Des exercices sur des questions de philosophie.

B. — Pour les récipiendaires qui se destinent à l'étude de l'histoire :

8° L'histoire de la littérature française ou celle de la littérature flamande, au choix du récipiendaire;

9° L'introduction à l'histoire des principales littératures modernes et notamment de celle des littératures flamande ou française n'ayant pas fait partie de l'épreuve prévue au 8°;

1° De vertaling, van het blad, van een Latijnschen tekst en de verklaring van een Latijnschen schrijver;

2° De geschiedenis der Fransche letterkunde of die der Nederlandsche letterkunde, naar keuze van den recipiendus;

3° Een overzicht van de voornaamste moderne letterkonden en namelijk van die der Nederlandsche of Fransche letterkonden waarover de proef voorzien bij het 2° niet liep;

4° De zedenkunde en de logica;

5° De zielkunde met de eerste begrippen van menscheijke ontleedkunde en physiologie, welke die studie meebrengt;

6° Het natuurrecht;

7° De geschiedenis van België met de geschiedenis van Belgisch Congo;

8° De hedendaagsche geschiedenis;

9° De Maatschappij en de instellingen der Romeinen;

10° De Maatschappij en de instellingen van de middeleeuwen en de moderne tijden;

11° De encyclopedie van het recht;

12° De instituten van het Romeinsche recht.

II. — Voor de recipiendi die den graad van licentiaat in de wijsbegeerte en letteren wenschen te verkrijgen :

1° De vertaling, van het blad, van een Latijnschen tekst en de verklaring van een Latijnschen schrijver;

2° De zedenkunde en de logica;

3° De zielkunde met de eerste begrippen van menscheijke ontleedkunde en physiologie, welke die studie medebrengt;

4° De geschiedenis van België met de geschiedenis van Belgisch Congo;

5° De hedendaagsche geschiedenis;

6° De Maatschappij en de instellingen der oudheid;

7° De Maatschappij en de instellingen der middeleeuwen en der moderne tijden.

Buitendien,

A. — Voor de recipiendi die zich voorbereiden tot de studie der wijsbegeerte :

8° De geschiedenis der Fransche letterkunde of die der Nederlandsche letterkunde, naar keuze van den recipiendus;

9° Een overzicht van de voornaamste moderne letterkonden en namelijk van die der Nederlandsche of Fransche letterkonden waarover de proef voorzien bij het 8° niet liep;

10° De vertaling, van het blad, van een Griekschen tekst en de verklaring van een Griekschen schrijver;

11° Het natuurrecht;

12° De encyclopedie van de wijsbegeerte;

13° Oefeningen over vraagstukken uit de wijsbegeerte.

B. — Voor de recipiendi die zich voorbereiden tot de studie der geschiedenis :

8° De geschiedenis der Fransche letterkunde of die der Nederlandsche letterkunde naar keuze van den recipiendus;

9° Een overzicht van de voornaamste moderne letterkonden en namelijk van die der Nederlandsche of Fransche letterkunde waarover de proef voorzien bij 8° niet liep;

10° L'explication d'un auteur grec ou l'explication de textes latins, français ou flamands du moyen-âge;

11° Des notions de critique historique;

12° L'encyclopédie de l'histoire;

13° Des exercices sur des questions d'histoire et de géographie humaine.

C. — Pour les récipiendaires qui se destinent à l'étude de la philologie classique :

8° L'histoire de la littérature française;

9° L'introduction à l'histoire des principales littératures modernes et notamment de la littérature flamande;

10° La traduction à livre ouvert d'un texte grec et l'explication d'un auteur grec;

11° L'encyclopédie de la philologie classique y compris des notions d'histoire des littératures grecques et latine;

12° L'explication d'auteurs français;

13° Des exercices sur la langue latine et sur la langue grecque.

D. — Pour les récipiendaires qui se destinent à l'étude de la philologie romane :

8° L'histoire de la littérature française;

9° L'introduction à l'histoire des principales littératures modernes et notamment de la littérature flamande;

10° L'explication d'auteurs français;

11° Des notions de grammaire historique du français;

12° L'encyclopédie de la philologie romane;

13° Des exercices sur l'histoire de la littérature française et sur les langues romanes.

E. — Pour les récipiendaires qui se destinent à l'étude de la philologie germanique :

8° L'histoire de la littérature flamande;

9° L'introduction à l'histoire des principales littératures modernes et notamment de la littérature française;

10° La traduction à livre ouvert de textes flamands, allemands et anglais, et l'explication d'auteurs flamands, allemands et anglais;

11° L'encyclopédie de la philologie germanique;

12° Des exercices philologiques sur les langues germaniques.

Les universités ne sont tenues d'organiser la candidature préparatoire à l'étude spéciale de la philologie romane et à celle de la philologie germanique que pour autant qu'elles fassent usage de la faculté inscrite à l'article 6, C, III, alinéa 2, au sujet de ces études.

Les matières d'examen pour le grade de candidat en philosophie et lettres font l'objet de deux épreuves et de deux années d'études au moins.

Le latin, le grec, les langues modernes, ainsi que les exercices mentionnés en II ci-dessus, sont compris à la fois parmi les matières de la première et de la deuxième épreuve.

ART. 6.

L'examen pour le grade de licencié en philosophie et lettres porte sur les matières comprises dans l'un des trois groupes suivants, au choix des récipiendaires.

10° De verklaring van een Grieks schrijver of de verklaring van Latijnsche, Fransche of Nederlandsche teksten uit de middeleeuwen;

11° Begrippen van de geschiedkundige critiek;

12° De encyclopedie der geschiedenis;

13° Oefeningen over vraagstukken uit de geschiedenis en de menschelijke aardrijkskunde.

C. — Voor de recipiendi die zich voorbereiden tot de studie der classieke philologie :

8° De geschiedenis der Fransche letterkunde;

9° Een overzicht van de geschiedenis der voornaamste moderne letterkunde en namelijk van die der Nederlandsche letterkunde;

10° De vertaling, van het blad, van een Griekschen tekst en de verklaring van een Griekschen schrijver;

11° De encyclopedie der classieke philologie met begrippen van de geschiedenis der Grieksche en Latijnsche letterkonden;

12° De verklaring van Fransche schrijvers;

13° Oefeningen over de Grieksche en de Latijnsche taal.

D. — Voor de recipiendi die zich voorbereiden tot de studie der Romaansche philologie;

8° De geschiedenis der Fransche letterkunde;

9° Een overzicht van de voornaamste moderne letterkonden en namelijk van de Nederlandsche letterkunde;

10° De verklaring van Fransche schrijvers;

11° Begrippen van de historische spraakkunst van het Fransch;

12° De encyclopedie der Romaansche philologie;

13° Oefeningen over de geschiedenis der Fransche letterkunde en over de Romaansche talen.

E. — Voor de recipiendi die zich voorbereiden tot de studie der Germaansche philologie :

8° De geschiedenis der Nederlandsche letterkunde;

9° Een overzicht van de voornaamste moderne letterkonden en namelijk van de Fransche letterkunde;

10° De vertaling, van het blad, van Nederlandsche, Deutsche en Engelsche teksten en de verklaring van Nederlandsche, Deutsche en Engelsche schrijvers;

11° De encyclopedie der Germaansche philologie;

12° Philologische oefeningen over de Germaansche talen.

De universiteiten zijn slechts gehouden tot inrichting van de candidatuur voorbereidende tot de bijzondere studie der Romaansche philologie en tot die der Germaansche philologie, voor zooverre zij gebruik maken van het recht bedoeld bij artikel 6, C, III, lid 2, in verband met die studien.

De examenvakken voor den graad van candidaat in de wijsbegeerte en letteren zijn het voorwerp van twee proeven en van ten minste twee jaren studie.

Latijn, Grieksch, moderne talen, alsook de oefeningen vermeld bij II hierboven, behooren tevens tot de vakken van de eerste en van de tweede proef.

ART. 6.

Het examen voor den graad van licentiaat in de wijsbegeerte en letteren loopt over de vakken begrepen in een der drie volgende groepen, naar keuze der recipiendi :

A. — PHILOSOPHIE.

I. — Matières obligatoires :

- 1° L'histoire de la philosophie;
- 2° L'explication de textes philosophiques de l'antiquité, du moyen âge et des temps modernes;
- 3° La métaphysique;
- 4° L'étude approfondie de questions de psychologie, de logique et de morale;
- 5° L'analyse critique d'un traité philosophique.

II. — Deux matières au moins choisies parmi les suivantes :

- 1° L'explication approfondie d'un auteur grec et d'un auteur latin;
- 2° Les institutions grecques ou romaines (cours approfondi);
- 3° La critique historique et son application à une période de l'histoire;
- 4° Les institutions du moyen âge ou des temps modernes;
- 5° L'économie politique;
- 6° La psychologie expérimentale;
- 7° La physiologie humaine;
- 8° Les éléments de biologie générale;
- 9° La clinique psychiatrique;
- 10° Le calcul infinitésimal et les éléments du calcul des probabilités;
- 11° La physique générale;
- 12° L'esthétique.

III. — Une matière choisie par le récipiendaire soit parmi les matières inscrites au programme de la faculté de philosophie et lettres (programme des licences) soit, avec l'agrément du jury, parmi les matières inscrites au programme d'une autre faculté et n'ayant pas fait l'objet d'une épreuve.

B. — HISTOIRE.

I. — Matières obligatoires :

- 1° Les institutions grecques et romaines, ou les institutions du moyen âge et des temps modernes (cours approfondi);
- 2° L'épigraphie grecque et latine ou la diplomatique du moyen âge;
- 3° La paléographie grecque et latine ou la paléographie du moyen âge;
- 4° La critique historique et son application à une période de l'histoire;
- 5° L'archéologie et l'histoire de l'art dans l'antiquité, le moyen âge ou les temps modernes;
- 6° L'histoire de la philosophie;
- 7° La géographie humaine et l'histoire de la géographie.

II. — Deux matières au moins choisies par le récipiendaire parmi celles qui sont énumérées sous I et qui n'ont pas fait l'objet d'une épreuve ou parmi les suivantes :

- 1° L'histoire approfondie de la littérature grecque;
- 2° L'histoire approfondie de la littérature latine;
- 3° L'histoire des littératures modernes;

A. — WIJSBEGEERTE.

I. — Verplichte vakken :

- 1° De geschiedenis der wijsbegeerte;
- 2° De verklaring van wijsgeerige teksten uit de oudheid, de middeleeuwen en de moderne tijden;
- 3° De metafysica;
- 4° De grondige studie van vraagstukken uit de zielkunde, de logica of de zedenleer;
- 5° De critische ontleding van een wijsgeerige verhandeling.

II. — Ten minste twee vakken te kiezen onder de volgende :

- 1° De grondige verklaring van een Grieksch en van een Latijnsch schrijver;
- 2° De Grieksche of de Romeinsche instellingen (grondige cursus);
- 3° De geschiedkundige critiek en hare toepassing op een bijzonder tijdperk der geschiedenis;
- 4° De instellingen der middeleeuwen of der moderne tijden;
- 5° De staathuishoudkunde;
- 6° De proefondervindelijke zielkunde;
- 7° De menschelijke physiologie;
- 8° De beginselen der algemeene biologie;
- 9° De psychiatrische kliniek;
- 10° De infinitesimaalrekening en de beginselen der waarschijnlijkheidsrekening;
- 11° De algemeene natuurkunde;
- 12° De schoonheidsleer.

III. — Een door den recipiendus gekozen vak hetzij onder de vakken van het programma der faculteit der wijsbegeerte en letteren (programma der licentiaten), hetzij, met toestemming der examencommissie, onder de vakken vermeld op het programma eener andere faculteit en die het voorwerp niet waren van een proef.

B. — GESCHIEDENIS.

I. — Verplichte vakken :

- 1° De Grieksche en Romeinsche instellingen of de instellingen der middeleeuwen en der moderne tijden (grondige cursus);
- 2° De Grieksche en Latijnsche epigraphie of de diplomatika der middeleeuwen;
- 3° De Grieksche en Latijnsche paleographie of de paleographie der middeleeuwen;
- 4° De geschiedkundige critiek en hare toepassing op een bijzonder tijdperk der geschiedenis;
- 5° De oudheidkunde en de geschiedenis der kunst in de oudheid, de middeleeuwen of de moderne tijden;
- 6° De geschiedenis der wijsbegeerte;
- 7° De menschelijke aardrijkskunde en de geschiedenis der aardrijkskunde.

II. — Ten minste twee vakken door den recipiendus te kiezen onder die vermeld bij I en die het voorwerp niet waren van eene proef of onder de volgende vakken :

- 1° De grondige geschiedenis der Grieksche letterkunde;
- 2° De grondige geschiedenis der Latijnsche letterkunde;
- 3° De geschiedenis der moderne letterkunde;

4° L'explication approfondie d'auteurs grecs ou d'auteurs latins;

5° L'explication approfondie d'auteurs flamands, allemands ou anglais;

6° L'explication approfondie d'auteurs français, italiens ou espagnols;

7° L'économie politique;

8° L'histoire de l'expansion coloniale des peuples européens;

9° L'histoire économique;

10° L'histoire du droit.

III. — Une matière choisie par le récipiendaire soit parmi les matières inscrites au programme de la faculté de philosophie et lettres (programme des licences), soit, avec l'agrément du jury, parmi les matières inscrites au programme d'une autre faculté et n'ayant pas fait l'objet d'une épreuve.

C. — PHILOGIE CLASSIQUE.

I. — Matières obligatoires :

1° La grammaire comparée et spécialement la grammaire comparée du grec et du latin;

2° Les institutions grecques et romaines (cours approfondi);

3° L'histoire approfondie des littératures grecque et latine;

4° La paléographie grecque et latine;

5° La traduction à livre ouvert d'un texte grec et d'un texte latin; l'explication approfondie de deux auteurs grecs et de deux auteurs latins;

6° L'histoire de la philosophie;

7° Des exercices sur la langue grecque et sur la langue latine.

II. — Deux matières au moins choisies parmi les suivantes :

1° Le latin vulgaire et le latin médiéval;

2° Le grec médiéval ou le grec moderne;

3° Le sanscrit;

4° L'épigraphie grecque et latine;

5° L'archéologie classique et l'histoire de l'art dans l'antiquité;

6° La papyrologie;

7° La linguistique générale;

8° L'explication approfondie d'auteurs français.

III. — Une matière choisie par le récipiendaire soit parmi les matières inscrites au programme de la faculté de philosophie et lettres (programme des licences), soit, avec l'agrément du jury, parmi les matières inscrites au programme d'une autre faculté et n'ayant pas fait l'objet d'une épreuve.

Lorsque l'enseignement de l'Université est organisé à cette fin, l'examen peut porter, en outre, sur les matières comprises dans l'un des deux groupes suivants :

4° De grondige verklaring van Griekse of Latijnse schrijvers;

5° De grondige verklaring van Nederlandsche, Duitse of Engelse schrijvers;

6° De grondige verklaring van Fransche, Italiaansche of Spaansche schrijvers;

7° De staathuishoudkunde;

8° De geschiedenis der koloniale uitbreiding der Europeesche volkeren;

9° De economische geschiedenis;

10° De rechtsgeschiedenis.

III. — Een door den recipiendus gekozen vak, hetzij onder de vakken van het programma der faculteit der wijsbegeerte en letteren (programma der licentiaten), hetzij, met toestemming der examencommissie, onder de vakken vermeld op het programma eener andere faculteit en die het voorwerp niet waren van eene proef.

C. — CLASSIEKE PHILOGIE.

I. — Verplichte vakken :

1° De vergelijkende spraakkunst en inzonderheid de vergelijkende spraakkunst van het Grieksch en van het Latijn;

2° De Griekse en de Romeinsche instellingen (grondige cursus);

3° De grondige geschiedenis der Griekse en der Romeinsche letterkenden;

4° De Griekse en de Latijnse paléographie;

5° De vertaling, van het blad, van een Grieksch tekst en van een Latijnsch tekst; de grondige verklaring van twee Griekse en van twee Latijnse schrijvers;

6° De geschiedenis der wijsbegeerte;

7° Oefeningen over de Griekse en over de Latijnse taal.

II. — Ten minste twee vakken te kiezen onder de volgende :

1° Het volkslatijn en het middeleeuwsch Latijn;

2° Het middeleeuwsch of het nieuw Grieksch;

3° Het Sanskriet;

4° De Griekse en Latijnse epigraphie;

5° De classieke oudheidkunde en de geschiedenis der kunst in de oudheid;

6° De papyrologie;

7° De algemeene taalkunde;

8° De grondige verklaring van Fransche schrijvers.

III. — Een door den recipiendus gekozen vak, hetzij onder de vakken van het programma der faculteit der wijsbegeerte en letteren (programma der licentiaten), hetzij, met toestemming der examencommissie, onder de vakken vermeld op het programma eener andere faculteit en die het voorwerp niet waren van eene proef.

Voor zooverre het onderwijs der universiteit daartoe ingericht is, mag het examen daarenboven de vakken omvatten die in een der volgende groepen begrepen zijn :

D. — PHILOGIE ROMANE.

I. — Matières obligatoires :

1° L'explication approfondie de deux auteurs latins :

2° La grammaire comparée des langues indo-européennes et spécialement la grammaire comparée des langues romanes ;

3° L'histoire des littératures modernes ;

4° L'histoire approfondie des littératures romanes ;

5° La grammaire historique du français ;

6° L'interprétation à livre ouvert de textes français antérieurs à l'âge classique et l'explication approfondie d'auteurs français (moyen âge et temps modernes) ;

7° L'histoire de la philosophie.

II. — Deux matières au moins choisies parmi les suivantes :

1° Le latin vulgaire et le latin médiéval ;

2° L'explication d'auteurs italiens, espagnols, portugais ou provençaux ;

3° La critique historique et son application à une période de l'histoire ;

4° La paléographie du moyen âge ;

5° La phonétique et l'orthophonie française ;

6° La linguistique générale ;

7° La dialectologie wallonne et les méthodes de la dialectologie moderne ;

8° L'esthétique générale et son application à la littérature ;

9° L'histoire de la littérature belge de langue française.

III. — Une matière choisie par le récipiendaire soit parmi les matières inscrites au programme de la faculté de philosophie et lettres (programme des licences, soit, avec l'agrément du jury, parmi les matières inscrites au programme d'une autre faculté et n'ayant pas fait l'objet d'une épreuve.

E. — PHILOGIE GERMANIQUE.

I. — Matières obligatoires :

1° La grammaire comparée des langues indo-européennes et spécialement la grammaire comparée des langues germaniques ;

2° L'histoire des littératures modernes ;

3° L'histoire approfondie de la littérature flamande et celle de la littérature anglaise ou de la littérature allemande ;

4° La grammaire historique du néerlandais ou de l'allemand ;

5° L'explication approfondie d'auteurs flamands et anglais ou allemands (moyen-âge et temps modernes) ;

6° L'histoire de la philosophie ;

7° Le gothique.

II. — Deux matières au moins choisies par le récipien-

D. — ROMAANSCH E PHILOGIE.

I. — Verplichte vakken :

1° De grondige verklaring van twee Latijnsche schrijvers ;

2° De vergelijkende spraakkunst der Indo-Europeesche talen en inzonderheid de vergelijkende spraakkunst der Romaansche talen ;

3° De geschiedenis der moderne letterkunde ;

4° De grondige geschiedenis der Romaansche letterkonden ;

5° De historische spraakkunst van het Fransch ;

6° De verklaring, van het blad, van Fransche teksten vóór het classieke tijdperk en de grondige verklaring van Fransche schrijvers (middeleeuwen en moderne tijden) ;

7° De geschiedenis der wijsbegeerte.

II. — Ten minste twee vakken te kiezen onder de volgende :

1° Het volkslatijn en het middeleeuwsch Latijn ;

2° De verklaring van Italiaansche, Spaansche, Portugeesche of Provençaalsche schrijvers ;

3° De geschiedkundige critiek en hare toepassing op een tijdperk der geschiedenis ;

4° De paleographie der middeleeuwen ;

5° De klankleer en de Fransche orthophonie ;

6° De algemeene taalkunde ;

7° De Waalsche dialectstudie en de methoden der moderne dialectstudie ;

8° De algemeene schoonheidsleer en hare toepassing op de letterkunde ;

9° De geschiedenis der Fransche letterkunde in België.

III. — Een door den recipiendus gekozen vak, hetzij onder de vakken van het programma der faculteit der wijsbegeerten en letteren (programma der licentiaten), hetzij, met toestemming der examencommissie, onder de vakken vermeld op het programma eener andere faculteit en die het voorwerp niet waren van eene proef.

E. — GERMAANSCH E PHILOGIE.

I. — Verplichte vakken :

1° De vergelijkende spraakkunst der Indo-Europeesche talen en inzonderheid de vergelijkende spraakkunst der Germaansche talen ;

2° De geschiedenis der moderne letterkonden ;

3° De grondige geschiedenis der Nederlandsche letterkunde en die der Engelsche letterkunde of der Duitsche letterkunde ;

4° De historische spraakkunst van het Nederlandsch en van het Engelsch of van het Duitsch ;

5° De grondige verklaring van Nederlandsche en van Engelsche of Duitsche schrijvers (middeleeuwen en moderne tijden) ;

6° De geschiedenis der wijsbegeerte ;

7° Het Gothisch.

II. — Ten minste twee vakken door den recipiendus te

daire parmi celles qui sont énumérées sous I et qui n'ont pas fait l'objet d'une épreuve ou parmi les suivantes :

- 1° L'étude approfondie d'un des anciens dialectes germaniques;
- 2° Une langue scandinave moderne;
- 3° La critique historique et son application à une période de l'histoire;
- 4° La paléographie du moyen-âge;
- 5° La phonétique et l'orthophonie flamande;
- 6° La linguistique générale;
- 7° La dialectologie flamande et les méthodes de la dialectologie moderne.

III. — Une matière choisie par le récipiendaire, soit parmi les matières inscrites au programme de la faculté de philosophie et lettres (programme des licences), soit, avec l'agrément du jury, parmi les matières inscrites au programme d'une autre faculté et n'ayant pas fait l'objet d'une épreuve.

Les diplômes mentionneront les matières qui ont fait l'objet de l'examen.

Ces matières font l'objet d'une épreuve unique ou de deux épreuves au choix des récipiendaires et de deux années d'études au moins.

Les récipiendaires doivent présenter lors de l'épreuve unique ou de la seconde épreuve, un mémoire manuscrit ou imprimé, sur une question se rapportant au groupe des matières dont ils auront fait choix pour l'examen. Le mémoire sera transmis au jury quinze jours au moins avant la date fixée pour l'ouverture de la session.

ART. 7.

L'examen pour le grade de docteur en droit comprend :

- 1° L'introduction historique au droit civil;
- 2° Le droit public;
- 3° Le droit civil (Code civil en entier);
- 4° Le droit pénal et les éléments de la procédure pénale;
- 5° L'économie politique;
- 6° Le droit commercial;
- 7° Les éléments de l'organisation judiciaire, de la compétence et de la procédure civile;
- 8° Le droit administratif;
- 9° Le droit international privé;
- 10° Le droit des gens;
- 11° Le droit fiscal;
- 12° La philosophie du droit;
- 13° Deux matières choisies par le récipiendaire parmi les suivantes :
 - a) L'histoire du droit;
 - b) Les Pandectes;
 - c) Le droit maritime;
 - d) La législation du Congo belge, ainsi que les notions sur les institutions coloniales étrangères;
 - e) La législation sociale;
 - f) Le droit civil comparé;
 - g) La législation industrielle;

kiezen onder die vermeld bij I en die het voorwerp niet waren van eene proef of onder de volgende vakken :

- 1° De grondige studie van een der Oud-Germaansche dialecten;
- 2° Eene moderne Scandinafische taal;
- 3° De geschiedkundige critiek en hare toepassing op een tijdperk der geschiedenis;
- 4° De paleographie der middeleeuwen;
- 5° De klankleer en de Nederlandsche orthophonie;
- 6° De algemeene taalkunde;
- 7° De Nederlandsche dialectstudie en de methoden der moderne dialectstudie.

III. — Een door den recipiendus gekozen vak, hetzij onder de vakken van het programma der faculteit der wijsbegeerte en letteren (programma der licentiaten), hetzij, met toestemming der examencommissie, onder de vakken vermeld op het programma eener andere faculteit en die het voorwerp niet waren van een proef.

De diplomas vermelden de vakken waarover het examen geloopt heeft.

Die vakken zijn het voorwerp van een eenige proef of van twee proeven naar keuze van den recipiendus, en van ten minste twee jaren studie.

De recipiendi moeten, bij de eenige proef of bij de tweede proef, een geschreven of gedrukte verhandeling indienen over een wetenschappelijk vraagstuk, dat behoort bij de groep vakken die zij voor het examen gekozen hebben. De verhandeling dient te worden overgemaakt aan de examencommissie ten minste veertien dagen vóór den datum vastgesteld voor de opening van den zitting.

ART. 7.

Het examen voor den graad van doctor in de rechten omvat :

- 1° De geschiedkundige inleiding tot de studie van het burgerlijk recht;
- 2° Het staatsrecht;
- 3° Het burgerlijk recht (Burgerlijk Wetboek in zijn geheel);
- 4° Het strafrecht en de grondbeginselen der strafverordening;
- 5° De staathuishoudkunde;
- 6° Het handelsrecht;
- 7° De grondbeginselen der rechterlijke organisatie, der bevoegdheid en der burgerlijke rechtspleging;
- 8° Het administratief recht;
- 9° Het internationaal privaatrecht;
- 10° Het volkenrecht;
- 11° Het fiscaal recht;
- 12° De rechtsphilosophie;
- 13° Twee vakken door den recipiendus onder de volgende gekozen :
 - a) De geschiedenis van het recht;
 - b) De Pandecten;
 - c) Het zeerecht;
 - d) De wetgeving van Belgisch Congo met begrippen over de vreemde koloniale instellingen;
 - e) De arbeidswetgeving;
 - f) Het vergelijkend burgerlijk recht;
 - g) De nijverheidswetgeving;

h) Les finances publiques;

i) Une des matières spéciales du grade de licencié en notariat;

14° Deux autres matières choisies par le récipiendaire parmi celles qui sont mentionnées au 13° ci-dessus ou, avec l'agrément du jury, parmi les matières qui figurent au programme d'autres facultés;

15° Des exercices pratiques à chaque épreuve et sur les matières qui en comportent.

Le diplôme mentionnera les matières qui ont fait l'objet de l'examen.

Ces matières font l'objet de trois épreuves et de trois années d'études au moins.

Les candidats peuvent demander à être interrogés sur celles des matières de l'examen de licencié en notariat qui n'ont point fait partie de leur examen de docteur en droit; en cas de succès, le diplômé leur reconnaîtra, outre le grade de docteur en droit, celui de licencié en notariat.

ART. 8.

L'examen pour le grade de licencié en notariat comprend :

1° L'introduction historique au droit civil;

2° Le droit administratif notarial (lois qui régissent la capacité et les biens des établissements publics, la législation sur les aliénés, les dispositions des règlements sur la Dette publique, les règlements sur la Caisse des dépôts et consignations);

3° La procédure civile dans ses rapports avec le notariat (lois relatives à l'ouverture des successions, à l'exécution forcée des jugements et des actes, aux saisies-arêts, aux saisies-exécutions, à la saisie des fruits pendants par racines, à la distribution par contribution, à la saisie immobilière, à l'ordre et à la saisie des rentes);

4° Le droit civil (Code civil en entier);

5° Les éléments du droit commercial;

6° Les lois organiques du notariat;

7° Le droit fiscal;

8° L'application des matières comprises sous les n°s 2° à 7° du présent article et la rédaction d'actes sur ces matières.

Chaque épreuve de l'examen de licencié en notariat comprend la solution, tant de vive voix que par écrit, de cas d'application et la rédaction d'actes notariés.

Les actes seront rédigés au choix des récipiendaires, soit en langue française, soit en langue flamande, soit dans les deux langues.

Les récipiendaires sont, en outre, admis à justifier de leur aptitude à rédiger les actes en langue allemande.

Il sera fait mention, au certificat et au diplôme, de la langue ou des langues dont le récipiendaire s'est servi pour cette épreuve pratique.

Les matières énumérées ci-dessus font l'objet de deux épreuves et de deux années d'études au moins.

h) De openbare financiën;

i) Een der bijzondere vakken van den graad van licentiaat in het notariaat;

14° Twee andere vakken door de recipiendus gekozen onder die welke vermeld zijn bij n° 13° hierboven, of welke behooren bij de studiën van andere faculteiten;

15° Practische oefeningen bij iedere proef en over de vakken die zulks vergen.

Het diploma vermeldt de vakken waarover het examen geloopt heeft.

Deze vakken zijn het voorwerp van drie proeven en van ten minste drie jaren studie.

De kandidaten kunnen zich laten ondervragen over die vakken van het examen van licentiaat in het notariaat die geen deel uitmaken van hun examen van doctoor in de rechten; in geval van welslagen kent het diploma hun, behalve den graad van doctoor in de rechten, dien van licentiaat in het notariaat toe.

ART. 8.

Het examen, voor den graad van licentiaat in het notariaat omvat :

1° De geschiedkundige inleiding tot de studie van het burgerlijk recht;

2° Het notariëel administratief recht (wetten, die de bevoegdheid en de goederen der openbare inrichtingen beheeren, wetgeving op de krankzinnigen, bepalingen der reglementen op de Staatsschuld, reglementen op de Deposito- en Consignatiekas);

3° De burgerlijk rechtspleging in verband met het notariaat (wetten op het openvallen der nalatenschappen, gedwongen uitvoering der vonnissen en akten, inbeslagnemingen onder derden, beslag bij uitvoering, beslag op wortelvaste vruchten, verdeling bij omslag, beslag op onroerende goederen, de rangschikking en de inbeslagname van renten);

4° Het burgerlijk recht (Burgerlijk Wetboek in zijn geheel);

5° De grondbeginselen van het handelsrecht;

6° De organieke wetten van het notariaat;

7° Het fiscaal recht;

8° De toepassing der vakken begrepen onder de n°s 2° tot 7° van dit artikel en het opmaken van akten over die vakken.

Iedere proef van het examen van licentiaat in het notariaat omvat, zoo mondeling als schriftelijk, de oplossing van toepassingsgevallen en het opmaken van notariële akten.

De akten zullen ter keuze van de recipiendi opgemaakt worden, hetzij in het Fransch, hetzij in het Nederlandsch, hetzij in beide talen.

De recipiendi mogen bovendien bewijzen dat zij in staat zijn de akten in de Duitse taal op te maken.

Op het getuigschrift of het diploma zal melding worden gemaakt van de taal of van de talen door den recipiendus voor die practische proef gebezigd.

De hierboven opgesomde vakken zullen het voorwerp zijn van drie proeven en van ten minste twee jaren studie.

ART. 9.

L'examen pour le grade de candidat en sciences comprend :

I. — Pour les récipiendaires qui se destinent à l'étude des sciences mathématiques ou physiques :

1° Les notions de philosophie (logique, psychologie, morale) ;

2° L'algèbre supérieure y compris la théorie des déterminants ;

3° La géométrie analytique ;

4° Le calcul différentiel et le calcul intégral, les éléments du calcul des différences et du calcul des variations ;

5° La mécanique analytique (cinématique, statique, dynamique) ;

6° L'astronomie physique ;

7° La physique générale ;

8° La chimie générale.

Pour les récipiendaires qui se destinent à l'étude des sciences mathématiques :

9° La géométrie projective ;

10° La géométrie descriptive.

Pour les récipiendaires qui se destinent à l'étude des sciences physiques :

9° La cristallographie.

II. — Pour les récipiendaires qui se destinent à l'étude des sciences chimiques :

1° Les notions de philosophie (logique, psychologie, morale) ;

2° La physique générale ;

3° La chimie générale ;

4° La géométrie analytique, l'analyse infinitésimale et les éléments de mécanique analytique ;

5° Les éléments de biologie générale ;

6° La cristallographie ;

7° Les éléments de minéralogie.

III. — Pour les récipiendaires qui se destinent à l'étude des sciences géologiques et minéralogiques :

1° Les notions de philosophie (logique, psychologie, morale) ;

2° La physique générale ;

3° La chimie générale ;

4° La géométrie analytique, l'analyse infinitésimale et les éléments de mécanique analytique ;

5° Les éléments de zoologie ;

6° Les éléments de botanique.

IV. — Pour les récipiendaires qui se destinent à l'étude des sciences biologiques ou des sciences géographiques ou à la pharmacie :

1° Les notions de philosophie (logique, psychologie, morale) ;

2° La physique expérimentale ;

3° La chimie générale ;

4° Les éléments de géométrie analytique et d'analyse infinitésimale ;

5° Les éléments de zoologie ;

6° Les éléments de botanique ;

ART. 9.

Het examen voor den graad van candidaat in de wetenschappen omvat :

I. — Voor de recipiendi welke zich tot de bijzondere studie der wis- en natuurkundige wetenschappen voorbereiden :

1° Een overzicht der wijsbegeerte (logica, zielkunde, zedenleer) ;

2° De hooge algebra met de determinantentheorie ;

3° De analytische meetkunde ;

4° De differentiaalrekening en de integraalrekening, de beginselen van de differentierekening en van de variatierekening ;

5° De analytische mechanica (cinematica, statica, dynamica) ;

6° De physische sterrenkunde ;

7° De algemeene natuurkunde ;

8° De algemeene scheikunde.

Voor de recipiendi die zich tot de studie der wiskundige wetenschappen voorbereiden :

9° De projectieve meetkunde ;

10° De beschrijvende meetkunde.

Voor de recipiendi die zich tot de studie der natuurkundige wetenschappen voorbereiden :

9° De cristallographie.

II. — Voor de recipiendi die zich tot de bijzondere studie der scheikundige wetenschappen voorbereiden :

1° Een overzicht der wijsbegeerte (logica, zielkunde, zedenleer) ;

2° De algemeene natuurkunde ;

3° De algemeene scheikunde ;

4° De analytische meetkunde, de infinitesimaalanalyse en de beginselen der analytische mechanica ;

5° De beginselen der algemeene biologie ;

6° De cristallographie ;

7° De beginselen der delfstofkunde.

III. — Voor de recipiendi die zich tot de bijzondere studie der aardkundige en der delfstofkundige wetenschappen voorbereiden :

1° Een overzicht der wijsbegeerte (logica, zielkunde, zedenleer) ;

2° De algemeene natuurkunde ;

3° De algemeene scheikunde ;

4° De analytische meetkunde, de infinitesimaalanalyse en de beginselen der analytische mechanica ;

5° De beginselen der dierkunde ;

6° De beginselen der plantkunde.

IV. — Voor de recipiendi die zich tot de bijzondere studie der natuurwetenschappen of der aardrijkskundige wetenschappen of tot de artseneijbereidkunde voorbereiden :

1° Een overzicht der wijsbegeerte (logica, zielkunde, zedenleer) ;

2° De proefondervindelijke natuurkunde ;

3° De algemeene scheikunde ;

4° De beginselen der analytische meetkunde en der infinitesimaalanalyse ;

5° De beginselen der dierkunde ;

6° De beginselen der plantkunde ;

7° Les éléments de minéralogie, de géologie et de géographie physique.

Pour les récipiendaires qui se destinent à l'étude des sciences biologiques :

8° Des compléments de zoologie ;

9° Des compléments de botanique.

Pour les récipiendaires qui se destinent à l'étude des sciences géographiques :

10° L'histoire politique interne de la Belgique ;

11° Des exercices sur la géographie.

Pour les récipiendaires qui se destinent à la pharmacie, l'épreuve sur les éléments de géométrie analytique et d'analyse infinitésimale est facultative.

Les matières de l'examen font l'objet de deux épreuves et de deux années d'études au moins. Chacune de ces épreuves comprend des travaux pratiques sur toutes les matières qui en comportent.

ART. 10.

L'examen pour le grade de licencié en sciences comprend :

I. — Pour les récipiendaires qui se destinent à l'étude des sciences mathématiques :

1° L'analyse supérieure ;

2° La géométrie infinitésimale ;

3° Les compléments de mécanique analytique ;

4° Le calcul des probabilités et la théorie des erreurs d'observation ;

5° La physique mathématique ;

6° L'astronomie sphérique et l'astronomie mathématique ;

7° La méthodologie mathématique.

Les récipiendaires subissent une épreuve approfondie sur les matières comprises dans l'un des cinq groupes suivants, à leur choix :

a) L'analyse supérieure ;

b) La géométrie supérieure ;

c) L'astronomie ;

d) La physique mathématique ;

e) La mécanique analytique.

II. — Pour les récipiendaires qui se destinent à l'étude des sciences physiques :

1° Les compléments de mathématiques ;

2° La physique générale approfondie ;

3° Les compléments de mécanique analytique ;

4° Le calcul des probabilités et la théorie des erreurs d'observation ;

5° La physique théorique et mathématique ;

6° La chimie physique ;

7° Une matière choisie par le récipiendaire parmi les suivantes :

a) La cristallographie approfondie ;

b) L'électrotechnique ;

c) La physique du globe ;

d) La météorologie ;

e) La physique industrielle ;

f) La physique biologique ;

g) Les phénomènes radioactifs.

Les récipiendaires subissent une épreuve approfondie

7° De beginselen der delfstofkunde, der aardkunde en der physische aardrijkskunde.

Voor de recipiendi die zich voorbereiden tot de studie der biologische wetenschappen :

8° De aanvullingen der dierkunde ;

9° De aanvullingen der plantkunde.

Voor de recipiendi die zich voorbereiden tot de studie der aardrijkskundige wetenschappen :

10° De inwendige staatkundige geschiedenis van België ;

11° Oefeningen over de aardrijkskunde.

Voor de recipiendi die zich voorbereiden tot de artsennijbereikende is de proef over de beginselen der analytische meetkunde en de infinitesimaalanalyse niet verplicht.

De vakken van het examen zij het voorwerp van twee proeven en van ten minste twee jaren studie. Elk der proeven omvat praktische werkzaamheden over al de vakken, die zulks vergen.

ART. 10.

Het examen voor de graden van licentiaat in de wetenschappen omvat :

I. — Voor de recipiendi die zich tot de bijzondere studie der wiskundige wetenschappen voorbereiden :

1° De hogere analyse ;

2° De infinitesimaalmeetkunde ;

3° De aanvullingen van analytische mechanica ;

4° De waarschijnlijkheidsrekening en de theorie der waarnemingsfouten ;

5° De wiskundige natuurkunde ;

6° De spherische sterrenkunde en de wiskundige sterrenkunde ;

7° De wiskundige methodenleer.

De recipiendi leggen daarenboven eene grondige proef af over de vakken begrepen in een der vijf volgende groepen, naar keuze :

a) De hogere analyse ;

b) De hogere meetkunde ;

c) De sterrenkunde ;

d) De wiskundige natuurkunde ;

e) De analytische mechanica.

II. — Voor de recipiendi die zich tot de studie der natuurkundige wetenschappen voorbereiden :

1° De aanvullingen van wiskunde ;

2° De algemeene grondige natuurkunde ;

3° De aanvullingen van analytische mechanica ;

4° De waarschijnlijkheidsrekening en de theorie der waarnemingsfouten ;

5° De wiskundige en theoretische natuurkunde ;

6° De physische chemie ;

7° Een vak door den recipiendus onder de volgende gekozen :

a) De grondige cristallographie ;

b) De electrotechniek ;

c) De physica van den aardbol ;

d) De meteorologie ;

e) De industriele physica ;

f) De biologische physica ;

g) De radioactieve verschijnselen.

De recipiendi leggen daarenboven eene grondige proef

sur la physique expérimentale ou la physique mathématique.

III. — Pour les récipiendaires qui se destinent à l'étude des sciences chimiques :

- 1° La chimie générale inorganique et organique;
- 2° La chimie physique;
- 3° La chimie analytique;
- 4° Une matière choisie par le récipiendaire parmi les suivantes :

- a) La physique générale approfondie;
- b) Les éléments de physique théorique et mathématique;
- c) Les compléments de minéralogie et de cristallographie;
- d) La chimie biologique;
- e) La chimie industrielle;
- f) La métallurgie et la métallographie.

Les récipiendaires subissent une épreuve approfondie sur la chimie générale, la chimie analytique ou la chimie physique.

IV. — Pour les récipiendaires qui se destinent à l'étude des sciences géologiques et minéralogiques :

- 1° La chimie analytique;
- 2° La géographie physique;
- 3° La pétrographie;
- 4° La paléontologie stratigraphique;
- 5° La géologie générale et la géologie appliquée;
- 6° La cristallographie;
- 7° La minéralogie;
- 8° Des exercices pratiques de levés géologiques.

Les récipiendaires subissent une épreuve approfondie sur les matières comprises dans l'un des sept groupes suivants à leur choix :

- a) La géographie physique;
- b) La paléontologie stratigraphique;
- c) La géologie générale;
- d) La cristallographie;
- e) La minéralogie;
- f) La pétrographie;
- g) La géologie pure ou la géologie appliquée.

V. — Pour les récipiendaires qui se destinent à l'étude des sciences zoologiques :

- 1° La morphologie animale (anatomie, histologie, embryologie);
- 2° La physiologie animale;
- 3° L'éthologie animale y compris la zoogéographie;

4° La zoologie systématique y compris la zoopaléontologie.

Les récipiendaires subissent une épreuve approfondie sur les matières comprises dans l'un des trois groupes suivants à leur choix :

- a) La morphologie animale;
- b) La physiologie animale;
- c) La zoologie systématique.

VI. — Pour les récipiendaires qui se destinent à l'étude des sciences botaniques :

af over de proefondervindelijke natuurkunde of de wiskundige natuurkunde.

III. — Voor de recipiendi die zich tot de bijzondere studie der scheikundige wetenschappen voorbereiden :

- 1° De algemeene organische en anorganische scheikunde;
- 2° De physische scheikunde;
- 3° De analytische scheikunde;
- 4° Een vak door den recipiendus onder de volgende gekozen :

- a) De grondige algemeene natuurkunde;
- b) De beginselen van theoretische en wiskundige natuurkunde;
- c) De aanvullingen van delfstofkunde en aardkunde;
- d) De biologische scheikunde;
- e) De industriële scheikunde;
- f) De metaalkunde en metallographie.

De recipiendi leggen daarenboven eene grondige proef af over de algemeene scheikunde en over de analytische of de physische scheikunde.

IV. — Voor de recipiendi die zich tot de bijzondere studie der aardkundige en delfstofkundige wetenschappen voorbereiden :

- 1° De analytische scheikunde;
- 2° De physische aardrijkskunde;
- 3° De petrographie;
- 4° De stratigraphische paleontologie;
- 5° De algemeene en toegepaste aardkunde;
- 6° De cristallographie;
- 7° De delfstofkunde;
- 8° De practische oefeningen in de aardkundige opnamen.

De recipiendi leggen daarenboven eene grondige proef af over de vakken begrepen in een der zeven volgende groepen, naar keuze :

- a) De physische aardrijkskunde;
- b) De stratigraphische paleontologie;
- c) De algemeene aardkunde;
- d) De cristallographie;
- e) De delfstofkunde;
- f) De petrographie;
- g) De zuivere aardkunde of de toegepaste aardkunde.

V. — Voor de recipiendi die zich tot de bijzondere studie der diervkundige wetenschappen voorbereiden :

- 1° De morphologie der dieren (ontleedkunde, weefsel-leer, embryologie);
- 2° De physiologie der dieren;
- 3° De ethologie der dieren met inbegrip van de aardrijkskunde der dierenverspreiding;
- 4° De stelselmatige diervkunde met inbegrip van de diervkundige paleontologie.

De recipiendi leggen daarenboven eene grondige proef af over de vakken begrepen in één der drie volgende groepen, naar keuze :

- a) De morphologie der dieren;
- b) De physiologie der dieren;
- c) De stelselmatige diervkunde.

VI. — Voor de recipiendi die zich tot de bijzondere studie der plantkundige wetenschappen voorbereiden :

1° La morphologie végétale (anatomie, histologie, embryologie);

2° La physiologie végétale;

3° L'éthologie végétale, y compris la phytogéographie;

4° La botanique systématique y compris la phytopaleontologie.

Les récipiendaires subissent une épreuve approfondie sur les matières comprises dans l'un des trois groupes suivants à leur choix :

a) La morphologie végétale;

b) La physiologie végétale;

c) La botanique systématique.

Lorsque l'enseignement de l'université est organisé à cette fin, l'examen peut porter, en outre, sur les matières comprises dans le groupe suivant :

VII. — Pour les récipiendaires qui se destinent à l'étude des sciences géographiques :

1° La géographie mathématique;

2° La géographie physique;

3° La géographie botanique et zoologique;

4° La géographie humaine;

5° La géographie régionale;

6° La géographie économique;

7° L'économie politique;

8° Des notions de statistique.

Les récipiendaires subissent une épreuve approfondie sur les matières comprises dans un l'un des groupes suivants à leur choix :

a) La géographie physique;

b) La géographie botanique et zoologique;

c) La géographie humaine;

d) La géographie régionale.

Les cours comprennent les éléments de l'histoire de ces sciences.

Les récipiendaires subissent une épreuve pratique sur les matières qui en comportent.

Le diplôme mentionnera le groupe des matières qui ont fait l'objet de l'examen ainsi que les matières sur lesquelles a porté l'examen approfondi.

Les matières énumérées ci-dessus font l'objet d'une épreuve unique ou de deux épreuves au choix du récipiendaire et de deux années d'études au moins.

Les récipiendaires doivent présenter, lors de l'épreuve unique ou de la seconde épreuve un mémoire manuscrit ou imprimé sur une question se rapportant au groupe de matières choisi pour l'examen approfondi.

Le mémoire sera transmis au jury quinze jours au moins avant la date fixée pour l'ouverture de la session.

ART. 11.

L'examen pour chacun des grades d'agrégé de l'enseignement moyen du degré supérieur comprend :

1° La pédagogie;

2° L'histoire de la pédagogie;

1° De morphologie der planten (ontleedkunde, weefsel-leer, embryologie);

2° De physiologie der planten;

3° De ethologie der planten met inbegrip van de planten-aardrijkskunde;

4° De stelselmatige plantkunde met inbegrip van paleontologie der planten.

De recipiendi leggen daarenboven eene grondige proef af over de vakken begrepen in één der drie volgende groepen, naar keuze :

a) De morphologie der planten;

b) De physiologie der planten;

c) De stelselmatige plantkunde.

Voor zooverre het onderwijs der universiteit daartoe ingericht is, mag het eerste examen daarenboven de vakken omvatten, die in de volgende groep begrepen zijn :

VII. — Voor de recipiendi die zich tot de studie der aardrijkskundige wetenschappen voorbereiden :

1° De wiskundige aardrijkskunde;

2° De physische aardrijkskunde;

3° De aardrijkskunde van planten en dieren;

4° De menselijke aardrijkskunde;

5° De aardrijkskunde der streken;

6° De economische aardrijkskunde;

7° De staathuishoudkunde;

8° Een overzicht der statistiek.

De recipiendi leggen daarenboven eene grondige proef af over de vakken begrepen in één der volgende groepen, naar keuze :

a) De physische aardrijkskunde;

b) De aardrijkskunde van planten en dieren;

c) De menselijke aardrijkskunde;

d) De aardrijkskunde der streken.

De cursussen omvatten de beginselen van de geschiedenis der wetenschappen.

De recipiendi leggen daarenboven eene practische proef af over de vakken die zulks vergen.

Op het diploma wordt melding gemaakt van de groep vakken die het voorwerp waren van het examen, alsook van de vakken waarover het grondig examen geloopt heeft.

De hierboven opgegeven vakken zijn het voorwerp van een eenige proef of van twee proeven ter keuze van den recipiendus, en van ten minste twee jaren studie.

De recipiendi moeten, bij de eenige ofwel bij de tweede proef, een geschreven of gedrukte verhandeling indienen over een wetenschappelijk vraagstuk, dat behoort bij de groep vakken voor het grondig examen gekozen.

De verhandeling zal aan de examen-commissie overgemaakt worden ten minste veertien dagen vóór den datum bepaald voor de opening van den zitting.

ART. 11.

Het eindexamen voor elk der graden van geaggregeerde van het middelbaar onderwijs van den hooger graden omvat :

1° De opvoedkunde;

2° De geschiedenis der opvoedkunde;

3° La méthodologie générale;

4° La méthodologie spéciale des matières figurant au programme des athénées.

Ces matières font l'objet d'une épreuve et d'un semestre d'études au moins, comprenant un stage de même durée dans un établissement d'enseignement moyen agréé par l'Université.

Ce stage sera constaté par un certificat délivré et signé par le chef de l'établissement et dûment légalisé.

Les récipiendaires doivent faire deux leçons publiques sur des sujets désignés d'avance par le jury et choisis dans le programme des athénées.

ART. 12.

L'examen pour chacun des grades de docteur en philosophie et lettres et de docteur en sciences comporte la présentation d'une dissertation originale et d'une thèse acceptées par le jury.

La dissertation et la thèse y annexée seront défendues publiquement par le récipiendaire. Elles seront transmises au jury quinze jours au moins avant la date fixée pour l'épreuve.

Cet examen ne peut être subi qu'une année au moins après l'obtention du diplôme de licencié.

ART. 13.

L'examen pour le grade de candidat en sciences naturelles et médicales comprend :

1° Les notions de philosophie (logique, psychologie, morale);

2° La physique expérimentale;

3° Les éléments de zoologie y compris les notions d'anatomie comparée;

4° La chimie générale;

5° Les éléments de botanique;

6° Les éléments d'embryologie;

7° L'anatomie humaine systématique et topographique;

8° L'histologie générale et spéciale;

9° La physiologie expérimentale, générale et spéciale;

10° La chimie physiologique.

Les récipiendaires subissent une épreuve pratique sur les matières comprises sous les numéros 2°, 4°, 7°, 8°, 9° et 10°.

L'épreuve pratique d'anatomie consiste en démonstrations ordinaires ou macroscopiques, celles d'histologie en démonstrations microscopiques.

Les récipiendaires procèdent, en outre, à une démonstration microscopique sur la botanique et sur la zoologie.

Ils peuvent demander à être interrogés sur les matières suivantes :

1° Les éléments de minéralogie, de géologie et de géographie physique;

2° Les éléments de géométrie analytique et d'analyse infinitésimale.

3° De algemeene methodenleer;

4° De bijzondere methodenleer der vakken die voorkomen op het programma der athenæa.

Deze vakken zijn het voorwerp van ééne proef en van ten minste één semester studie, bedragende een proeftijd van denzelfden duur in een middelbaar onderwijsgeesticht door de universiteit erkend.

Die proeftijd zal vastgesteld worden door een getuigschrift afgeleverd door het hoofd der inrichting en behoorlijk gelegaliseerd.

De recipiendi moeten in 't openbaar twee lessen geven over onderwerpen vooraf door de commissie aangeduid en gekozen in het programma der athenæa.

ART. 12.

Het eindexamen voor elk der graden van doctor in de wijsbegeerte en letteren en van doctor in de wetenschappen omvat het indienen van een oorspronkelijk door de faculteit aangenomen verhandeling, en van een stelling door de commissie aangenomen.

De verhandeling en de stelling zullen in het openbaar door den recipiendus verdedigd worden. Zij worden aan de commissie overgemaakt ten minste veertien dagen vóór den dag bepaald voor de proef.

Dit examen mag enkel afgelegd worden ten minste één jaar na het bekomen van het diploma van licentiaat.

ART. 13.

Het examen voor den graad van candidaat in de natuur- en de geneeskundige wetenschappen omvat

1° Het overzicht der wijsbegeerte (logica, zielkunde, zedenleer);

2° De proefondervindelijke natuurkunde;

3° De beginselen der dierkunde met begrippen van vergelijkende ontleedkunde;

4° De algemeene scheikunde;

5° De beginselen der plantkunde;

6° De beginselen der embryologie;

7° De stelselmatige en topographische ontleedkunde van het menschelijk lichaam;

8° De algemeene en bijzondere weefselleer;

9° De proefondervindelijke algemeene en bijzondere physiologie;

10° De physiologische scheikunde.

De recipiendi leggen eene practische proef af over de vakken begrepen onder de nummers 2°, 4°, 7°, 8°, 9° en

De practische proef in de ontleedkunde bestaat in gewone of macroscopische demonstratie, die in de weefselleer in microscopische demonstraties.

De recipiendi geven ook een microscopische demonstratie over de plantkunde en over de dierkunde.

Zij mogen verzoeken om daarenboven ondervraagd te worden over de volgende vakken :

1° De eerste begrippen der delfstofkunde, der aardkunde en der physische aardrijkskunde;

2° De beginselen der analytische meetkunde en der infinitesimalanalyse;

En cas de succès, mention en est faite au diplôme.

Ces matières font l'objet de trois épreuves et de trois années d'études au moins.

ART. 14.

L'examen pour le grade de docteur en médecine, chirurgie et accouchements comprend :

- 1° La pathologie et la thérapeutique générales;
- 2° Les éléments de pharmacologie et la pharmacodynamique;
- 3° L'anatomie pathologique;
- 4° La pathologie et la thérapeutique spéciales des maladies internes, y compris les maladies mentales;
- 5° La pathologie et la thérapeutique chirurgicales, générales et spéciales;
- 6° La théorie des accouchements;
- 7° L'hygiène publique et privée;
- 8° La bactériologie y compris les éléments de parasitologie;
- 9° Les éléments de la médecine légale et les principes de la déontologie médicale;
- 10° La clinique médicale y compris la propédeutique;
- 11° La clinique chirurgicale;
- 12° La théorie et la pratique des opérations chirurgicales y compris l'anatomie des régions;
- 13° La clinique obstétricale;
- 14° La clinique de médecine infantile;
- 15° Les éléments de la clinique ophtalmologique;
- 16° Les éléments de la clinique oto-rhino-laryngologique;
- 17° Les éléments de la clinique dermatologique et syphiligraphique;
- 18° Les éléments de la clinique de psychiatrie;
- 19° Les éléments de la clinique gynécologique;
- 20° Les éléments de la clinique urologique.

Les récipiendaires subissent, sur les matières qui ne font pas l'objet d'un examen clinique, trois épreuves pratiques au moins.

Ils peuvent subir également une épreuve sur les éléments de stomatologie. Il en est de même en ce qui concerne les maladies tropicales.

Ces matières font l'objet de quatre épreuves et de quatre années d'études au moins.

Nul ne peut se présenter à la troisième épreuve s'il ne justifie, par certificat, qu'il a fréquenté, avec assiduité et succès, pendant deux ans au moins à partir de l'époque à laquelle il a obtenu le grade de candidat en sciences naturelles et médicales, la clinique médicale, la clinique chirurgicale et la clinique des accouchements.

Nul ne peut se présenter à la quatrième épreuve s'il ne justifie au préalable, par certificat, qu'il a rempli les fonctions d'interne pendant une année au moins dans un hôpital.

Les récipiendaires qui ne sont pas internes sont tenus, pour pouvoir se présenter à la quatrième épreuve, de justifier au préalable, par certificats, qu'ils ont fait un

Ingeval zij slagen wordt er melding van gemaakt op het diploma.

Deze vakken zijn het voorwerp van drie proeven en van ten minste drie jaren studie.

ART. 14.

Het examen voor den graad van doctor in de genees-, heel- en verloskunde omvat :

- 1° De algemeene ziekteleer en de therapie;
- 2° De beginselen der geneesmiddelen en der pharmacodynamie;
- 3° De pathologische ontleedkunde;
- 4° De bijzondere ziekteleer en therapie der inwendige ziekten, met inbegrip van de geestesziekten;
- 5° De algemeene en bijzondere heelkundige ziekteleer en therapie;
- 6° De theoretische verloskunde;
- 7° De openbare en private gezondheidsleer;
- 8° De bacteriologie, met inbegrip van de beginselen der parasitologie;
- 9° De beginselen der gerechtelijke geneeskunde en de beginselen der geneeskundige plichtenleer;
- 10° De geneeskundige kliniek, met inbegrip van de propaedeutica;
- 11° De heelkundige kliniek;
- 12° De theorie en de praktijk der heelkundige operaties, met inbegrip van de ontleedkunde der streken;
- 13° De obstetrische kliniek;
- 14° De kliniek voor kinderziekten;
- 15° De beginselen der oogheelkundige kliniek;
- 16° De beginselen der oor-, neus- en keelheelkundige kliniek;
- 17° De beginselen der dermatologische en syphiligraphische kliniek;
- 19° De beginselen der gynaecologische kliniek;
- 20° De beginselen der urologische kliniek.

De recipiendi leggen daarenboven over de vakken, die niet het voorwerp zijn van een klinisch examen ten minste drie practische proeven af.

Zij mogen ook een proef afleggen over de beginselen van de leer der mondziekten. Hetzelfde geldt voor de tropische ziekten.

Deze vakken zijn het voorwerp van vier proeven en van ten minste vier jaren studie.

Niemand kan zich aanmelden voor de derde proef, zoo hij niet door een getuigschrift bewijst dat hij, gedurende ten minste twee jaren met ingang van het tijdstip waarop hij den graad bekomen heeft van candidaat in de natuur- en geneeskundige wetenschappen, getrouw en met goed gevolg de geneeskundige kliniek, de heelkundige kliniek en de verloskundige kliniek heeft bezocht.

Niemand kan zich aanmelden voor de vierde proef, zoo hij niet vooraf door een getuigschrift bewijst dat hij het ambt van intern gedurende ten minste één jaar in een hospitaal heeft waargenomen.

De niet inwonende recipiendi moeten, om zich te kunnen aanmelden voor de vierde proef, vooraf door getuigschriften kunnen bewijzen dat zij een regelmatig

stage régulier de quatre mois au moins dans chacune des trois cliniques principales et de quatre mois dans une ou plusieurs cliniques accessoires.

L'ensemble de ces stages doit comporter au moins douze mois. On ne peut faire plus de deux stages à la fois. Les stages de médecine et de chirurgie ne peuvent pas coïncider.

Les certificats de clinique sont délivrés et signés par chefs de services hospitaliers agréés par l'université.

Les certificats de stage sont délivrés et signés soit par les professeurs de cliniques universitaires, soit par les chefs de services hospitaliers agréés par l'université.

ART. 15.

L'examen pour le grade de licencié en science dentaire comprend :

- 1° La pathologie générale ;
- 2° L'anatomie pathologique ;
- 3° Les éléments de pharmacologie et de pharmacodynamie ;
- 4° La bactériologie, y compris les éléments de parasitologie ;
- 5° La pathologie et la thérapeutique buccales et la clinique stomatologique ;
- 6° La dentisterie opératoire ;
- 7° La prothèse buccale et l'orthodontie.

Les récipiendaires subissent, en outre, une épreuve pratique.

Ces matières font l'objet de deux épreuves et de deux années d'études au moins.

Nul ne peut se présenter à la seconde épreuve s'il ne justifie, par certificat, qu'à partir de l'époque à laquelle il a obtenu le grade de candidat en sciences naturelles et médicales, il a, pendant quatre semestres, fréquenté avec assiduité et succès la clinique stomatologique et participé aux travaux pratiques de dentisterie opératoire et de prothèse buccale et d'orthodontie.

Les certificats sont délivrés et signés par les professeurs de cliniques universitaires.

ART. 16.

Les matières de l'examen pour le grade de pharmacien font l'objet de trois épreuves et de trois années d'études au moins.

La première et la deuxième épreuves comprennent :

- 1° La chimie analytique qualitative et quantitative et la chimie toxicologique ;
- 2° La pharmacognosie ;
- 3° Les altérations et les falsifications des substances médicamenteuses et alimentaires ;
- 4° La chimie pharmaceutique (notamment la connaissance des caractères auxquels on reconnaît la pureté des produits chimiques employés en médecine) ;
- 5° Les éléments de bactériologie, les éléments d'hygiène

proeftijd gedaan hebben van ten minste vier maanden in elk der drie voornaamste klinieken en van vier maanden in ééne of meer bijkomende klinieken.

Deze proeftijden moeten te samen ten minste twaalf maanden bedragen. Men mag niet meer dan twee proeftijden terzelfdertijd doen. De proeftijden van geneeskunde en heelkunde mogen niet samen vallen.

De kliniekgeluigschriften worden afgeleverd en geteekend door de professoren der universitaire klinieken. De proeftijdgeluigschriften worden afgeleverd en geteekend hetzij door de professoren der universitaire klinieken, hetzij door de hoofden der door de universiteit aangenomen hospitaaldiensten.

ART. 15.

Het examen voor den graad van licentiaat in de tandheelkunde omvat :

- 1° De algemeene ziekteleer ;
- 2° De pathologische ontleedkunde ;
- 3° De beginselen der geneesmiddelleer en der pharmacodynamie ;
- 4° De bacteriologie met de beginselen van de parasitologie ;
- 5° De pathologie en de therapie van den mond en de kliniek der mondziekten ;
- 6° De operatieve tandheelkunde ;
- 7° De prothese-leer en de orthodontie.

De recipiendi leggen daarenboven een praktische proef af.

Deze vakken zijn het voorwerp van twee proeven en van ten minste twee jaren studie.

Niemand wordt toegelaten tot de tweede proef zoo hij niet met een getuigschrift bewijst dat hij, geregeld en met welslagen, vanaf het tijdstip waarop hij den graad van candidaat in de natuur- en geneeskundige wetenschappen heeft verworven, gedurende vier semesters de kliniek der mondziekten heeft bezocht en deel genomen heeft aan praktische werkzaamheden van operatieve tandheelkunde en van mond-prothese en van orthodontie.

De klinische getuigschriften worden afgeleverd en ondertekend door de professoren der universiteitsklinieken.

ART. 16.

De vakken van het examen voor den graad van apotheker zijn het voorwerp van drie proeven en van ten minste drie jaren studie.

De eerste en de tweede proef omvatten :

- 1° De beginselen der kwalitatieve en quantitative analytische scheikunde en de toxicologische scheikunde ;
- 2° De pharmacognosie ;
- 3° De vermengingen en de vervalschingen van geneesmiddelen en eetwaren ;
- 4° De pharmaceutische scheikunde (inzonderheid de kennis van de teekens waaraan men de zuiverheid erkent der scheikundige producten in de geneeskunde gebruikt) ;
- 5° De beginselen der bacteriologie, de beginselen der

en rapport avec l'enseignement des sciences pharmaceutiques, les éléments de chimie médicale.

Les récipiendaires subissent, en outre, des épreuves pratiques qui doivent comporter les opérations suivantes :

- 1° Deux préparations chimiques;
- 2° Une analyse générale;
- 3° Une opération toxicologique;
- 4° Une opération propre à découvrir la falsification des médicaments et celle des substances alimentaires;
- 5° Une recherche de chimie médicale;
- 6° Une détermination quantitative au moins sur une ou plusieurs des quatre opérations analytiques prévues aux n° 2°, 3°, 4°, 5°;

7° Une opération bactériologique;

8° Une recherche microscopique.

La troisième épreuve comprend :

1° La pharmacie pratique, y compris la préparation des médicaments inscrits dans la pharmacopée (pharmacie galénique), le jugement des prescriptions des médecins au point de vue de la préparation, de la dispensation et de la délivrance des médicaments (pharmacie magistrale), les doses maxima des médicaments;

2° La législation et la déontologie pharmaceutiques;

3° Deux préparations pharmaceutiques officinales;

4° Trois préparations magistrales.

Nul n'est admis à la dernière épreuve s'il ne justifie d'une année de stage officinal commencée après la deuxième épreuve.

Un arrêté royal pris sur avis des facultés compétentes et de l'inspection des pharmacies réglera les modalités du stage.

ART. 17.

L'examen pour le grade de candidat ingénieur civil comprend :

- 1° La géométrie analytique;
- 2° La géométrie descriptive;
- 3° La géométrie descriptive appliquée;
- 4° L'algèbre supérieure;
- 5° Le calcul différentiel; le calcul intégral, les éléments du calcul des variations et du calcul des différences;

6° La mécanique analytique;

7° La graphostatique;

8° Les éléments d'astronomie et de géodésie;

9° La physique générale et les éléments de la physique théorique et mathématique;

10° La chimie générale;

11° Les éléments du calcul des probabilités et la théorie des erreurs d'observation.

Les matières énumérées ci-dessus font l'objet de deux épreuves et de deux années d'études au moins.

Chacune de ces épreuves comprend des épreuves pratiques et des travaux graphiques sur les matières qui en comportent.

gezondheidsleer in verband met het onderwijs in de pharmaceutische wetenschappen : de beginselen der geneeskundige scheikunde.

De recipiendi leggen daarenboven praktische proeven af, welke de volgende bewerkingen moeten omvatten :

1° Twee scheikundige bereidingen;

2° Een algemeene ontleding;

3° Een toxicologische bewerking;

4° Een bewerking om de wijze van vervalsching van geneesmiddelen en eetwaren op te sporen;

5° Een opzoeking van geneeskundige scheikunde;

6° Ten minste een quantitative bepaling over ééne of meer der vier analytische bewerkingen voorzien onder de n° 2°, 3°, 4° en 5°;

7° Een bacteriologische bewerking;

8° Een microscopische opzoeking.

De derde proef omvat :

1° De praktische artsenijsbereidkunde, met inbegrip van de bereiding der geneesmiddelen vermeld in de pharmacopaea (galenische artsenijsbereidkunde), het oordeel over de voorschriften der geneesheeren met het oog op de bereiding, de samenstelling en de aflevering der geneesmiddelen (voorgeschreven artsenijs), de hoogste dosis der geneesmiddelen;

2° De pharmaceutische wetgeving en plichtenleer;

3° Twee officinale artsenijsbereidingen;

4° Drie bereidingen naar voorschriften.

Niemand wordt tot de laatste proef toegelaten zoo hij niet bewijst dat hij gedurende één jaar in een apotheek gewerkt heeft, te rekenen van het afleggen der tweede proef.

Een Koninklijk besluit, genomen op advies der bevoegde faculteiten en van het toezicht op de apotheken, regelt de bijzonderheden van den proeftijd.

ART. 17.

Het examen voor den graad van candidaat-ingenieur omvat :

1° De analytische meetkunde;

2° De beschrijvende meetkunde;

3° De toegepaste beschrijvende meetkunde;

4° De hogere algebra;

5° De differentiaalrekening, de integraalrekening, de beginselen van de variatierekening en van de differentierekening;

6° De analytische mechanica;

7° De graphostatica;

8° De beginselen der sterrenkunde en der aardmeetkunde;

9° De algemeene natuurkunde en de beginselen der theoretische en wiskundige natuurkunde;

10° De algemeene scheikunde;

11° De beginselen der waarschijnlijkheidsrekening, met inbegrip van de theorie der waarnemingsfouten.

De hierboven opgesomde vakken zijn het voorwerp van twee proeven en van ten minste twee jaren studie.

Elk dier proeven omvat praktische proeven en graphische werken over de leerstoffen welke zulks vergen.

ART. 18.

Les examens pour les divers grades d'ingénieur comprennent les matières suivantes :

I. — Matières communes :

1° La connaissance des principales matières naturelles utilisées dans l'industrie.

Ce groupe comprend :

La minéralogie, la géologie, la géographie minière et les éléments de chimie analytique;

2° L'utilisation des produits naturels et la fabrication des principales matières premières (combustibles, métaux, matériaux pierreux naturels et artificiels, matériaux ligneux, produits industriels).

Ce groupe comprend :

La métallurgie générale et la sidérurgie;

La métallographie;

L'emploi des combustibles;

La chimie industrielle;

Les procédés généraux de construction;

3° La physique et la mécanique appliquées.

Ce groupe comprend :

L'élasticité, la résistance des matériaux, les éléments de stabilité des constructions;

L'hydraulique, la thermodynamique;

La cinématique et la dynamique des machines;

L'électricité et ses applications industrielles.

4° Les constructions mécaniques et industrielles.

Ce groupe comprend :

La technologie;

La description et la construction des machines;

Les constructions industrielles;

Les éléments de topographie;

5° L'économie politique et sociale et les éléments du droit industriel.

II. — Matières spéciales.

A. Pour les récipiendaires qui se destinent au grade d'ingénieur civil des mines;

1° Les compléments de minéralogie et de géologie; la paléontologie;

2° La topographie, y compris la partie minière;

3° L'exploitation des mines;

4° Les compléments de métallurgie;

5° La géologie appliquée.

B. Pour les récipiendaires qui se destinent au grade d'ingénieur civil des constructions :

1° Les constructions du génie civil;

2° Les compléments de la stabilité des constructions;

3° Les compléments d'hydraulique;

4° L'architecture et l'histoire de l'architecture;

5° La topographie;

6° L'exploitation des chemins de fer.

C. Pour les récipiendaires qui se destinent au grade d'ingénieur civil métallurgiste :

1° Les compléments de chimie analytique;

2° Les compléments de chimie industrielle;

3° La chimie physique (thermochimie et électro-chimie);

ART. 18.

De examens voor de verschillende grade van ingenieur omvatten de volgende vakken :

I. — Gemeenschappelijke vakken :

1° De kennis der voornaamste natuurlijke stoffen die aangewend worden in de nijverheid.

Deze groep omvat :

De delfstofkunde, de aardkunde, de mijnaardrijkskunde en de beginselen der analytische scheikunde;

2° De aanwending der natuurlijke voortbrengselen en de vervaardiging der voornaamste grondstoffen (brandstoffen, metalen, natuurlijke en kunstmatige steenmaterialen, houtmaterialen, nijverheidsproducten);

Deze groep omvat :

De algemeene metallurgie en de siderurgie;

De metallographie;

De aanwending van de brandstoffen;

De industriele scheikunde;

De algemeene bouwwijzen;

3° De natuurkunde en de toegepaste mechanica.

Deze groep omvat :

De veerkracht, het weerstandsvermogen der bouwstoffen, de beginselen van de stabiliteit der bouwwerken;

De hydraulica, de thermodynamica;

De cinemata en de werktuigendynamica;

De electriciteit en haar toepassingen op de nijverheid.

4° De mechanische en industriele bouwwerken.

Deze groep omvat :

De technologie;

De beschrijving en den bouw der werktuigen;

De industriele bouwwerken;

De industriele bouwwerken;

De beginselen van plaatsbeschrijving.

5° De staathuishoudkunde en de beginselen van het nijverheidsrecht.

II. — Bijzondere vakken.

A. Voor de recipiendi die zich tot den graad van burgerlijk mijningenieur voorbereiden :

1° De aanvullingen van delfstofkunde en van aardkunde; de paleontologie;

2° De plaatsbeschrijving met inbegrip van het deel dat de mijnen betreft;

3° De mijnbouw;

4° De aanvullingen der metallurgie;

5° De toegepaste aardkunde.

B. Voor de recipiendi die zich tot den graad van burgerlijk bouwkundig ingenieur voorbereiden :

1° De bouwwerken der burgerlijke genie;

2° De aanvullingen van de stabiliteit der bouwwerken;

3° De aanvullingen van de hydraulica;

4° De bouwkunst en de geschiedenis der bouwkunst;

5° De plaatsbeschrijving;

6° De spoorwegexploitatie.

C. Voor de recipiendi die zich tot den graad van burgerlijk metaalkundig ingenieur voorbereiden :

1° De aanvullingen der analytische scheikunde;

2° De aanvullingen der industriele scheikunde;

3° De physico-chemie (thermo- en electro-chemie);

4° Les compléments de métallurgie (sidérurgie et métaux autres que le fer), y compris l'électrométallurgie;

5° Les compléments de métallographie.

D. Pour les récipiendaires qui se destinent au grade d'ingénieur civil chimiste :

1° Les compléments de chimie analytique;

2° Les compléments de chimie industrielle;

3° La chimie physique.

E. Pour les récipiendaires qui se destinent au grade d'ingénieur civil électricien :

1° L'exploitation des chemins de fer;

2° L'électricité et ses applications industrielles (cours approfondi).

F. Pour les récipiendaires qui se destinent au grade d'ingénieur civil mécanicien :

1° L'exploitation des chemins de fer;

2° Les compléments de la construction des machines;

3° L'électricité et ses applications industrielles (compléments).

G. Pour les récipiendaires qui se destinent au grade d'ingénieur civil des constructions navales :

1° Les compléments de la stabilité des constructions;

2° Les compléments de l'hydraulique;

3° La théorie du navire;

4° Les constructions navales et la technologie navale;

5° Les chaudières, les machines marines et auxiliaires.

H. Pour les récipiendaires qui se destinent au grade d'ingénieur civil architecte :

1° L'architecture civile et l'histoire de l'architecture;

2° Les compléments de la stabilité des constructions;

3° L'évaluation des travaux de terrassements, la construction des ponts, le mode d'exécution des différents genres de travaux;

4° La législation du bâtiment;

5° La composition architectonique;

6° La topographie.

Les matières des examens d'ingénieur font l'objet de trois épreuves et de trois années d'études au moins.

Chacune de ces épreuves comprend des épreuves pratiques et des travaux graphiques sur les matières qui en comportent.

Les récipiendaires doivent présenter lors de l'épreuve finale un travail sur une question se rapportant au groupe de matières dont ils auront fait choix. Ce travail sera transmis au jury quinze jours au moins avant la date fixée pour l'ouverture de la session.

ART. 19.

Les diplômes légaux de candidat ingénieur civil et d'ingénieur civil sont délivrés soit par une université, soit par une école assimilée aux universités, soit par des jurys constitués par le Gouvernement.

L'assimilation dont il est question au paragraphe précédent pourra être prononcée par le Roi sur avis conforme et unanime des universités, les facultés compétentes entendues.

4° De aanvullingen der metallurgie (siderurgie en metalen buiten het ijzer) met inbegrip van de electro-metallurgie;

5° De aanvullingen der metallographie.

D. Voor de recipiendi die zich tot den graad van burgerlijk scheikundig ingenieur voorbereiden :

1° De aanvullingen der analytische scheikunde;

2° De aanvullingen der industrieele scheikunde;

3° De physico-chemie.

E. Voor de recipiendi die zich tot den graad van burgerlijk electro-technisch ingenieur voorbereiden :

1° De spoorwegexploitatie;

2° De electriciteit en haar toepassingen op de nijverheid (grondige cursus).

F. Voor de recipiendi die zich tot den graad van burgerlijk werktuigkundig ingenieur voorbereiden :

1° De spoorwegexploitatie;

2° De aanvullingen van de werktuigbouwkunde;

3° De electriciteit en haar toepassingen op de nijverheid (aanvullingen).

G. Voor de recipiendi die zich tot den graad van burgerlijk scheepsbouwkundig ingenieur voorbereiden :

1° De aanvullingen van de stabiliteit der bouwwerken;

2° De aanvullingen van de hydraulica;

3° De theorie van het schip;

4° De scheepsbouwkunde en de scheepstechnologie;

5° De stoomketels, de zee- en hulpwerktuigen.

H. Voor de recipiendi die zich tot den graad van burgerlijk ingenieur-architect voorbereiden :

1° De burgerlijke bouwkunst en de geschiedenis der bouwkunst;

2° De aanvullingen van de stabiliteit der bouwwerken;

3° De schatting der grondwerken, het bouwen van bruggen, de wijze van uitvoering der verschillende soorten van werken;

4° De bouwwetgeving;

5° De architectonische samenstelling;

6° De plaatsbeschrijving.

De vakken voor het examen van ingenieur zijn het voorwerp van drie proeven en van ten minste drie jaren studie.

Elk van die proeven omvat praktische proeven en graphische werken over de vakken, die zulks vergen.

De recipiendi moeten bij de eindproef een verhandeling indienen over een vraagstuk in verband met de groep vakken die zij hebben gekozen. Deze verhandeling wordt aan de examen-commissie overgemaakt uiterlijk veertien dagen vóór den datum bepaald voor de opening van den zitting.

ART. 19.

De wettelijke diploma's van burgerlijk candidaat-ingenieur en van burgerlijk ingenieur worden afgeleverd hetzij door een universiteit, hetzij door een school met de universiteiten gelijkgesteld, hetzij door commissies door de Regering samengesteld.

De gelijkstelling bedoeld in het vorige lid kan worden uitgesproken door den Koning op eensluidend en eensgezind advies der universiteiten, de bevoegde faculteiten gehoord.

ART. 20.

L'examen pour le grade d'agrégé de l'enseignement supérieur comprend :

1° La rédaction d'une dissertation qui devra être un travail scientifique original constituant une contribution au progrès de la science, et la présentation de thèses ou questions accessoires.

Les sujets de la dissertation et des thèses ou questions accessoires sont choisis librement par les récipiendaires :

2° La défense devant le jury de la dissertation et des thèses ou questions y annexées ;

3° Une leçon orale sur un sujet indiqué par le jury.

Cet examen ne peut être subi que deux années au moins après l'obtention du grade correspondant qui y rend admissible en vertu de l'article 2.

La dissertation et les thèses ou questions y annexées seront transmises au jury quinze jours au moins avant la date fixée pour l'épreuve.

ART. 21.

Sous réserve des dispositions prévues aux articles 12 et 20, le Gouvernement pourra toujours dispenser des prescriptions de la présente loi quant à la durée des études des porteurs d'un diplôme légal de licencié, d'agrégé, de docteur, de pharmacien ou d'ingénieur.

Sauf les cas particuliers prévus par la présente loi et conformément aux règles à déterminer par le Gouvernement, les récipiendaires qui ont suivi avec succès un examen sur certaines branches ne seront plus interrogés sur ces mêmes branches au cas où elles feraient partie du programme d'un examen ultérieur et ils pourront être dispensés de la durée des études prescrites par la présente loi.

Les dispositions des deux alinéas précédents sont aussi applicables aux porteurs de la lettre de nomination tenant lieu de brevet d'officier d'artillerie ou du génie qui sont issus de l'Ecole d'application et qui désirent obtenir l'un des grades d'ingénieur civil mentionnés à l'article 1^{er}.

Le grade de sous-lieutenant élève à l'Ecole d'application (artillerie et génie) est assimilé à celui de candidat ingénieur civil.

ART. 22.

Le Roi pourra, sur avis conforme et unanime des universités, les facultés compétentes entendues, modifier les programmes des examens prévus par la présente loi.

ART. 20.

Het examen voor den graad van geaggregeerde van het hooger onderwijs omvat :

1° Het opstellen van een verhandeling die een oorspronkelijk wetenschappelijk werk moet zijn en een bijdrage tot den vooruitgang der wetenschap, en het indienen van bijkomende stellingen of vraagstukken.

De onderwerpen der verhandeling en der bijkomende stellingen of vraagstukken worden door de recipiendi vrij gekozen ;

2° De verdediging voor de examen-commissie van de verhandeling en de bijkomende stellingen of vraagstukken ;

3° Een mondelinge les over een onderwerp door de commissie aangeduid.

Dit examen mag slechts afgelegd worden ten minste twee jaren na het bekomen van den overeenstemmenden graad, die er toegang toe verleent volgens artikel 2.

De verhandelingen en de bijkomende stellingen of vraagstukken worden aan de examencommissie overgemaakt uiterlijk veertien dagen vóór den datum bepaald voor de proef.

ART. 21.

Onder voorbehoud der bepalingen voorzien bij de artikelen 12 en 20, zal de Regering steeds van de voorschriften dezer wet aangaande den duur der studiën kunnen ontslaan de houders van een wettelijk diploma van licentiaat, geaggregeerde, doctor, apotheker of ingenieur.

Behoudens de bij deze wet voorziene bijzondere gevallen en overeenkomstig de door de Regeering te bepalen regelen, zullen de recipiendi die met goed gevolg een examen over zekere vakken hebben afgelegd niet meer ondervraagd worden over diezelfde vakken, ingeval deze zouden deel uitmaken van het programma van een later examen, en zullen zij kunnen vrijgesteld worden van den duur der studiën bij deze wet voorgeschreven.

De bepalingen der twee vorige alinea's zijn mede van toepassing op de houders van den benoemingsbrief ter vervanging van het brevet van officier der artillerie of der genie welke uit de Oefenschool komen en welke een der onder het artikel 1 vermelde graden van burgerlijk ingenieur wenschen te verwerven.

De graad van onderluitenant-leerling aan de Oefenschool (artillerie en genie) wordt gelijkgesteld met den graad van candidaat burgerlijk ingenieur.

ART. 22.

De Koning mag, na het advies te hebben ingewonnen van de bevoegde faculteiten, de bij deze wet voorziene examenprogramma's wijzigen.

ART. 23.

Tous les examens et épreuves se font publiquement et sont annoncés, au moins huit jours d'avance, dans le *Moniteur belge* et dans un journal de la localité où siège l'université, l'école y assimilée ou le jury.

Il y a par an deux sessions d'examens et d'épreuves. Toutefois, l'examen pour le grade de docteur en philosophie et lettres, de docteur en sciences, d'agrégé de l'enseignement moyen ou d'agrégé de l'enseignement supérieur peut être subi en dehors de ces deux sessions.

CHAPITRE III.

Des jurys d'examens;
des diplômes et de leur entérinement.

ART. 24.

Sous réserve de ce qui est prévu à l'article 19 ci-dessus, les diplômes relatifs aux grades prémentionnés sont délivrés soit par une université, soit par des jurys constitués par le Gouvernement.

Les diplômes et certificats de candidat civil ou d'ingénieur civil peuvent être délivrés, au nom des universités de l'Etat, par des jurys composés de membres désignés par le Ministre des Sciences et des Arts et choisis dans le personnel enseignant et administratif des écoles techniques annexées à ces universités.

ART. 25.

Est considéré comme université pour l'application de la présente loi, tout établissement d'instruction supérieure composé de quatre facultés au moins, comprenant l'enseignement de la philosophie et des lettres, du droit, des sciences, de la médecine, de la chirurgie et des accouchements, et dont le programme embrasse, sauf les cas prévus aux articles 5, 6 et 10, les matières obligatoires prescrites par la loi pour les examens dans chacune de ces branches et un nombre de matières à option au moins égal au double de celui qui est imposé aux récipiendaires.

Pour pouvoir délivrer des diplômes conférant l'un des grades d'ingénieur civil prévus à l'article premier, l'université ou l'école y assimilée est tenue de porter à son programme les matières exigées par la loi pour l'ensemble des examens conduisant au grade à conférer; pareillement, elle ne peut délivrer des diplômes de candidat ingénieur civil que si son programme comprend toutes les matières exigées par la loi pour l'ensemble des examens conduisant à l'un des grades d'ingénieur.

ART. 26.

Chaque université ou école y assimilée ne peut conférer de diplômes qu'à ses propres élèves.

ART. 23.

Alle examens en proeven geschieden in het openbaar en worden ten minste acht dagen van te voren aangekondigd in het *Staatsblad* alsmede in een blad der plaats waar de universiteit, de daarmee gelijkgestelde school of de commissie gevestigd is.

Er zijn jaarlijks twee zittingen voor examens en proeven. Het examen voor den graad van doctor in de wijsbegeerte en letteren, van doctor in de wetenschappen, van geaggregeerde van het middelbaar onderwijs of van geaggregeerde van het hooger onderwijs mag echter buiten deze beide zittingen worden afgelegd.

HOOFDSTUK III.

Van de examencommissies;
van de diploma's en van hun bekrachtiging.

ART. 24.

Onder voorbehoud van wat voorzien is bij artikel 19 hierboven, worden de diploma's betreffende bovenvermelde graden afgeleverd hetzij door een universiteit; hetzij door de commissies welke de Regeering samenstelt.

De diploma's en getuigschriften betreffende de graden van burgerlijk candidaat-ingenieur of van burgerlijk ingenieur mogen namens de Rijksuniversiteiten afgeleverd worden door commissies samengesteld uit leden benoemd door den Minister van Wetenschappen en Kunsten en gekozen in het onderwijzend en administratief personeel der technische scholen aan die universiteiten verbonden.

ART. 25.

Wordt, voor de toepassing dezer wet, als universiteit beschouwd iedere hogere onderwijsinrichting samengesteld uit ten minste vier faculteiten, omvattende het onderwijs in de wijsbegeerte en letteren, de rechten, de wetenschappen, de genees-, heel- en verloskunde, en waarvan het programma, behoudens de gevallen voorzien bij de artikelen 5, 6 en 10, al de verplichte leervakken omvat bij de wet voorzien voor de examens in elk dier vakken, en een aantal keuzevakken ten minste gelijk aan het dubbele van het aantal aan de recipiendi opgelegd.

Om diploma's te kunnen uitreiken, waarbij toegekend wordt één der graden van burgerlijk ingenieur voorzien bij artikel 1, is de universiteit of de daarmee gelijkgestelde school gehouden in haar programma de leervakken op te nemen door de wet vereischt voor de gezamenlijke examens, leidende tot den toe te kennen graad; eveneens kan zij slechts diploma's van candidaat-ingenieur afleveren zoo het programma al de vakken omvat door de wet vereischt voor de gezamenlijke examens, leidende tot een der graden van ingenieur.

ART. 26.

Elke universiteit of daarmee gelijkgestelde school mag enkel aan haar eigen leerling diploma's toekennen.

ART. 27.

Les jurys constitués par le Gouvernement sont composés de telle sorte que les professeurs de l'enseignement dirigé par l'Etat et ceux de l'enseignement libre y soient appelés en nombre égal.

Les présidents de ces jurys sont choisis en dehors du personnel enseignant.

Sous réserve de ce qui est prévu à l'alinéa final de l'article 23 ci-dessus, ces jurys sont constitués par session; ils sont divisés en sections.

Le Gouvernement nomme les membres de ces jurys et règle tout ce qui concerne leur organisation et leur fonctionnement.

Les jurys constitués par le Gouvernement comprennent un jury central, accessible à tous les aspirants aux divers grades académiques et des jurys spéciaux, institués pour des établissements déterminés; ces derniers jurys sont exclusivement réservés aux élèves des établissements en vue desquels ils sont institués.

ART. 28.

Les diplômes doivent, avant de produire aucun effet légal, avoir été entérinés par une commission spéciale siégeant à Bruxelles.

Si un examen est divisé en plusieurs épreuves, les certificats délivrés à la suite de chacune de ces épreuves sont soumis à l'entérinement.

ART. 29.

La commission spéciale prévue à l'article précédent sera composée de deux conseillers à la Cour de cassation, de deux membres de l'Académie royale de médecine, de deux membres de la classe des lettres, et de deux membres de la classe des sciences de l'Académie royale des sciences, des lettres et des beaux-arts, tous désignés par arrêté royal et nommés pour une année.

Les professeurs des universités ne peuvent faire partie de cette commission.

ART. 30.

La commission élira, parmi ses membres, un président et un secrétaire.

Elle ne pourra délibérer que pour autant que cinq de ses membres, au moins, soient présents. En cas de partage la voix du président est prépondérante.

ART. 31.

La commission chargée d'entériner les diplômes et certificats s'assurera et constatera qu'ils ont été délivrés par une université dans le sens de l'article 25 ci-dessus ou par une école y assimilée ou par l'un des jurys constitués par le Gouvernement, à la suite d'examen publics et moyennant l'accomplissement de toutes les autres prescriptions légales.

ART. 27.

De door de Regeering benoemde commissies worden derwijze samengesteld dat zij professoren van het door den Senaat bestuurde onderwijs en professoren van het bijzonder onderwijs in gelijk getal bevatten.

De voorzitters dier commissies worden buiten het onderwijzend personeel gekozen.

Behoudens het bepaalde bij de slotalinea van bovenstaand artikel 23, worden deze commissies voor elken zitting benoemd: zij worden in afdeelingen gesplitst.

De Regeering benoemt de leden dier commissies en regelt alles wat hare inrichting en werking betreft.

De door de Regeering samengestelde commissies omvatten een centrale commissie, toegankelijk voor al de aspiranten tot de verschillende academische graden en bijzondere commissies, ingesteld voor bepaalde inrichtingen; deze laatste commissies zijn uitsluitend voorbehouden aan de leerlingen der inrichtingen voor dewelke zij ingesteld werden.

ART. 28.

De diploma's moeten, alvorens wettelijk van kracht te worden, bekrachtigd zijn door een bijzondere commissie, zitting houdende te Brussel.

Zoo een examen in verschillende proeven verdeeld is, zijn de getuigschriften afgeleverd ten gevolge van elke dier proeven aan de bekrachting onderworpen.

ART. 29.

De bijzondere commissie, in het voorgaande artikel vermeld, zal bestaan uit twee raadsheeren bij het Verbringshof, uit twee leden der Koninklijke Academie voor geneeskunde, uit twee leden uit de klasse der letteren en uit twee leden uit de klasse der wetenschappen van de Koninklijke Academie voor wetenschappen, letteren en fraaie kunsten, allen aangesteld bij Koninklijk besluit en benoemd voor één jaar.

De professoren der universiteiten mogen geen deel uitmaken van deze commissie.

ART. 30.

De commissie kiest, onder haar leden, een voorzitter en een secretaris.

Zij mag slechts beraadslagen wanneer ten minste vijf leden aanwezig zijn. Bij staking der stemmen is de stem van den voorzitter beslissend.

ART. 31.

De commissie belast met het bekrachtigen der diploma's en getuigschriften, zal er zich van verzekeren en vaststellen dat ze werden afgeleverd door een universiteit, naar luid van artikel 25 hierboven, of door een daarmee gelijkgestelde school, of door een der examencommissies door de Regeering samengesteld, ten gevolge van openbare

ART. 32.

Les universités, les écoles y assimilées ainsi que les établissements en vue desquels le Gouvernement institue des jurys spéciaux, adressent annuellement à la commission, dans le mois de l'ouverture des cours, le programme des études et la liste des membres du personnel enseignant, avec indication des attributions de chacun d'eux.

Ils lui adressent également chaque année, et à l'issue des cours, un état mentionnant le nombre effectif des leçons qui auront été consacrées à l'enseignement de chacune des matières à examen, et la durée effective des leçons.

ART. 33.

Les diplômes et les certificats prévus à l'article 28 sont signés par tous les examinateurs; ceux qui sont délivrés par une université ou par une école y assimilée doivent être, en outre, contresignés par le chef ou recteur de cette université ou école.

Ils indiquent les matières qui ont fait l'objet de l'examen ou de l'épreuve et attestent que les prescriptions de la loi quant à la durée des études et à la publicité des examens ou des épreuves ont été observées.

Les diplômes et certificats délivrés par une université ou par une école y assimilée attestent, de plus, que ceux qui les ont obtenus étaient réellement des élèves de cette université ou de cette école.

Les diplômes et certificats délivrés par une université ou une école y assimilée et soumis à l'entérinement peuvent mentionner dans un paragraphe additionnel, les matières autres que celles prescrites par la loi, qui auront fait partie de l'examen ou de l'épreuve. La formule de l'entérinement n'attestera la régularité du diplôme ou du certificat qu'en ce qui concerne les matières exigées par la loi.

ART. 34.

Les diplômes et certificats précités mentionnent, en outre, selon les cas :

a) Que les certificats spéciaux prévus aux articles 11, 14, 15 et 16 de la présente loi ont été soumis à l'université ou à l'un des jurys constitués par le Gouvernement préalablement à sa décision;

b) Que les épreuves pratiques prévues aux articles 7 à 18 ont été subies.

La commission d'entérinement peut exiger la production des certificats spéciaux rappelés ci-dessus.

ART. 35.

Les signataires des diplômes et certificats attestant comme vrais les faits que ces documents sont destinés à

examens en mits naleving van al de andere wettelijke voorschriften.

ART. 32.

De universiteiten, de daarmee gelijkgestelde scholen, alsook de inrichtingen voor dewelke de Regeering bijzondere examencommissies ingesteld heeft, zenden jaarlijks aan de commissie, in de maand van de opening der cursussen, het programma der studiën en de lijst der leden van het onderwijzend personeel, met opgave van ieders werkkring.

Zij zenden haar insgelijks ieder jaar, en na afloop der cursussen, een tabel vermeldende het werkelijk getal lessen die gewijd werden aan het onderwijs in ieder der vakken waarover het examen loopt alsmede den wezenlijken duur der lessen.

ART. 33.

De diploma's en de getuigschriften bij artikel 28 voorzien worden ondertekend door al de examinatoren; bovendien moeten die, welke afgeleverd worden door een universiteit of door een er mee gelijkgestelde school mede-ondertekend worden door het hoofd of den rector dier universiteit of school.

Zij duiden de vakken aan, die het voorwerp waren van examen of proef, en bevestigen dat de wetsvoorschriften wat den duur der studiën en de openbaarheid der examens of der proeven aangaat, in acht genomen werden.

Daarbij moeten de diploma's en getuigschriften afgeleverd door een universiteit of een daarmee gelijkgestelde school bevestigen dat de personen die ze verkregen hebben werkelijk leerling waren aan die universiteit of aan die school.

De diploma's en getuigschriften uitgereikt door een universiteit of een daarmee gelijkgestelde school en aan de bekrachtiging onderworpen, mogen, in een bijgevoegde paragraaf, de vakken vermelden buiten die door de wet voorgeschreven, welke deel hebben uitgemaakt van examen of proef. De formule van bekrachtiging zal slechts de regelmatigheid van het diploma of getuigschrift bevestigen voor de bij de wet vereischte vakken.

ART. 34.

Voormelde diploma's en getuigschriften zullen bovendien al naar het geval vermelden :

a) Dat de bijzondere getuigschriften bij de artikelen 11, 14, 15 en 16 dezer wet voorzien, vóór de beslissing onderworpen werden aan de universiteit of aan een der door de Regeering samengestelde commissies;

b) Dat de practische proeven, voorzien bij de artikelen 7 tot 18, afgelegd werden.

De commissie tot bekrachtiging mag het overleggen eischen van bedoelde bijzondere getuigschriften.

ART. 35.

De ondertekenaars der diploma's en getuigschriften, welke de feiten, die door deze stukken moeten vastgesteld

constater seront, si ces faits étaient reconnus faux, passibles des peines portées par l'article 205 du Code pénal. Cette disposition est également applicable aux certificats d'études moyennes et aux états mentionnés à l'article 32.

ART. 36.

L'entérinement de chaque diplôme ou certificat donne lieu à la perception d'un droit de 20 francs.

ART. 37.

Des arrêtés royaux détermineront :

1° Les époques et le mode des inscriptions pour les examens à subir devant les universités de l'Etat ou devant les jurys constitués par le Gouvernement, ainsi que l'ordre dans lequel on y sera admis;

2° Le montant des frais d'examen à acquitter lors de ces inscriptions;

3° Le mode de répartition, entre les professeurs des universités de l'Etat, du montant des frais d'examen acquittés, lors des inscriptions dans chacune d'elles;

4° Le montant des indemnités dues aux membres de la commission d'entérinement et aux membres des jurys constitués par le Gouvernement, du chef des vacations et des frais de route et de séjour.

Le nombre des étudiants ou candidats à examiner chaque jour par les jurys constitués par le Gouvernement sera réglé de telle sorte que la durée totale des examens ne puisse être inférieure à six heures par jour.

ART. 38.

Les magistrats siégeant à la commission d'entérinement ou à l'un des jurys institués par la présente loi toucheront les indemnités de vacation au même titre que les autres membres.

CHAPITRE IV.

Des effets légaux des grades.

ART. 39.

Nul ne peut recevoir un grade dont l'obtention est subordonnée à la possession d'un grade antérieur si le diplôme constatant l'obtention de ce dernier grade n'a été dûment entériné.

ART. 40.

Nul ne peut exercer une profession ou une fonction pour laquelle un grade académique est légalement exigé, s'il n'a obtenu ce grade et l'entérinement de son diplôme, conformément à la présente loi.

Nul ne peut porter le titre d'ingénieur civil s'il n'a

worden, als echt bevestigen, kunnen, zoo die feiten bevonden worden valsch te zijn, veroordeeld worden tot de straffen voorzien bij artikel 205 van het Strafwetboek. Deze bepaling is mede van toepassing op de getuigschriften van middelbare studiën en op de onder artikel 32 vermelde tabellen.

ART. 36.

Voor de bekrachtiging van ieder diploma of getuigschrift wordt een recht van 20 frank geheven.

ART. 37.

Bij Koninklijke besluiten worden bepaald :

1° De tijdstippen en de wijze van inschrijving voor de examens, af te leggen voor de Rijksuniversiteiten of voor de door de Regeering samengestelde commissies, alsmede de orde waarin men zal toegelaten worden;

2° Het bedrag der kosten van het examen, te betalen bij de inschrijving;

3° De wijze van verdeeling, onder de professoren der Rijksuniversiteiten, van het bedrag der bij de inschrijving in elke universiteit betaalde examen-gelden;

4° Het bedrag der vergoedingen verschuldigd aan de leden der commissie tot bekrachtiging en aan de leden der door de Regeering samengestelde examen-commissies, uit hoofde van vacaties en van reis- en verblijfskosten.

Het getal der studenten of kandidaten, iederen dag te ondervragen door de commissies welke de Regeering benoemt, wordt derwijze geregeld dat de gezamenlijke dagelijksche duur der examens niet minder bedrage dan zes uren.

ART. 38.

De magistraten, die deel uitmaken van de commissie tot bekrachtiging of van één der bij deze wet ingestelde examencommissies, zullen de vergoedingen voor vacaties op dezelfde wijze als de overige leden ontvangen.

HOOFDSTUK IV.

Van de wettelijke gevolgen der graden.

ART. 39.

Niemand kan een graad, waarvoor het bezit van een vroegeren graad vereischt wordt, bekomen, indien het diploma van laatstgenoemden graad niet behoorlijk bekrachtigd is.

ART. 40.

Niemand mag een beroep of een ambt uitoefenen, waartoe een academische graad wettelijk vereischt wordt zoo hij dien graad en de bekrachtiging van zijn diploma niet verkregen heeft, overeenkomstig deze wet.

obtenu un diplôme d'ingénieur civil conféré soit par une université belge ou une école y assimilée, soit par un jury constitué par le Gouvernement conformément à l'article 27.

Nul ne peut être nommé notaire si, indépendamment des autres conditions requises, il n'a obtenu le grade de licencié en notariat et l'entérinement de son diplôme, conformément à la présente loi.

Nul ne peut être admis à concourir pour la fonction d'ingénieur dans une administration de l'Etat s'il n'a obtenu l'un des grades d'ingénieur prévus à l'article 1^{er} de la présente loi et l'entérinement de son diplôme, conformément à cette même loi.

A moins d'être dispensé du diplôme légal en vertu des dispositions législatives sur l'organisation de l'enseignement moyen, nul ne peut être nommé aux fonctions de professeur ou de préfet des études dans les athénées royaux, ni dans les collèges provinciaux et communaux subventionnés ou non par le Trésor public, s'il n'a obtenu le grade d'agrégé de l'enseignement moyen du degré supérieur, ainsi que l'entérinement de son diplôme, conformément aux dispositions de la présente loi.

Toutefois, si les nécessités de recrutement du corps professoral l'exigent, les fonctions mentionnées au paragraphe précédent pourront également être conférées aux candidats qui seront porteurs du diplôme de licencié en philosophie et lettres ou du diplôme de licencié en sciences; dans ce cas, ces candidats auront à subir un examen spécial dont le programme, les conditions et les frais seront réglés par arrêté royal, et qui comprendra au moins les leçons publiques imposées aux aspirants agrégés de l'enseignement moyen du degré supérieur. Le certificat délivré à la suite de cet examen sera entériné conformément aux dispositions de la présente loi.

ART. 41.

Nul ne peut être nommé dans les provinces de la Flandre occidentale, de la Flandre orientale, d'Anvers ou du Limbourg, à des fonctions judiciaires autres que celles de la juridiction consulaire, s'il ne justifie par un examen, qu'il est à même de se conformer, quant à l'emploi de la langue flamande en matière répressive, aux dispositions de la loi du 3 mai 1889, telle qu'elle a été modifiée par les lois des 9 septembre 1891 et 22 février 1908.

Nul ne peut être nommé à des fonctions judiciaires afférentes aux tribunaux de première instance et aux justices de paix des arrondissements de Bruxelles et de Louvain, s'il n'a satisfait à l'épreuve mentionnée au paragraphe précédent.

Nul ne peut être nommé notaire dans les provinces énumérées au paragraphe premier du présent article ou dans les arrondissements de Bruxelles et de Louvain, s'il ne

Niemand mag den titel van burgerlijk ingenieur voeren zoo hij geen diploma van burgerlijk ingenieur verworven heeft, afgeleverd hetzij door een Belgische universiteit of eene daarmee gelijkgestelde school, hetzij door een examencommissie samengesteld door de Regeering overeenkomstig artikel 27.

Niemand kan tot notaris benoemd worden zoo hij, buiten de andere vereischte voorwaarden den graad van licentiaat in het notariaat en de bekrachtiging van zijn diploma niet verkregen heeft, overeenkomstig deze wet.

Niemand wordt toegelaten om mede te dingen naar het ambt van ingenieur bij een bestuursdienst van den Staat, indien hij geen der graden van ingenieur bekomen heeft voorzien bij artikel 1 dezer wet, evenals de bekrachtiging van zijn diploma, overeenkomstig deze wet.

Tenzij hij vrijgesteld weze van het wettelijk diploma krachtens de wetsbepalingen op de inrichting van het middelbaar onderwijs, kan niemand benoemd worden tot het ambt van leeraar of studieprefect aan de koninklijke athenaea, noch aan de provinciale en gemeentelijke colleges al of niet door de Schatkist geldelijk ondersteund, zoo hij niet den graad bekomen heeft van geaggregeerde van het middelbaar onderwijs van den hooger grad, evenals de bekrachtiging van zijn diploma, overeenkomstig de bepalingen dezer wet.

Nochtans, zoo de noodwendigheden der aanwerving van het leeraarskorps zulks vereischen, kunnen de onder voorgaande paragraaf vermelde ambten ook verleend worden aan de candidaten die houder zijn van de getuigschriften betreffende het diploma van licentiaat in de wijsbegeerte en letteren of van licentiaat in de wetenschappen; in dit geval moeten deze candidaten een bijzonder examen afleggen, waarvan het programma, de voorwaarden en de kosten geregeld worden bij Koninklijk besluit en dat ten minste de openbare lessen zal omvatten opgelegd aan hen die dingen naar den graad van geaggregeerde van het middelbaar onderwijs van den hooger grad. Het getuigschrift afgeleverd ten gevolge van dit examen, wordt bekrachtigd overeenkomstig de bepalingen dezer wet.

ART. 41.

Niemand kan in de provinciën West-Vlaanderen, Oost-Vlaanderen, Antwerpen of Limburg benoemd worden tot rechterlijke ambten buiten die der handelsrechtbanken, indien hij niet door een examen bewijst dat hij bekwaam is om, wat het gebruik der Nederlandsche taal in strafzaken betreft, de bepalingen na te leven der wet van 3 Mei 1889, zooals deze gewijzigd werd bij de wetten van 4 September 1891 en van 22 Februari 1908.

Niemand kan benoemd worden tot rechterlijke ambten in de rechtbanken van eersten aanleg noch in de vrede-gerechten der arrondissementen Brussel en Leuven, zoo hij niet voldaan heeft aan de in voorgaande paragraaf vermelde proef.

Niemand kan tot notaris benoemd worden in de provinciën vermeld onder paragraaf 1 van dit artikel noch in de arrondissementen Brussel en Leuven, zoo hij niet door

justifie par un examen qu'il est à même de se servir de la langue flamande dans l'exercice de ses fonctions.

Le jury devant lequel l'épreuve sera subie, se composera de cinq membres dont deux professeurs de l'enseignement officiel, deux professeurs de l'enseignement libre et un membre étranger au corps enseignant.

Un arrêté royal réglera le mode de fonctionnement du jury.

Aucun agrégé de l'enseignement moyen du degré supérieur ne peut être nommé professeur d'histoire, de géographie ou de langues germaniques dans un athénée d'une ville flamande, si son diplôme ne constate qu'il a subi en flamand l'examen sur deux matières au moins, que le mémoire exigé par l'article 6 a été rédigé en flamand et que l'une des leçons publiques exigées par l'article 11 a été faite également dans cette langue.

Les dispositions du présent article ne s'appliquent pas à ceux qui auront obtenu sous le régime de la loi du 10 avril 1890-3 juillet 1891 et qui se seront conformés aux prescriptions de l'article 49 de cette même loi, le grade de docteur en droit, de candidat-notaire ou de docteur en philosophie et lettres.

Elles ne s'appliquent pas davantage à ceux qui auront obtenu l'un des grades mentionnés ci-dessus ou l'un des grades de docteur en droit, de licencié en notariat et d'agrégé de l'enseignement moyen du degré supérieur pour la philosophie et les lettres, sous le régime de la loi du 31 juillet 1923 relative à l'emploi des langues à l'Université de Gand.

Seront dispensés de subir l'épreuve prévue aux alinéas 1 et 2, les docteurs en droit qui prouveront, par leur diplôme, avoir subi en flamand un examen sur le droit pénal et la procédure pénale devant l'un des jurys universitaires ou des jurys constitués par le Gouvernement siégeant pour l'épreuve dont le cours de droit pénal et de procédure pénale fait partie.

Seront dispensés de subir l'épreuve prévue à l'alinéa 3, les licenciés en notariat qui justifieront, par leur diplôme, que, lors de leur examen, ils ont rédigé deux ou plusieurs actes en flamand.

ART. 42.

Le Gouvernement est autorisé :

1° A établir pour les étudiants inscrits au rôle de l'une des universités du pays ou d'une école y assimilée ou de l'un des établissements prévus à l'article 27 des équivalences partielles de scolarité;

2° A accorder, sur l'avis conforme de la faculté intéressée à des étudiants belges qui ont fait une partie de leurs études à l'étranger et qui désirent les poursuivre en Belgique, des équivalences partielles ou totales de certificats et de diplômes.

Il est autorisé, en outre, sur l'avis conforme du jury central chargé de délivrer les diplômes de docteur, de licencié en science dentaire ou ceux de pharmacien, à ac-

cevoir un examen qui prouve qu'il est en état de se servir de la langue flamande dans l'exercice de ses fonctions.

De commissie vóór dewelke de proef moet afgelegd worden, bestaat uit vijf leden, waaronder twee professoren van het bijzonder onderwijs en een lid gekozen buiten het onderwijzend personeel.

De werkwijze van die commissie wordt bij Koninklijk besluit geregeld.

Een geaggregeerde van het middelbaar onderwijs van den hooger graden kan niet benoemd worden tot leeraar in de geschiedenis, in de aardrijkskunde of in de Germaansche talen aan een athenaeum van een Vlaamsche stad, zoo bij zijn diploma niet vastgesteld wordt dat hij het examen over ten minste twee vakken in het Nederlandsch heeft afgelegd, dat de verhandeling vereischt bij artikel 6, in het Nederlandsch opgesteld is en dat ééne der openbare lessen vereischt bij artikel 11 eveneens in die taal werd gegeven.

De bepalingen van dit artikel zijn niet van toepassing op diegenen welke onder het stelsel der wet van 10 April 1890-3 Juli 1891 den graden bekomen hebben van doctor in de rechten, candidaat-notaris of doctor in de wijsbegeerte en letteren, en die de voorschriften van artikel 49 derzelfde wet nageleefd hebben.

Zij zijn evenmin toepasselijk op hen die één van bovenvermelde graden of één der graden van doctor in de rechten, licentiaat in het notariaat en geaggregeerde van het middelbaar onderwijs van den hooger graden voor de wijsbegeerte en letteren bekomen hebben onder het stelsel der wet van 31 Juli 1923, betreffende het gebruik der talen aan de universiteit te Gent.

Worden vrijgesteld van de proef voorzien bij de alinea's 1 en 2, de doctoren in de rechten, die door hun diploma bewijzen dat zij in het Nederlandsch een examen hebben afgelegd over het strafrecht en de strafvordering vóór een der universitaire commissies of vóór een der door de Regeering ingestelde commissies, zitting houdende voor de proef waarvan de cursus in het strafrecht en de strafvordering deel uitmaakt.

Van de proef voorzien onder paragraaf 3 worden vrijgesteld de licentiaten in het notariaat die door hun diploma bewijzen dat zij, bij hun examen, twee of meer akten in het Nederlandsch hebben opgemaakt.

ART. 42.

De Regeering is gemachtigd :

1° Om voor de studenten ingeschreven op de lijsten van ééne van 's lands universiteiten of van ééne daarmede gelijkgestelde school, of van ééne der inrichtingen voorzien bij artikel 27 gedeeltelijke gelijkwaardigheden der gevolgd cursussen vast te stellen;

2° Om op eensluidend advies der betrokken faculteit, aan Belgische studenten, die een deel hunner studiën in het buitenland deden en die ze in België wenschen te voltrekken, gedeeltelijke of geheele gelijkwaardigheden van getuigschriften en van diploma's toe te staan.

Zij is daarenboven gemachtigd om, op eensluidend advies van de centrale commissie belast met het uitreiken der diploma's van doctor, van licentiaat in de tandheel-

corder des dispenses aux personnes qui ont obtenu, à l'étranger, un diplôme de licencié, de docteur, de pharmacien, ou un titre équivalent, pour autant que ce diplôme ou ce titre leur confère le droit d'exercer, dans le pays où il a été délivré, l'art ou la profession auxquels doit correspondre la dispense.

En ce qui concerne l'art de guérir, la dispense ne peut être accordée qu'à ceux qui sont admis à exercer à la fois, dans le pays où ils ont été diplômés, la médecine, la chirurgie et l'art des accouchements.

En ce qui concerne les pharmaciens, ils auront en tout cas à subir un examen sur la pharmacopée belge.

ART. 43.

Le Gouvernement est autorisé à accorder à des personnes même non diplômées, sur l'avis conforme de l'Académie royale de médecine, des dispenses spéciales pour l'exercice de certains actes de l'art de guérir.

Ces dispenses ne peuvent s'appliquer qu'à ce qui y est expressément désigné.

ART. 44.

Les femmes peuvent obtenir les grades académiques. Elles peuvent, en outre, jouir des droits qui sont attachés à ces grades, sauf les exceptions résultant des dispositions légales ou réglementaires applicables aux fonctions publiques.

TITRE II.

Moyens d'encouragement.

ART. 45.

Des médailles en or de la valeur de 200 francs, accompagnées de prix de 800 francs, en argent ou en livres, peuvent être décernées, chaque année, par le Gouvernement aux Belges auteurs des meilleurs mémoires en réponse aux questions mises au concours.

Ce concours est ouvert aux étudiants inscrits au rôle d'une université ou d'une école y assimilée, pour les examens prévus aux articles 5 à 10 et 13 à 18 de la présente loi.

Toutefois, les porteurs de l'un des diplômes légaux de licencié, de docteur en droit ou en médecine, chirurgie et accouchements, de pharmacien ou d'ingénieur, sont également admis à prendre part au concours ouvert l'année précédant celle où ils ont obtenu ce diplôme.

Des bourses de voyage peuvent être, en outre, conférées aux lauréats, sur la proposition du jury spécial qui sera chargé de juger le concours.

La forme et l'objet du concours sont déterminés par le Gouvernement.

kunde of van apotheker, vrijstellingen te verleenen aan de personen, die in 't buitenland een diploma van licentiaat, doctor, apotheker, of een titel van dezelfde waarde hebben bekomen in zooverre dit diploma of die titel hun het recht verleent om, in het land waar ze werden afgeleverd, de kunst of het bedrijf uit te oefenen, waarmee de vrijstelling moet overeenstemmen.

Voor de geneeskunst mag de vrijstelling slechts verleend worden aan hen die in het land waar zij gediplomeerd werden, gemachtigd zijn om tegelijk de genees-, heel- en verloskunde uit te oefenen.

De apothekers zullen in alle geval een examen af te leggen hebben over de Belgische pharmacopaea.

ART. 43.

De Regeering is gemachtigd om, zelfs aan personen die geen diploma bezitten, op eenskluidend advies der Koninklijke Academie voor geneeskunde bijzondere vrijstellingen te verleenen voor de uitoefening van zekere deelen der geneeskunst.

Deze vrijstellingen kunnen slechts toepasselijk zijn op wat er uitdrukkelijk op vermeld staat.

ART. 44.

Vrouwen kunnen de academische graden bekomen. Daarenboven kunnen zij de rechten genieten welke aan die graden verbonden zijn, behoudens de uitzonderingen die het gevo'g mochten zijn van de wets- of reglementsbestemmingen op de openbare ambten.

TITEL II.

Aanmoedigingsmiddelen.

ART. 45.

Gouden erepenningen, ter waarde van 200 frank, met prijzen van 800 frank in geld of in boeken, kunnen ieder jaar door de Regeering verleend worden aan Belgen, schrijvers van de beste verhandelingen in antwoord op de prijsvragen.

Worden ter mededinging toegelaten, de studenten, die ingeschreven zijn op de lijsten van eene universiteit of eene daarmee gelijkgestelde school, voor de examens voorzien bij de artikelen 5 tot 10 en 13 tot 18 dezer wet.

Evenwel worden de houders van één der wettelijke diploma's van licentiaat, van doctor in de rechten of in de genees-, heel- en verloskunde, van apotheker of van ingenieur, ook toegelaten tot den wedstrijd geopend in het jaar hetwelk aan datgene voorafgaat, waarin zij hun diploma bekwaamen.

Daarenboven kunnen reisbeurzen aan de bekroonden verleend worden op voorstel van de bijzondere commissie die met de beoordeeling van den wedstrijd is belast.

De vorm en het voorwerp van den wedstrijd worden door de Regeering vastgesteld.

ART. 46.

Deux cents bourses de 1,000 francs peuvent être accordées annuellement, à titre de prêt, par le Gouvernement, à des Belges peu favorisés de la fortune qui, se destinant aux études supérieures, ont fait preuve d'une aptitude dûment constatée à la suite d'un concours dont les conditions sont réglées par le Gouvernement.

La collation d'une bourse n'astreint pas le titulaire à suivre les cours d'un établissement déterminé.

Il peut être décerné des demi-bourses. A mérite égal, les bourses sont conférées de préférence :

1° A ceux qui, ayant commencé des études universitaires, se trouvent empêchés de les continuer par suite de revers de fortune;

2° Aux combattants, déportés et victimes de la guerre, ainsi qu'à leurs enfants;

3° Aux étudiants appartenant à une famille comportant au moins quatre enfants.

Toute acceptation de bourses comporte l'engagement d'honneur d'en restituer le montant à l'Etat.

Un arrêté royal règle les modalités de cette restitution.

ART. 47.

Quatorze bourses de voyage de 8,000 francs, à répartir en deux années, peuvent être décernées annuellement par le Gouvernement, à la suite d'un concours dont il réglera les conditions, à des Belges ayant obtenu depuis moins de deux ans le diplôme légal de licencié en notariat ou en science dentaire, de docteur, de pharmacien, d'ingénieur ou d'agrégué, soit dans une université ou une école y assimilée, soit devant un jury constitué par le Gouvernement, pour les aider à visiter dans les pays étrangers, soit des universités, soit des établissements industriels ou des travaux relevant de l'art de l'ingénieur.

Sur la proposition des jurys, il peut être décerné des demi-bourses.

TITRE III.

Dispositions transitoires.

ART. 48.

Les diplômes d'ingénieur civil des mines et d'ingénieur des constructions civiles, délivrés sous le régime de la loi du 10 avril 1890-31 juillet 1891, pendant les cinq années qui suivront la mise en vigueur de la présente loi, seront assimilés, en ce qui concerne l'application de la disposition prévue au paragraphe 4 de l'article 40, aux diplômes conférant les grades d'ingénieur prévus à l'article 1^{er} de cette même loi.

ART. 49.

Les récipiendaires qui, antérieurement à la mise en vigueur de la présente loi, se sont déjà présentés à une épreuve académique peuvent, s'ils en font la demande,

ART. 46.

Tweehonderd beurzen van 1,000 frank kunnen jaarlijks, bij wijze van voorschot, door de Regeering worden verleend aan minvermogende jonge Belgen die hogere studiën willen voltrekken en het bewijs hebben gegeven van een bekwaamheid welke behoorlijk vastgesteld werd ten gevolge van een wedstrijd waarvan de voorwaarden door de Regeering worden geregeld.

Het begeven eener beurs verplicht den titularis niet tot het volgen van de lessen van een bepaalde inrichting.

Halve beurzen kunnen toegestaan worden. Bij gelijke verdienste worden de beurzen bij voorkeur toegekend :

1° Aan diegenen welke universitaire studiën aangevangen hebben en wegens financieele tegenslagen in de onmogelijkheid verkeeren om ze voort te zetten;

2° Aan de strijders, de weggevoerden en slachtoffers van den oorlog, alsmede aan hun kinderen;

3° Aan de studenten, die behooren tot een gezin met ten minste vier kinderen.

Wie een beurs aanvaardt verbindt zich op zijn eerewoord het bedrag ervan aan den Staat terug te betalen.

Een Koninklijk besluit regelt de wijze dier teruggave.

ART. 47.

Veertien reisbeurzen van 8,000 frank, te verdeelen over twee jaren, kunnen jaarlijks door de Regeering verleend worden, ten gevolge van een wedstrijd waarvan zij de voorwaarden regelt, aan Belgen die, sedert minder dan twee jaren het wettelijk diploma van licentiaat in het notariaat of in de tandheelkunde, van doctor, van apotheker, van ingenieur of van geaggregeerde bekomen hebben, hetzij in een universiteit of in een daarmee gelijkgestelde school, hetzij voor een door de Regeering samengestelde commissie, om hen in het buitenland, hetzij universiteiten, hetzij nijverheidsinrichtingen of werken die op de kunst van den ingenieur betrekking hebben, te helpen bezoeken.

Op voorstel van de examencommissies kunnen halve beurzen toegekend worden.

TITEL III.

Overgangsbepalingen.

ART. 48

De diploma's van burgerlijk mijnningenieur en van burgerlijk bouwkundig ingenieur, afgeleverd onder het stelsel der wet van 10 April 1890-31 Juli 1891, gedurende de vijf jaren, volgende op het van kracht worden dezer wet, worden, wat betreft de toepassing van lid 4 van artikel 40, gelijkgesteld met de diploma's, waarbij de graden toegekend worden van ingenieur, voorzien bij artikel 1 derzelfde wet.

ART. 49.

De recipiendi, die vóór het van kracht worden dezer wet, zich reeds aangemeld hebben voor een academische proef, kunnen, zoo zij zulks aanvragen, het examen afleggen voor

subir l'examen pour les grades supérieurs sur les matières déterminées par la loi du 10 avril 1890-3 juillet 1891 et conformément aux dispositions de cette loi, pendant la durée normale des études qu'il leur reste à faire, à la date de la promulgation de la présente loi, pour obtenir le dernier grade.

ART. 50.

Les grades de candidat désignés ci-après et obtenus sous le régime de la loi du 10 avril 1890-3 juillet 1891, sont assimilés pour les grades subséquents à conférer en vertu de la présente loi :

1° Celui de candidat en philosophie et lettres préparatoires au droit, au grade correspondant prévu à l'article 5, I, moyennant une épreuve complémentaire à subir, sur les Institutes du droit romain et sur l'encyclopédie du droit, lors de la première épreuve de doctorat en droit;

2° Ceux de candidat en philosophie et lettres préparatoires aux divers groupes, du doctorat, aux grades correspondants prévus à l'article 5, II;

3° Celui de candidat en sciences physiques et mathématiques à celui de candidat en sciences prévu à l'article 9, I;

4° Celui de candidat en sciences naturelles préparatoires au doctorat ou à la pharmacie, à celui de candidat en sciences prévu à l'article 9, II, III et IV;

5° Celui de candidat en sciences naturelles préparatoires à la médecine, au certificat de première épreuve de l'examen de candidat en sciences naturelles et médicales prévu à l'article 13, moyennant une épreuve complémentaire à subir éventuellement, lors de la seconde épreuve de l'examen de candidat en sciences naturelles et médicales, sur les matières qui feraient partie de la première épreuve de cet examen et qui n'auraient pas été comprises dans l'examen de candidat en sciences naturelles préparatoires à la médecine;

6° Celui de candidat en médecine, chirurgie et accouchements à celui de candidat en sciences naturelles et médicales prévu au même article 13;

7° Celui de candidat ingénieur, à celui de candidat ingénieur civil prévu à l'article 17;

8° Quant au grade de candidat en droit, il dispense les récipiendaires qui se présentent à l'examen du doctorat prévu à l'article 7, d'une nouvelle épreuve orale sur l'introduction historique au droit civil et sur le droit public.

ART. 51.

Pendant les deux années qui suivront la mise en vigueur de la présente loi, les commissions médicales provinciales pourront, conformément à l'article 4 de la loi du 2 mars 1818 sur l'exercice de l'art de guérir, continuer à délivrer des attestations de capacité à ceux qui, étant porteur du diplôme de candidat en médecine, chirurgie et accouchements, désirent être admis à l'état de dentiste.

de hogere graden over de vakken bepaald bij de wet van 10 April 1890-3 Juli 1891 en overeenkomstig de bepalingen dier wet, tijdens den normalen duur der studiën die zij op den datum van de afkondiging dezer wet nog te doen hebben om den laatsten graad te bekomen.

ART. 50.

De graden van candidaat hieronder vermeld en verworven onder het stelsel der wet van 10 April 1890-3 Juli 1891, worden voor de daaropvolgende krachtens deze wet toe te kennen graden gelijkgesteld als volgt :

1° Die van candidaat in de wijsbegeerte en letteren voorbereidend tot de rechten met den overeenstemmenden graad voorzien bij artikel 5, I, mits eene aanvullende proef te ondergaan, over de Instituten van het Romeinsche recht en over de encyclopedie van het recht, bij de eerste proef van het doctoraat in de rechten;

2° Die van candidaat in de wijsbegeerte en letteren voorbereidend tot de vershillende groepen van het doctoraat, met de overeenstemmende graden voorzien bij artikel 5, II;

3° Die van candidaat in de wis- en natuurkundige wetenschappen met dien van candidaat in de wetenschappen voorzien bij artikel 9, I;

4° Die van candidaat in de natuurwetenschappen voorbereidend tot het doctoraat of tot de artsnijbereikunde met die van candidaat in de wetenschappen voorzien bij artikel 9, II, III en IV;

5° Die van candidaat in de natuurwetenschappen voorbereidend tot de geneeskunde met het getuigschrift der eerste proef van het examen van candidaat in de natuur- en geneeskundige wetenschappen voorzien bij artikel 13, mits eene aanvullende proef eventueel te ondergaan samen met de tweede proef van het examen van candidaat in de natuur- en geneeskundige wetenschappen, over de vakken die deel mochten uitmaken van de eerste proef van dit examen en die niet mochten begrepen zijn in het examen van candidaat in de natuurwetenschappen voorbereidend tot de geneeskunde;

6° Die van candidaat in de genees-, heel- en verloskunde met dien van candidaat in de natuur- en geneeskundige wetenschappen voorzien bij hetzelfde artikel 13;

7° Die van candidaat-ingenieur met dien van burgerlijk candidaat-ingenieur voorzien bij artikel 17;

8° De graad van candidaat in de rechten ontslaat de recipiendi, die zich aanmelden voor het examen, van het doctoraat voorzien bij artikel 7, van eene nieuwe mondelinge proef over de geschiedkundige inleiding tot het burgerlijk recht en over het Staatsrecht.

ART. 51.

Gedurende de twee jaren volgende op het van kracht worden dezer wet kunnen de provinciale geneeskundige commissiën, overeenkomstig artikel 4 der wet van 2 Maart 1818 op de uitoefening der geneeskunde, voortgaan getuigschriften van bevoegdheid af te leveren aan hen die houder zijn van het diploma van candidaat in de genees-, heel- en verloskunde en wenschen tot het beroep van tandarts te worden toegelaten.

ART. 52.

Par dérogation aux prescriptions des articles 2 et 3, les porteurs d'un diplôme final obtenu sous le régime de la loi du 10 avril 1890-3 juillet 1891, peuvent se présenter à l'examen correspondant d'agrégé de l'enseignement supérieur, conformément aux dispositions de la présente loi.

ART. 53

Les articles 40 et 41 de la présente loi ne sont pas applicables à ceux qui exercent ou ont acquis le droit d'exercer une profession ou une fonction en vertu des lois et règlements antérieurs.

ART. 54

La présente loi sera obligatoire à partir de l'ouverture de l'année académique qui suivra la date de sa promulgation.

A la même date, la loi du 10 avril 1890-3 juillet 1891 cessera d'être en vigueur, sauf en ce qui concerne les dispositions relatives aux certificats d'études moyennes et aux épreuves préparatoires.

Bruxelles, le 5 février 1925.

Le Président du Sénat,

Les Secrétaires,

A. LIGY.
DUBOST

ART. 52.

Met afwijking van de voorschriften der artikelen 2 en 3, mogen de houders van een eindexamen bekomen onder het stelsel der wet van 10 April 1890-3 Juli 1891, zich aanmelden voor het overeenstemmend examen van geaggregeerde van het hooger onderwijs, overeenkomstig de bepalingen dezer wet.

ART. 53

De artikelen 40 en 41 dezer wet zijn niet van toepassing op hen die, krachtens de vroegere wetten en reglementen, een bedrijf of een ambt uitoefenen of het recht verworven hebben dit uit te oefenen.

ART. 54

Deze wet zal verbindend zijn met ingang van de opening van het academiejaar dat volgt op den datum van haar afkondiging.

Op denzelfden datum zal de wet van 10 April 1890-3 Juli 1891 ophouden van kracht te zijn, behalve wat betreft de bepalingen aangaande de getuigschriften van middelbare studiën en de voorbereidende proeven.

Brussel, den 5ⁿ Februari 1925.

De Voorzitter van den Senaat,

Comte T' KINT DE ROODENBEKE.

De Secretarissen,